

課節三：聽說教學

——從詞彙到口語能力的發展



林葦葉、許守仁
香港大學教育學院



課節三：聽說教學

目標

- 發展幼兒中文聽說能力的理念
- 加強聽說能力相關教學方法



預備

預備

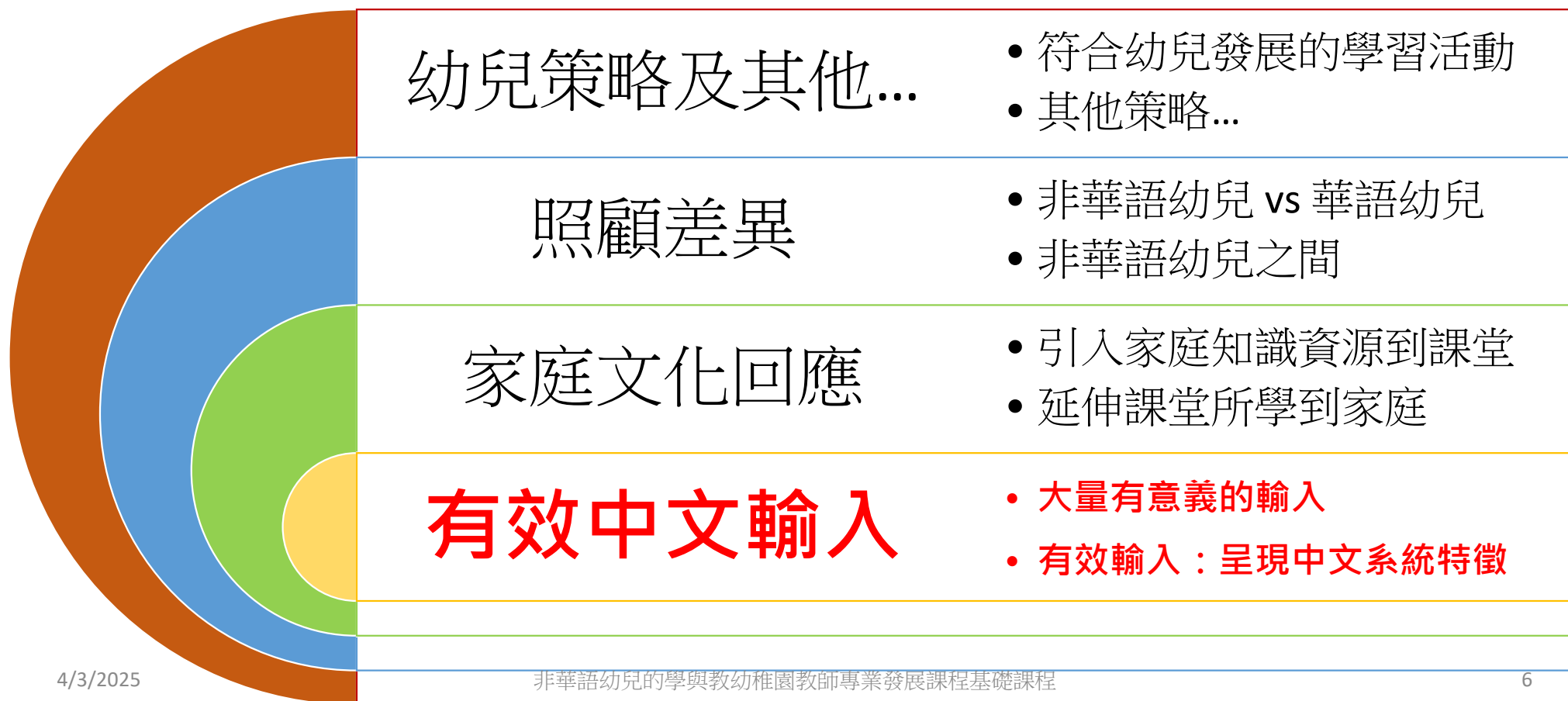
- 重溫下節中文聚焦幼兒課程簡報，把握圖意。
- 目標：想一想，這星期的課堂教學中，有哪些中文聚焦的元素？
- 活動：你設計和安排甚麼活動，讓學生把握那些元素？
- 調適：非華語和華語學生，學習那些元素的活動有甚麼分別？

A large, abstract blue ink splash or watercolor blotch serves as the background for the title text. The splash is irregular in shape, with darker blue areas in the center and lighter, more diffused edges. The text is centered within this splash.

重溫 中文聚焦幼兒課程

Chinese Language Focused Curriculum
for Early Childhood Education

支援非華語幼兒學習中文的重點和相應策略



Unmodified Input

- 右方的教材有甚麼問題？

17:53 Mon, 20 Nov 4G LTE

facebook

🏠 📺 👤 📁 🔔 5

👋 針對全球4-15歲嘅細路，🌈 我哋提供一對一網上中文即時教學，可以選擇中英粵三種語言教學，同埋繁簡體教材，適合各地區嘅學習需要。我哋有經驗豐富嘅老師，透過一對一視訊教學，幫助細路全面提升聽說讀寫技巧，喺屋企都可以學好中文✅

🌐 免費試堂：<https://bit.ly/43jja7y>

Pptutor 適合4-15歲嘅細路

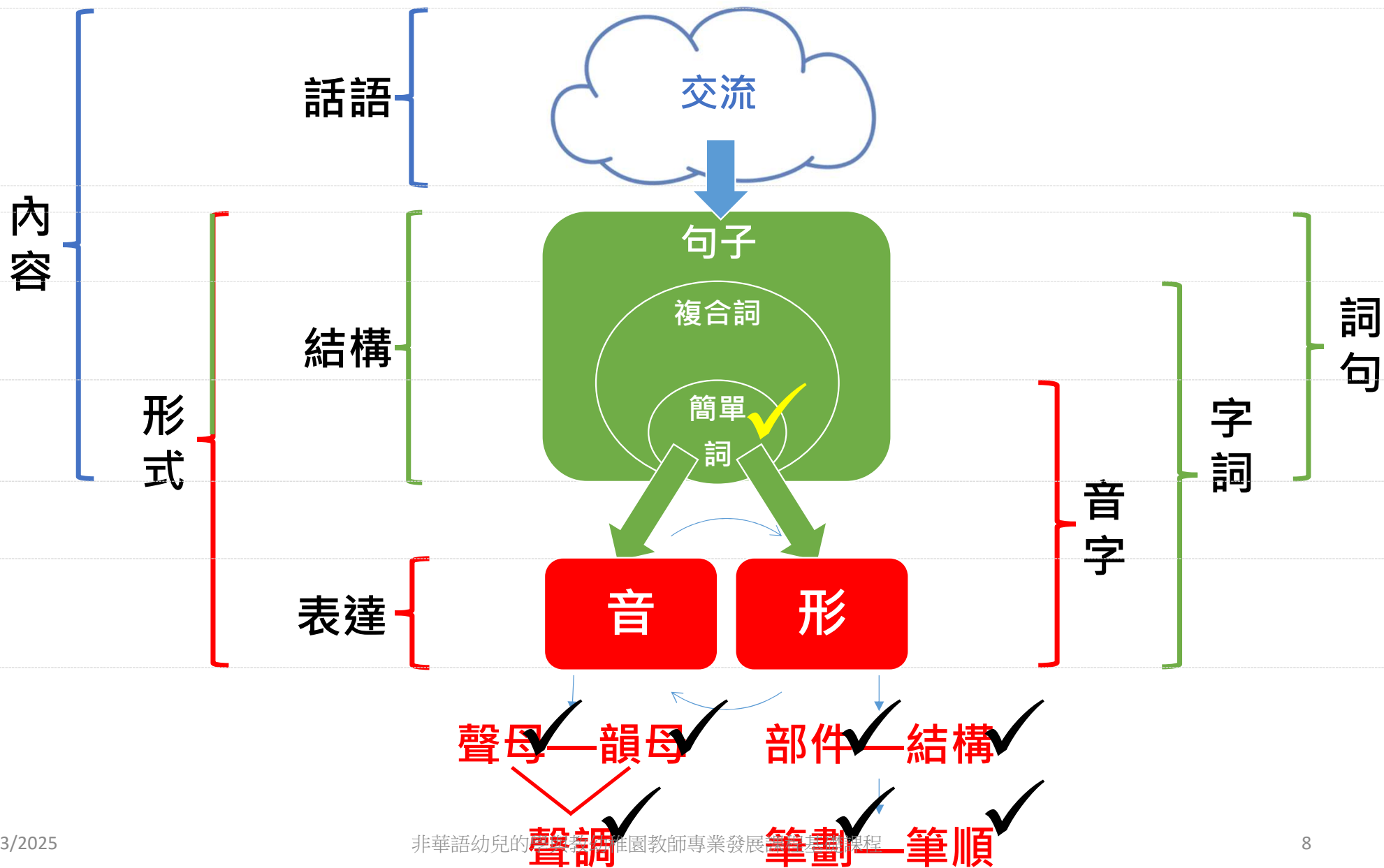
一隻貓 🐱	一支筆 🖋️	一瓶可樂 🥤
一匹馬 🐎	一張紙 📄	一包薯片 🍟
一頭牛 🐮	一封信 📧	一塊餅乾 🍪
一條魚 🐟	一幅畫 🖼️	一粒米 🍚
一群羊 🐑	一本書 📖	一根油條 🥯
一頂帽子 🧢	一篇文章 📄	一朵花 🌸
一條圍巾 🧣	一首歌曲 🎵	一顆樹 🌳
一匹布 🧵	一把雨傘 🌂	一片樹葉 🍃
一對戒指 💍	一所學校 🎓	一陣風 🌬️
一副眼鏡 📖	一份工作 💼	一道閃電 ⚡
一顆寶石 💎	一支曲子 🎵	一座高山 🏔️
一筐雞蛋 🥚	一張桌子 🪴	一艘船 🚢

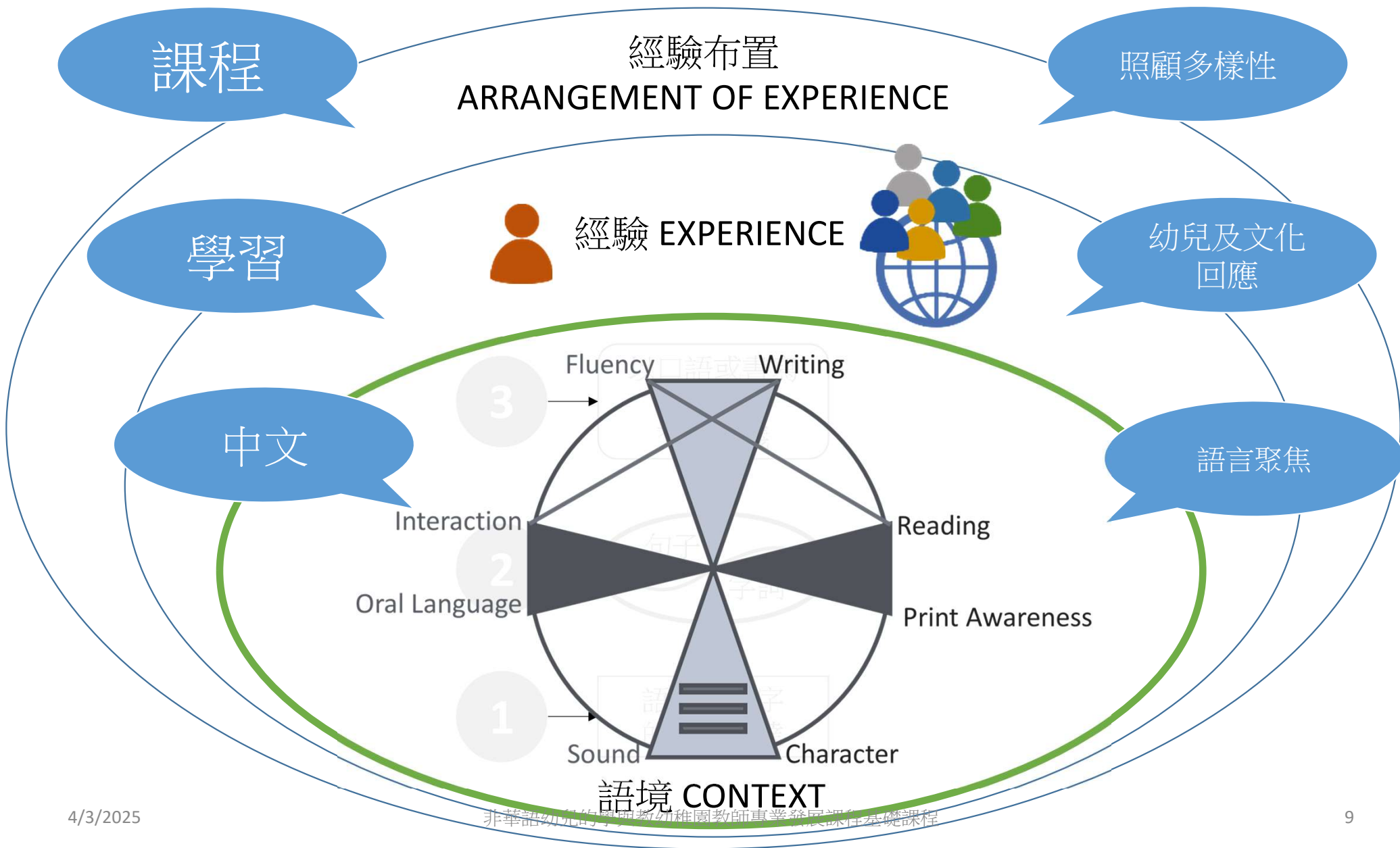
說明孩子提升中文溝通能力 常用量詞大全

🐼

限時免費領取 799元學習大禮包

萌發中文系統特徵







長a

咬

白

VS

短a

牛
襪
雞

一
粒
係

佛
酒
咁

突
啼

元音：英語為例

21:32 Thu, 13 Jul

facebook

Home Friends Activity Shop Notifications Menu

[ɔ:]

元音

- 长元音 [ɑ:] [i:] [u:] [ɜ:] [ɔ:]
- 短元音 [ʌ] [ɪ] [ʊ] [ə] [ɒ] [e] [æ]
- 双元音 [eɪ] [aɪ] [ɔɪ] [eə] [ʊə] [ɪə] [aʊ] [əʊ]

辅音

- 爆破音 [p] [b] [t] [d] [k] [g]
- 摩擦音 [f] [v] [s] [z] [θ] [ð] [ʃ] [ʒ] [h]
- 塞擦音 [tʃ] [dʒ] [tr] [dr] [ts] [dz]
- 鼻辅音 [m] [n] [ŋ]

3.4k 33 comments • 1.9k shares • 88k views

4/3/2025 非華語幼兒的學與教幼稚園教師專業發展課程基礎課程

Wai Ip Lam

It is better. The story does not need to be that long. It can be shorter, around 200 words. But, again, The story only uses compound words, except functional words such as 'is' , 'of'. I repeat, all content words of the story have to be compound words.

23/11/2023, 11:55:04

GPT4 (Tokens used 1759)

In Sweetville, IcecreamWorld was famous for its delightful treats. Run by Sugarqueen, the dessert palace attracted dessert lovers from all corners of the town.

One sunshiny afternoon, Sugarqueen unveiled her latest creation, RainbowSwirl. The townspeople eagerly gathered, their tastebuds tingling with anticipation.

As they tasted the new flavor, the icecream morphed into a kaleidoscope of combinations. Melonberry, chocolatechip, and caramelripple danced on the delighted tongues of the townspeople.

Excitement spread through Sweetville, as everyone shared their unique RainbowSwirl experiences. Some tasted blueberryblast, while others savored a fusion of peppermintswirl and cherryblossom.

IcecreamWorld became a bustling hub, as tourists flocked to try RainbowSwirl. Sugarqueen's creation cemented Sweetville's place on the dessert map.

United by their love for Sugarqueen's magical icecream, the townspeople of Sweetville formed a closeknit community, with RainbowSwirl at its heart.

GPT4 (Tokens used 1392)

在甜蜜镇，冰淇淋世界因其美味的甜点而闻名。由Sugarqueen经营的甜点宫殿吸引了全镇的甜点爱好者。

一个阳光明媚的下午，Sugarqueen展示了她的最新创作，彩虹旋风。镇上的居民热切地聚集在一起，他们的味蕾跃跃欲试。

当他们品尝这种新口味时，冰淇淋变成了五彩斑斓的组合。甜瓜浆果、巧克力豆和焦糖波纹在镇民高兴的舌头上跳舞。

兴奋在甜蜜镇传播，每个人都分享着他们独特的彩虹旋风体验。有人品尝到了蓝莓爆炸，而另一些人则品味到了薄荷旋风和樱花融合的味道。

冰淇淋世界成为了一个繁忙的中心，游客们蜂拥而至，尝试彩虹旋风。Sugarqueen的创作让甜蜜镇在甜点地图上占据一席之地。

通过对Sugarqueen神奇冰淇淋的热爱，甜蜜镇的居民组成了一个紧密的社区，彩虹旋风成为了它的核心。

Wai Ip Lam

List all compound words of the above story, and decompose all the compound word into its composition.

23/11/2023, 11:56:16

GPT4 (Tokens used 1595)

1. Sweetville: sweet + ville
2. IcecreamWorld: icecream + world
3. Sugarqueen: sugar + queen
4. sunshiny: sun + shiny
5. RainbowSwirl: rainbow + swirl
6. Melonberry: melon + berry
7. chocolatechip: chocolate + chip
8. caramelripple: caramel + ripple
9. blueberryblast: blueberry + blast
10. peppermintswirl: peppermint + swirl
11. cherryblossom: cherry + blossom
12. closeknit: close + knit

23/11/2023, 11:56:16

GPT4 (Tokens used 1349)

13. Icecream: ice + cream
14. dessertlovers: dessert + lovers
15. dessertpalace: dessert + palace
16. tastebuds: taste + buds
17. kaleidoscope: kaleido + scope
18. bustlinghub: bustling + hub
19. magicalicecream: magical + icecream
20. townspeople: town + people

23/11/2023, 11:56:37

第三講大綱

- 續中文系統特徵
 - 中文有核心簡單詞 / 字嗎？
 - 成千上萬的詞彙，教哪些？怎樣教？
 - 要教句子嗎？如何教？
- 學與教策略
- 小小工作坊

由簡單詞 (字) 到複合詞 (詞)

複合詞＝簡單詞（字）＋簡單詞（字）＋...

因為中文字形、音節、詞彙/意義一一對應

所以，識字教學＝音節教學＝**詞彙教學**



你認為 K3 畢業學生識字大約多少？

語料 - 現代漢語詞典

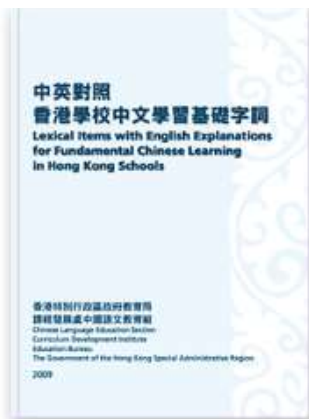
(Corpus- The Contemporary Chinese Dictionary)



音節類別 Type	數量 N
多音節詞彙 Multisyllabic words	10193
雙音節詞彙 Two syllable words	34711
單音節詞彙 Monosyllabic words (= 字 character / 簡單詞彙 / 傳統語素 morpheme)	8300



香港小學學習字詞表



中英對照香港學校中文學習基礎字詞
Lexical Items with English Explanations
for Fundamental Chinese Learning
in Hong Kong Schools

4/3/2025

香港小學學習字詞表

搜尋

請先選擇搜尋方式，並輸入搜尋條件，然後按「搜尋」。

搜尋方式

直接輸入漢字
部首
總筆畫數
漢語拼音
粵語拼音

搜尋條件

選項

字詞排序方式

☒ 按筆畫序
☐ 按學習階段

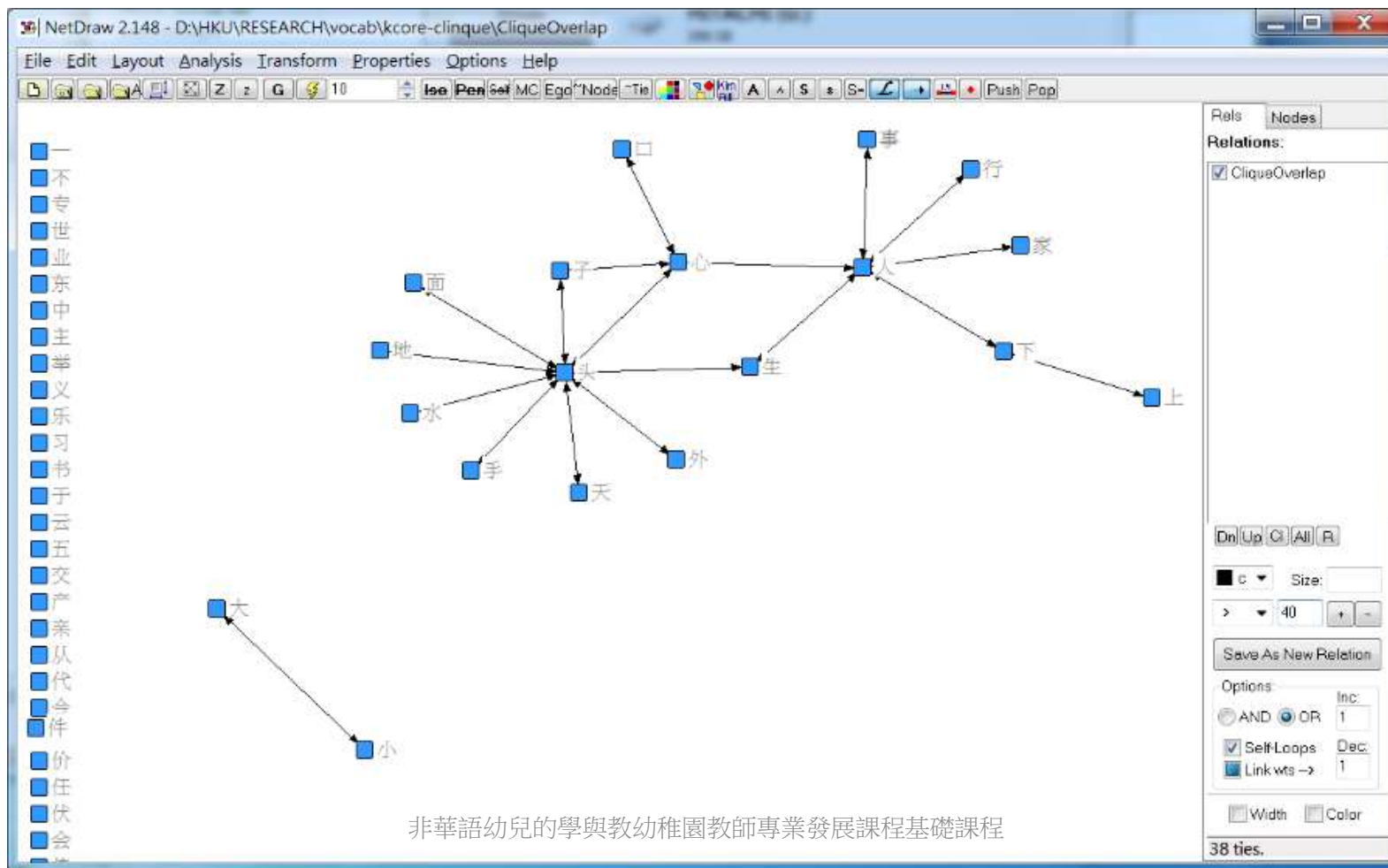
[▲返回頁首]

研究結果

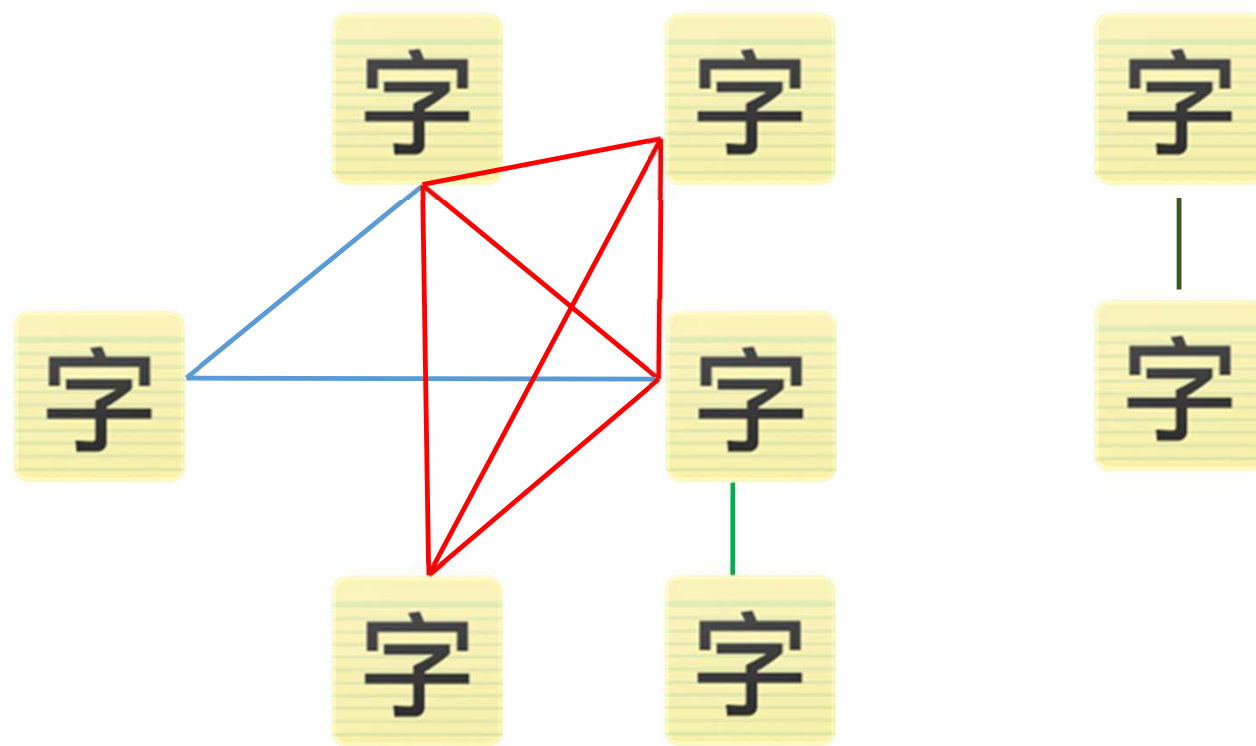
按照以上原則，詞語表最終確定收錄 9,706 詞語，其中絕大多數是兩岸三地共有的詞語，少數是香港地區獨有的詞語。第一學習階段(小一至小三)收錄 4,914 詞語，第二學習階段(小四至小六)收錄 4,792 詞語。兩個學習階段的分布情況，與香港、北京兩份小學詞語表接近。不計附表在內，詞語表包含 3,171 字。這個結果反映了香港地區語文運用的客觀情況。由於參考的各種詞語表涵蓋面廣，而且根據一定原則進行篩選，入選的詞語來之有據，總數稍高於 1996 年的香港小學教學參考詞語表，數量應該是比較合適的。

詞語表中的詞語，有 5,860 詞語沿襲了 1996 年香港小學教學參考詞語表，佔該表詞語86.62%。詞語表中的漢字，有 2,461 字沿襲了 1996 年香港小學教學參考詞語表，佔該表漢字 97.97%；有 2,566 字沿襲了 1990 年香港小學常用字表，佔該表漢字 98.69%。研究人員相信，新舊字詞比例大體符合小學語文教育工作者的期望，既體現了新舊字詞表一脈相承，也充分反映了香港近數十年語言生活的發展和變化。

組詞能力最高簡單詞（＝字）

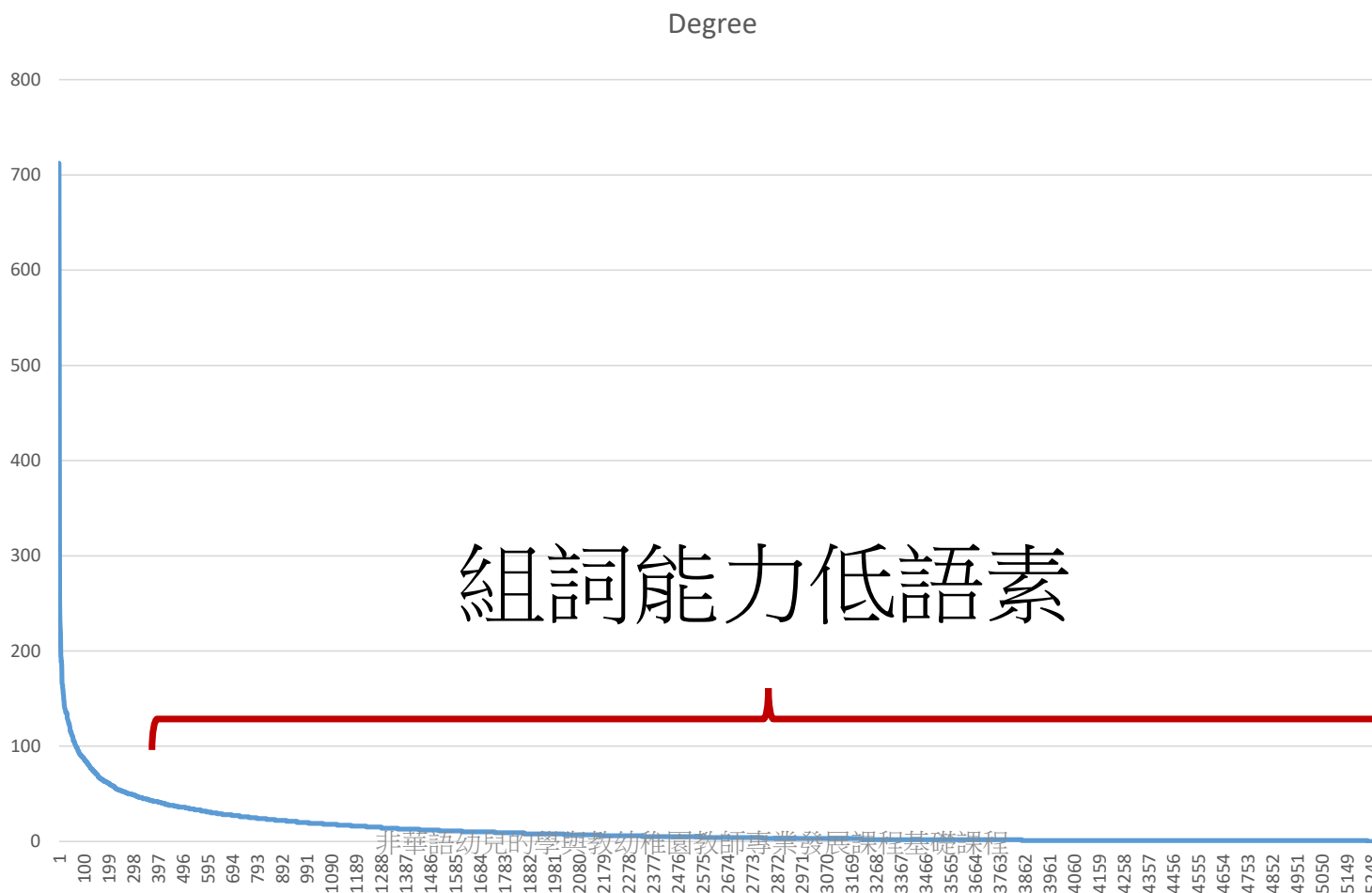


不同簡單詞（=字）有不同組詞能力



簡單詞（=字）組詞能力：符合 Zipf's law

構詞能力高簡單詞

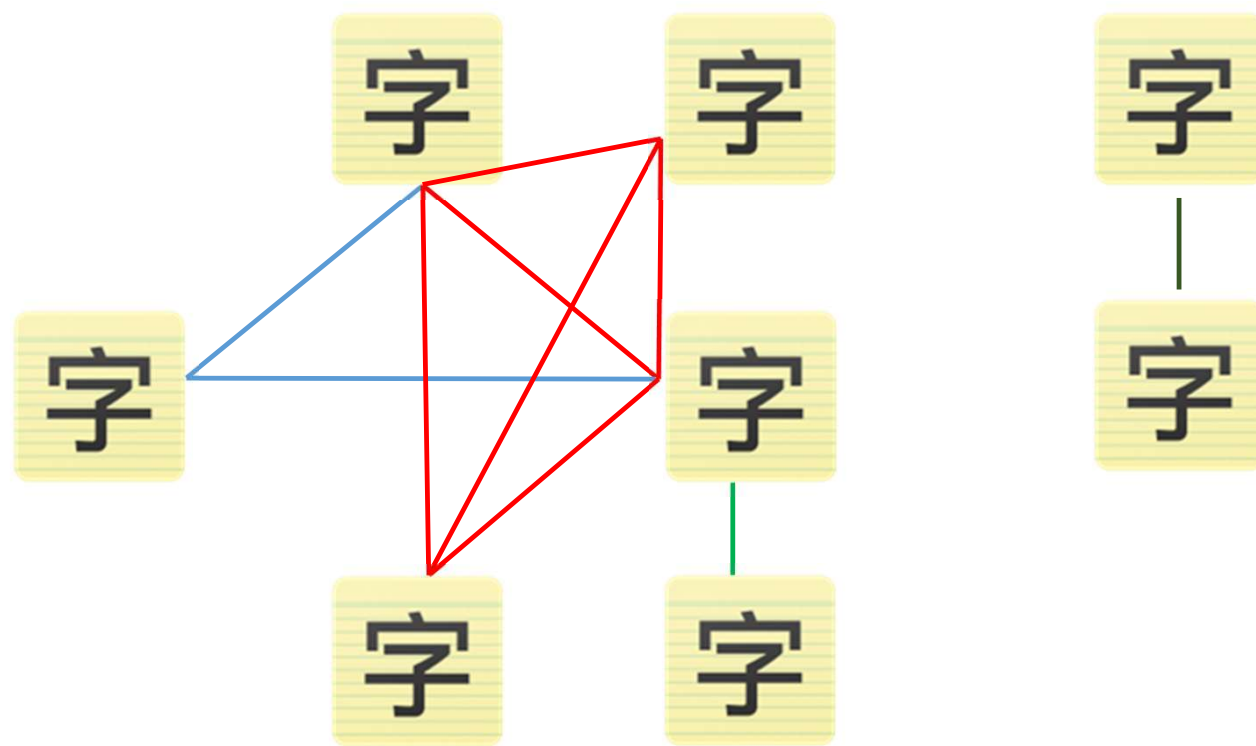


非華語幼兒的學與教幼稚園教師專業發展課程基礎課程

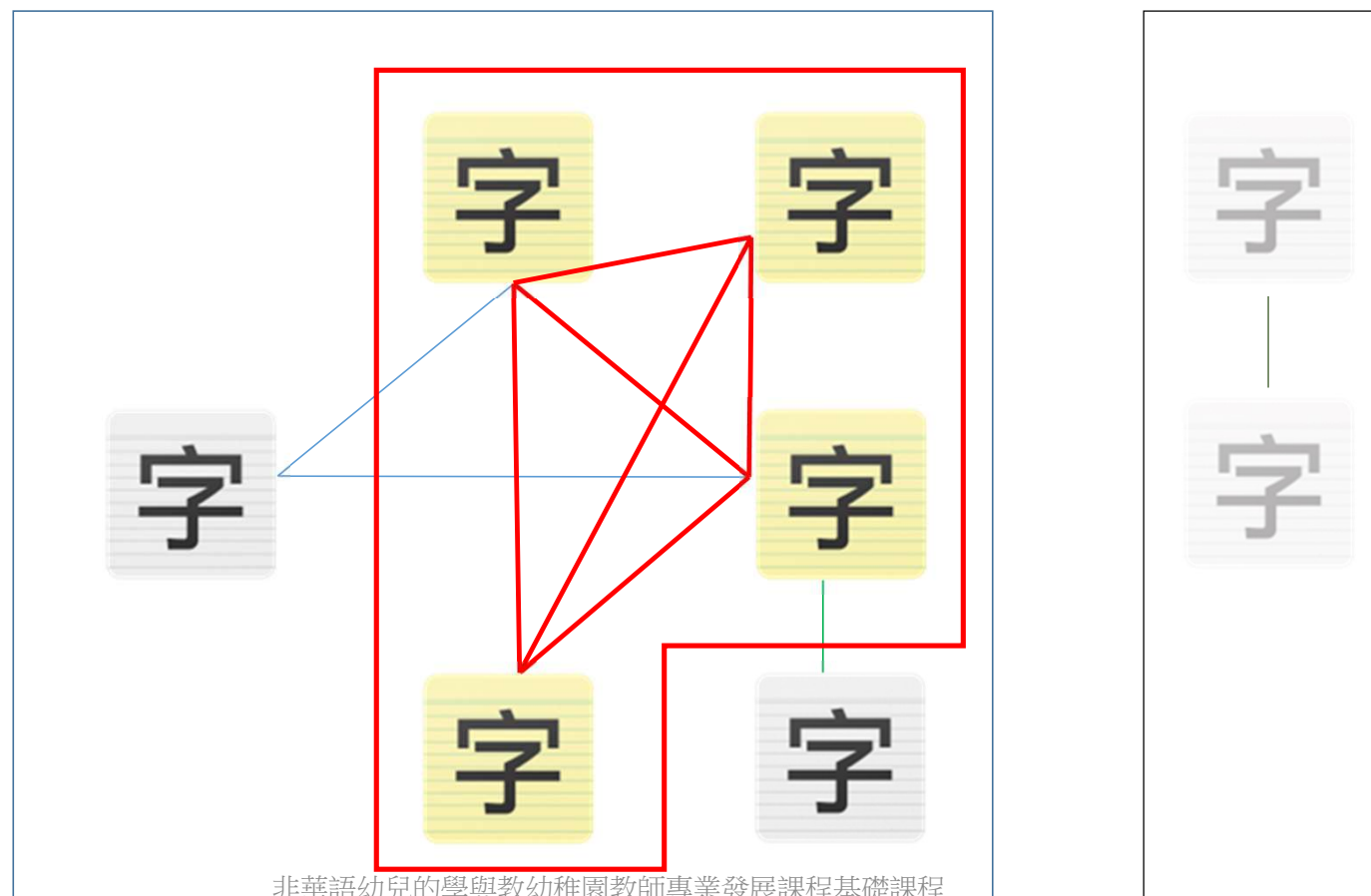
首 100 組詞能力最高簡單詞（=字）

子	712	0.134	上	144	0.027	門	123	0.023	色	105	0.02	紅	93	0.018
頭	263	0.05	下	142	0.027	打	122	0.023	名	104	0.02	一	92	0.017
心	252	0.048	然	140	0.026	公	120	0.023	落	103	0.019	會	92	0.017
大	232	0.044	小	139	0.026	光	117	0.022	后	102	0.019	調	92	0.017
人	224	0.042	道	138	0.026	正	116	0.022	方	102	0.019	清	91	0.017
水	218	0.041	出	137	0.026	電	116	0.022	合	101	0.019	路	91	0.017
手	194	0.037	文	136	0.026	法	115	0.022	平	100	0.019	過	91	0.017
地	193	0.036	不	135	0.025	流	115	0.022	馬	100	0.019	失	90	0.017
氣	189	0.036	中	135	0.025	體	113	0.021	化	99	0.019	定	90	0.017
生	189	0.036	外	135	0.025	本	112	0.021	國	99	0.019	軍	89	0.017
行	185	0.035	開	135	0.025	通	112	0.021	山	99	0.019	當	89	0.017
花	166	0.031	面	134	0.025	眼	111	0.021	長	99	0.019	神	89	0.017
發	165	0.031	分	130	0.025	車	111	0.021	回	98	0.019	身	89	0.017
火	164	0.031	力	129	0.024	重	111	0.021	油	97	0.018	主	88	0.017
風	161	0.03	學	128	0.024	年	110	0.021	戰	96	0.018	無	88	0.017
口	160	0.03	家	127	0.024	時	107	0.02	實	95	0.018	日	88	0.017
天	155	0.029	情	126	0.024	意	106	0.02	點	95	0.018	相	88	0.017
白	153	0.029	書	124	0.023	音	106	0.02	老	95	0.018	筆	88	0.017
事	148	0.028	動	124	0.023	數	105	0.02	場	93	0.018	干	87	0.016
工	147	0.028	海	124	0.023	自	105	0.02	明	93	0.018	成	87	0.016

不同簡單詞（=字）有不同組詞能力



不同簡單詞（=字）有不同核心地位



核心詞分析(k-core analysis) 結果

- 雙音節詞匯可以分爲19層。
The study identified 19 layers of characters/ morphemes and words.
- 最核心詞匯由501字/簡單詞組成，此 10% 字/簡單詞構成 25% 的雙音節詞匯。
The nucleus of the network contains 501 characters/ morphemes (1/10 of all characters/ morphemes) which cover 8591 words (ie, 1/4 of all two syllable words).
- 可否視這 501核心字/簡單詞爲漢語基本字/簡單詞？
These 501 characters/ morphemes can be taken as scope for building the Basic Chinese Word List in Chinese.

中文雙音節詞彙的 k-core 分析結果

Cluster	Freq	Freq%	CumFreq	CumFreq%	Representative
1	1225	24.7976	1225	24.7976	丐
2	612	12.3887	1837	37.1862	丫
3	396	8.0162	2233	45.2024	乃
4	282	5.7085	2515	50.9109	丙
5	223	4.5142	2738	55.4251	么
6	181	3.664	2919	59.0891	丸
7	196	3.9676	3115	63.0567	丘
8	192	3.8866	3307	66.9433	与
9	148	2.996	3455	69.9393	七
10	146	2.9555	3601	72.8947	丛
11	131	2.6518	3732	75.5466	丈
12	133	2.6923	3865	78.2389	丰
13	102	2.0648	3967	80.3036	丑
14	88	1.7814	4055	82.085	乳
15	83	1.6802	4138	83.7652	两
16	109	2.2065	4247	85.9717	三
17	80	1.6194	4327	87.5911	万
18	112	2.2672	4439	89.8583	丁

核心詞分析(k-core analysis) 結果

- 雙音節詞匯可以分爲19層。
The study identified 19 layers of characters/ morphemes and words.
- 最核心詞匯由501字/語素組成，此 10% 字/簡單詞構成 25% 的雙音節詞匯。
The nucleus of the network contains 501 characters/ morphemes (1/10 of all characters/ morphemes) which cover 8591 words (ie, 1/4 of all two syllable words).
- 可否視這 501核心字/語素爲漢語基本字/簡單詞？
These 501 characters/ morphemes can be taken as scope for building the Basic Chinese Word List in Chinese.

中文雙音節詞彙的 k-core 分析結果

Cluster	Freq	Freq%	CumFreq	CumFreq%	Representative
1	1225	24.7976	1225	24.7976	丐
2	612	12.3887	1837	37.1862	丫
3	396	8.0162	2233	45.2024	乃
4	282	5.7085	2515	50.9109	丙
5	223	4.5142	2738	55.4251	么
6	181	3.664	2919	59.0891	丸
7	196	3.9676	3115	63.0567	丘
8	192	3.8866	3307	66.9433	与
9	148	2.996	3455	69.9393	七
10	146	2.9555	3601	72.8947	丛
11	131	2.6518	3732	75.5466	丈
12	133	2.6923	3865	78.2389	丰
13	102	2.0648	3967	80.3036	丑
14	88	1.7814	4055	82.085	乳
15	83	1.6802	4138	83.7652	两
16	109	2.2065	4247	85.9717	三
17	80	1.6194	4327	87.5911	万
18	112	2.2672	4439	89.8583	丁

核 #1：1225 字/簡單詞

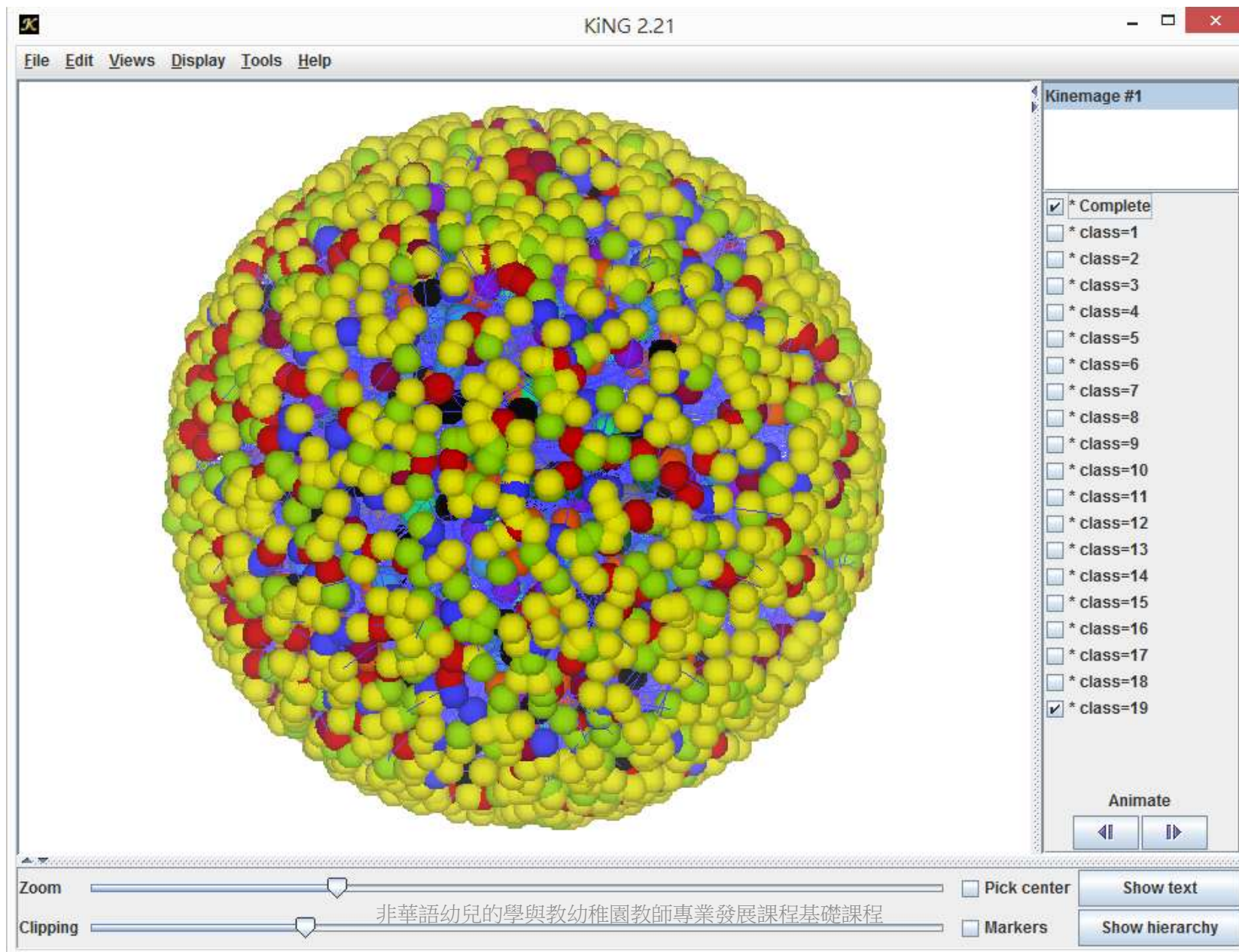
1225 Characters/ morphemes in 1-core

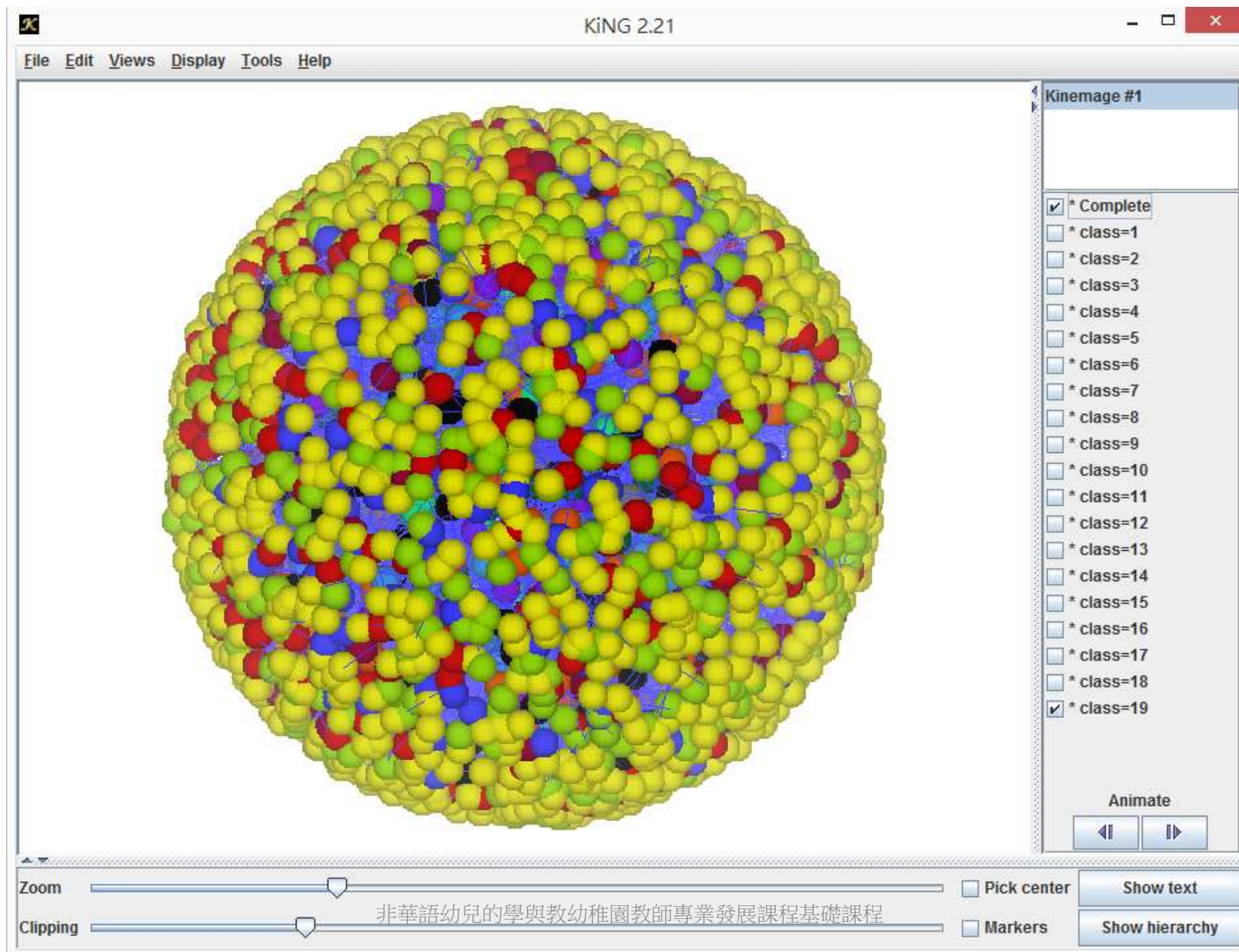
[illegible]

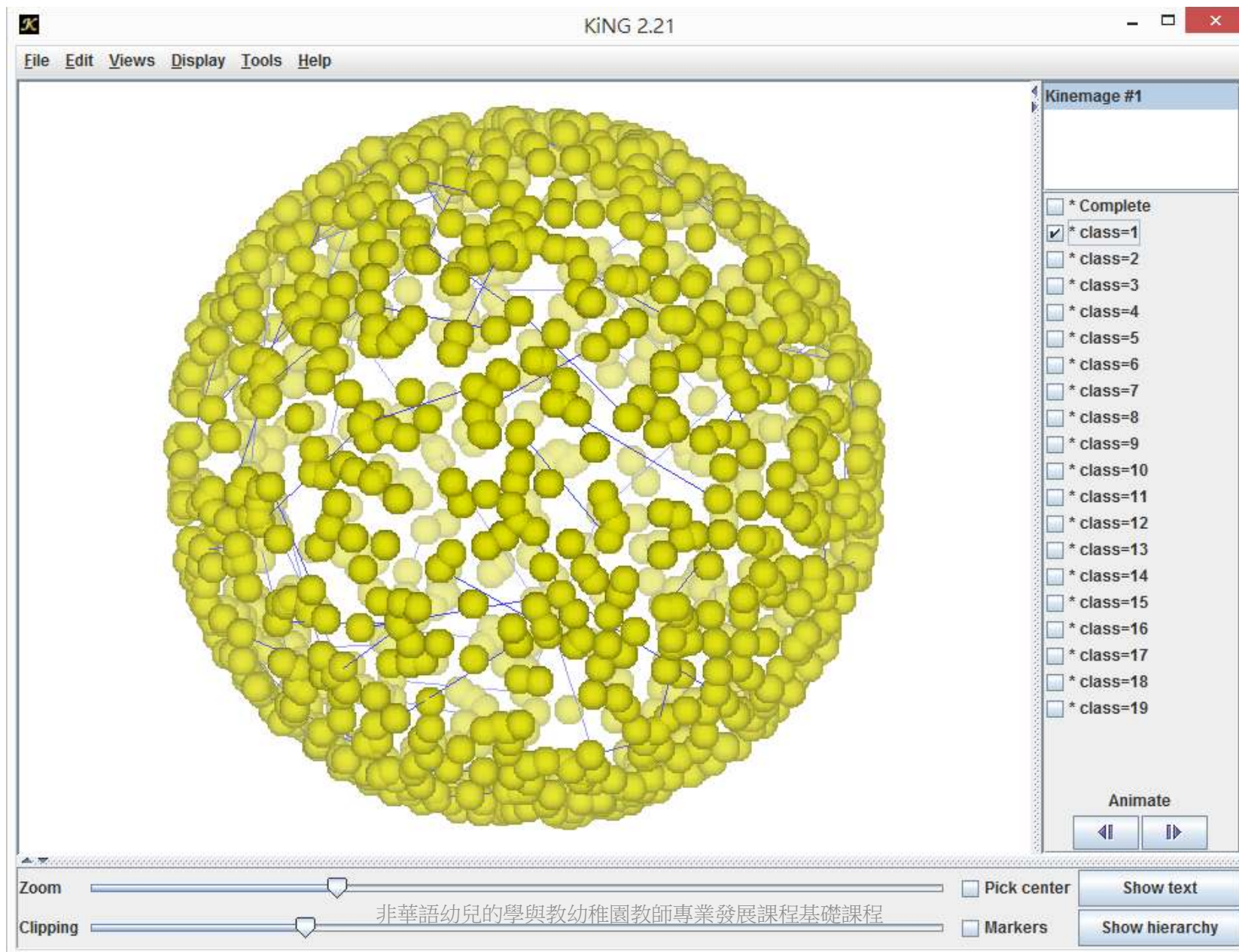
核 #19：501 關鍵簡單詞（=字／字彙／語素）

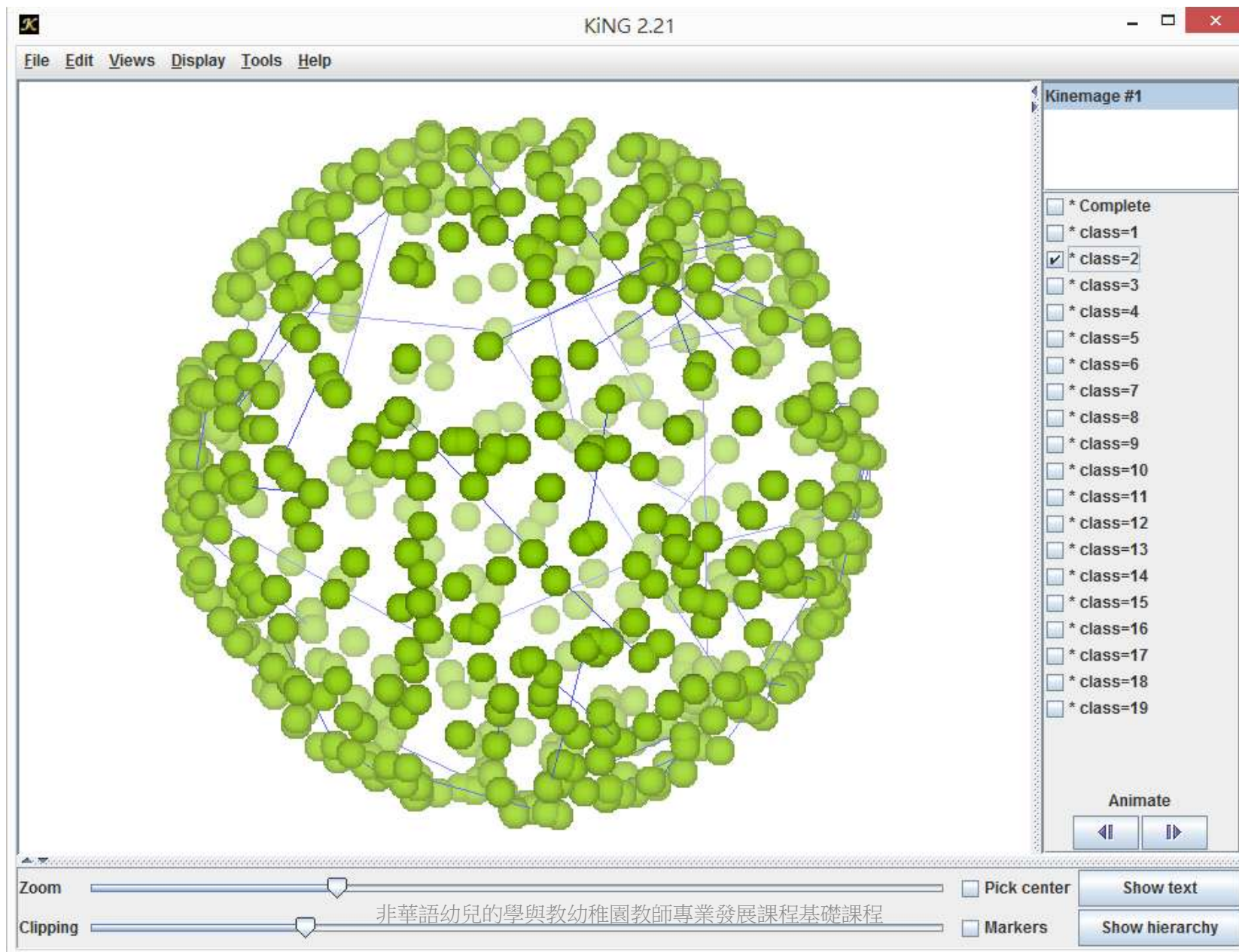
子人心生大行頭地手事水氣學中外天道力下工風火文法上開發本通面出口正流
書分名家小情公年時門體色成數會動平意調方失理用白主場相路一國光海花實
物過音定日身長戰教電眼神量後報無信性點重軍當明綫白見不作號對機筆老話
交回打車前化合品月民起親兵制土落轉產單同度案紅語變複期來油節房熱表傳
聲好客洋病食幹收放清藥裝領高務活皮目空經言詞世內勢夜字權盤種程脚解論
業關利台應得血衣要運專價位引料有板標約結進難樂代例便假和師戲服條照部
間任保修圖市帳底政職草象貨馬義先官山指接望根特票絕西金順入具包印受導
散星比現知禮管質錢陰集題令切別功原安常支果班記試說退配余兒歷史命士布
帶感推斷新春曲木樣游球立精角選防從反取古告員在差式形影折排故舊景步毒
畫等能致補財費邊酒青聽味商套女容將局征托投提效敵格次武河演潮留真私稱
茶營講輪傷全養農刑勞醫參向堂處守寒昇急招改校漢治熟版看著石端背評裏野
鐵問閑預飯魚黃黑冷華就早雜毛求浮消靈粉美脫菜虛議資遠連銷首于五件興決
初半器團如存居操整族槍母燈稿航課謀走足近遺香骨東舉雲使倒元圓備密屬歸
快總戶極死派炮烟牙章級紙細耳苗苦觀視證輕造隊限院露麻習伏偏黨寫列劇南
唱婚態息想才拜插晚牌破離簡統考肉胎規計辭迹銀除雨韵

（然）



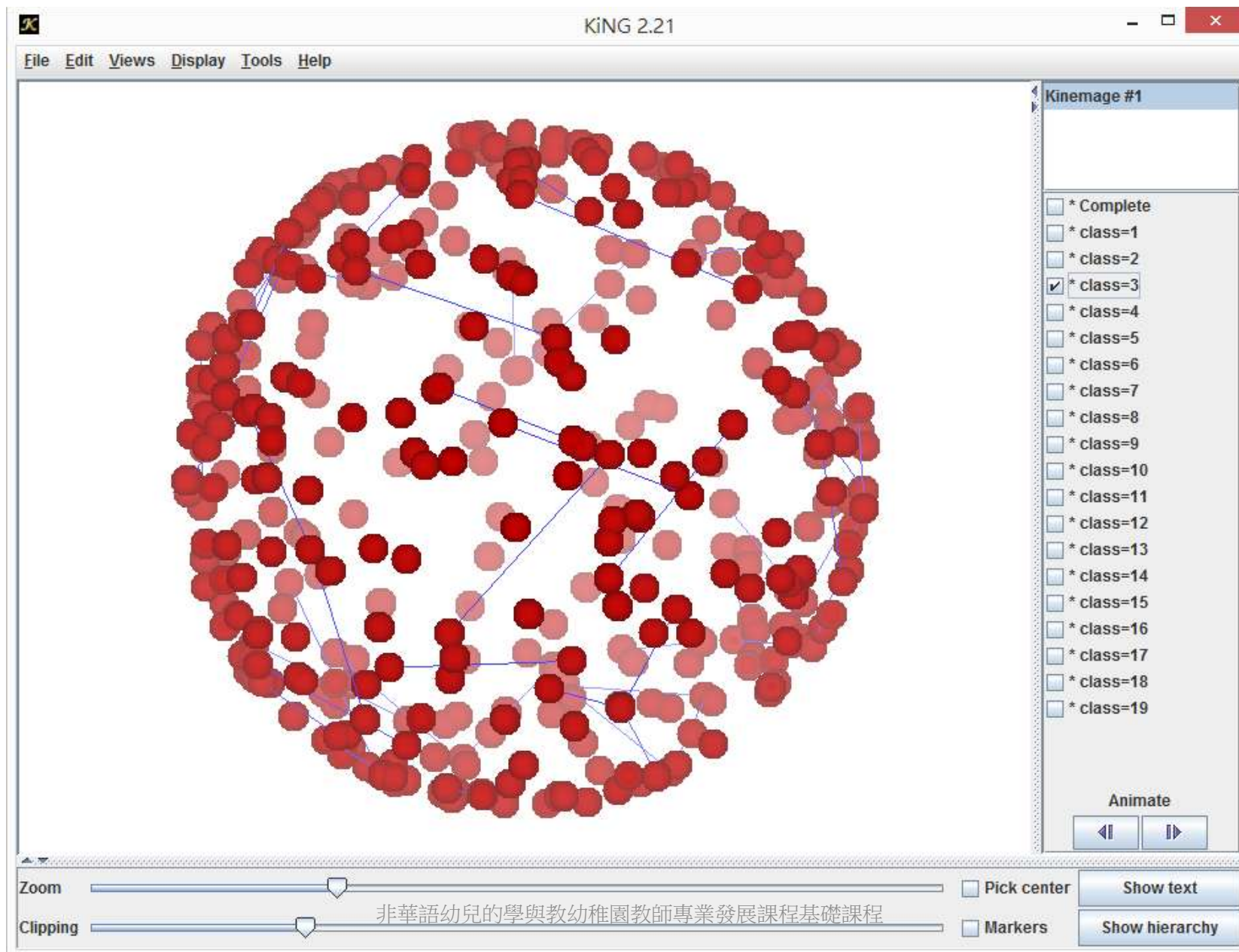






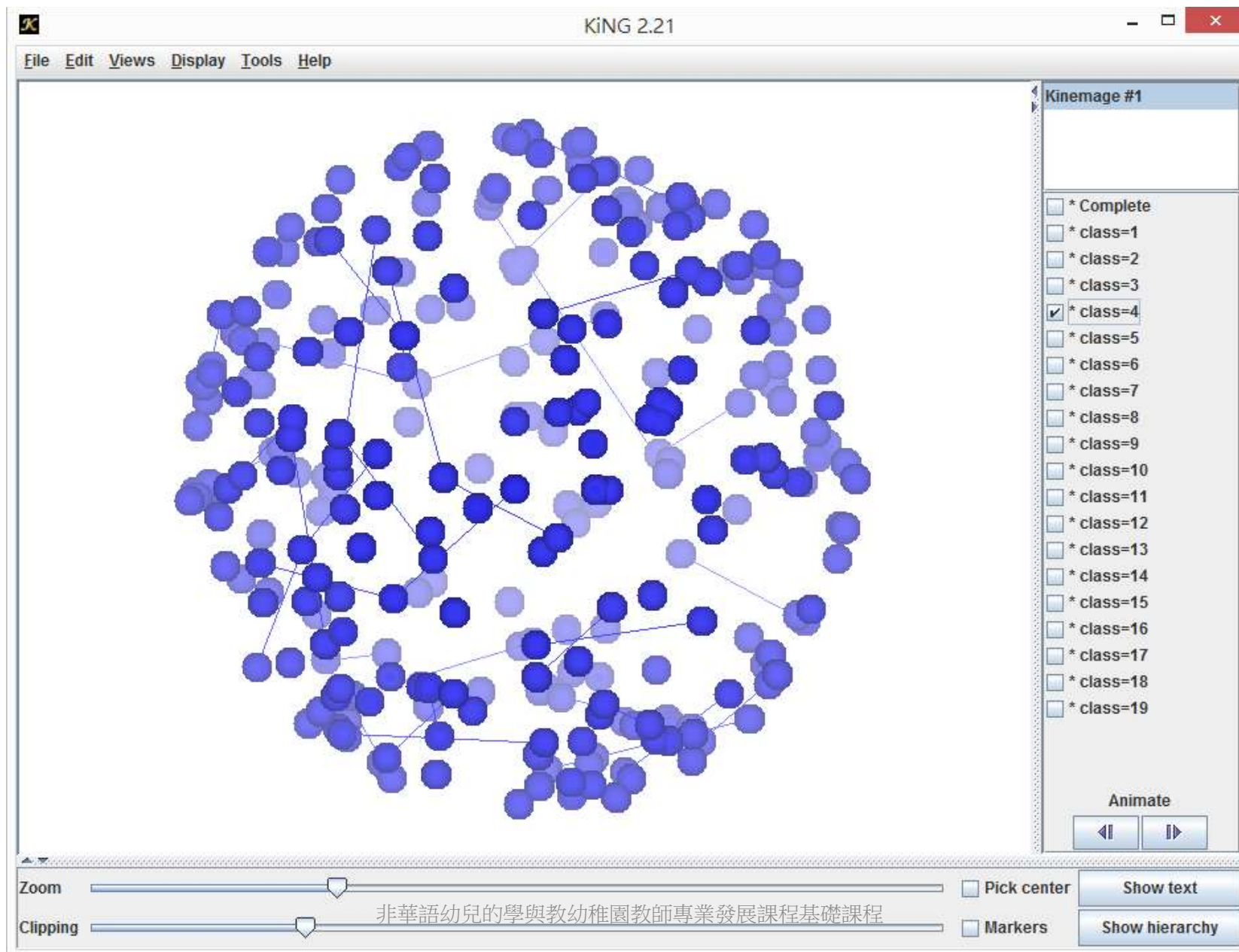
4/3/2025

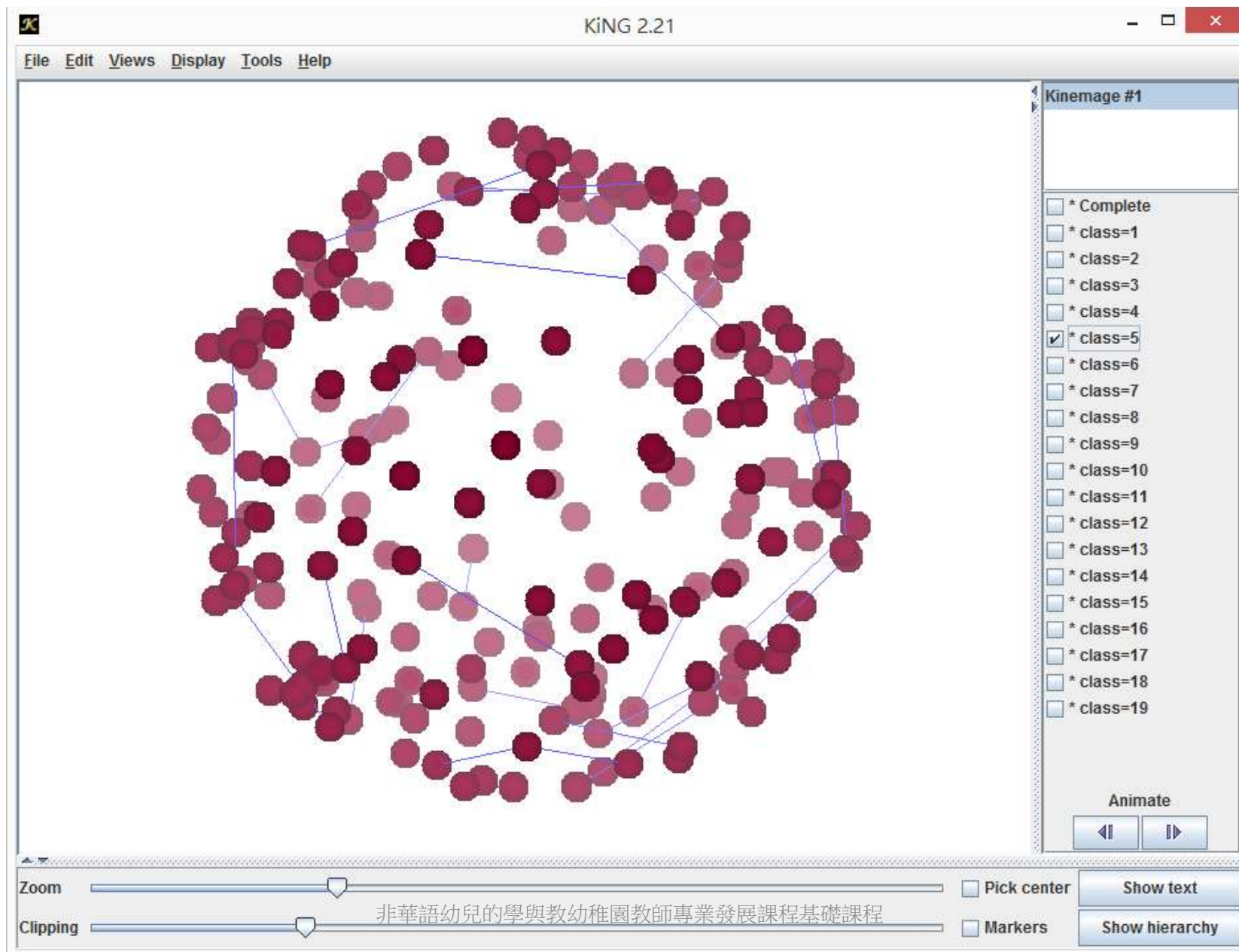
非華語幼兒的學與教幼稚園教師專業發展課程基礎課程



4/3/2025

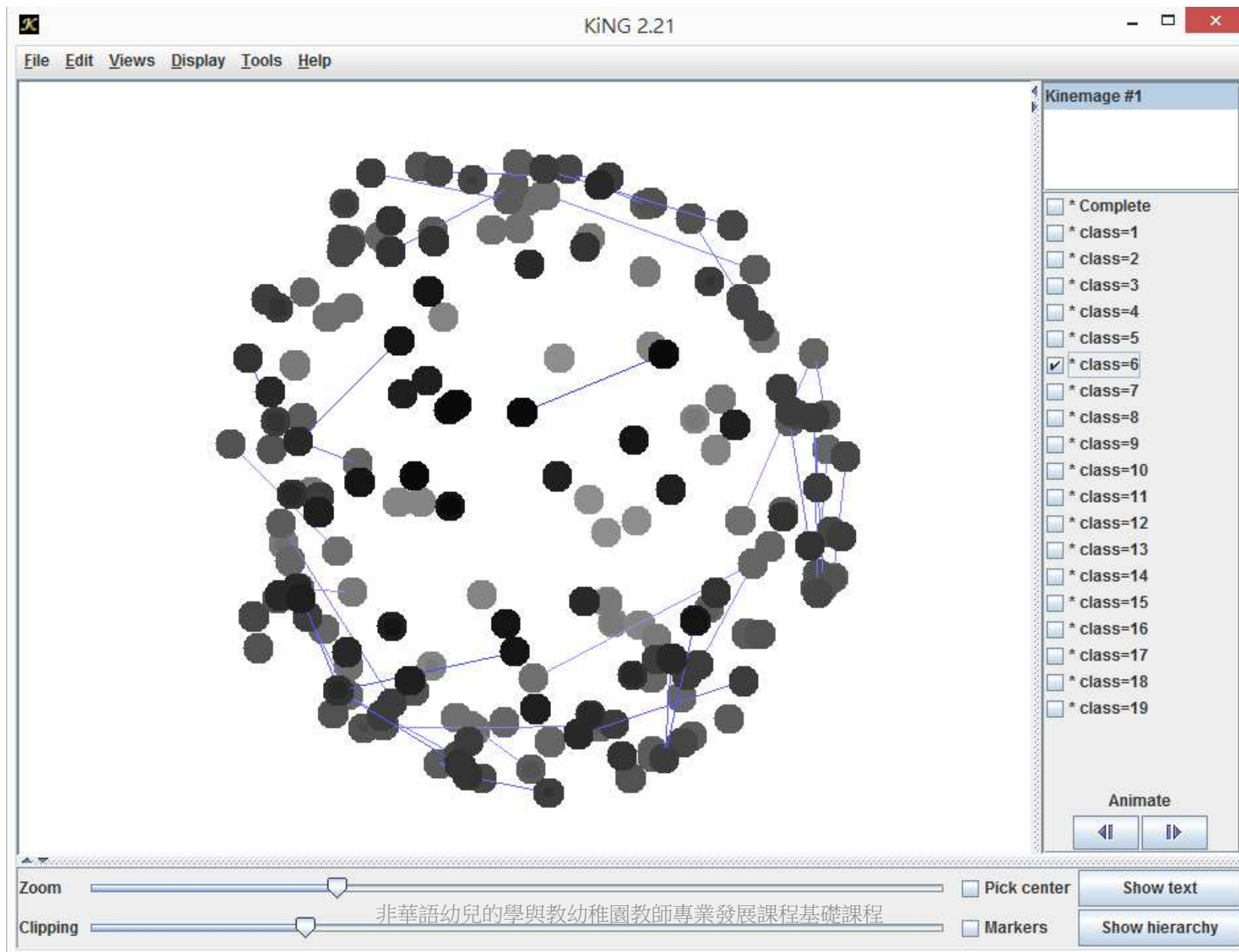
非華語幼兒的學與教幼稚園教師專業發展課程基礎課程





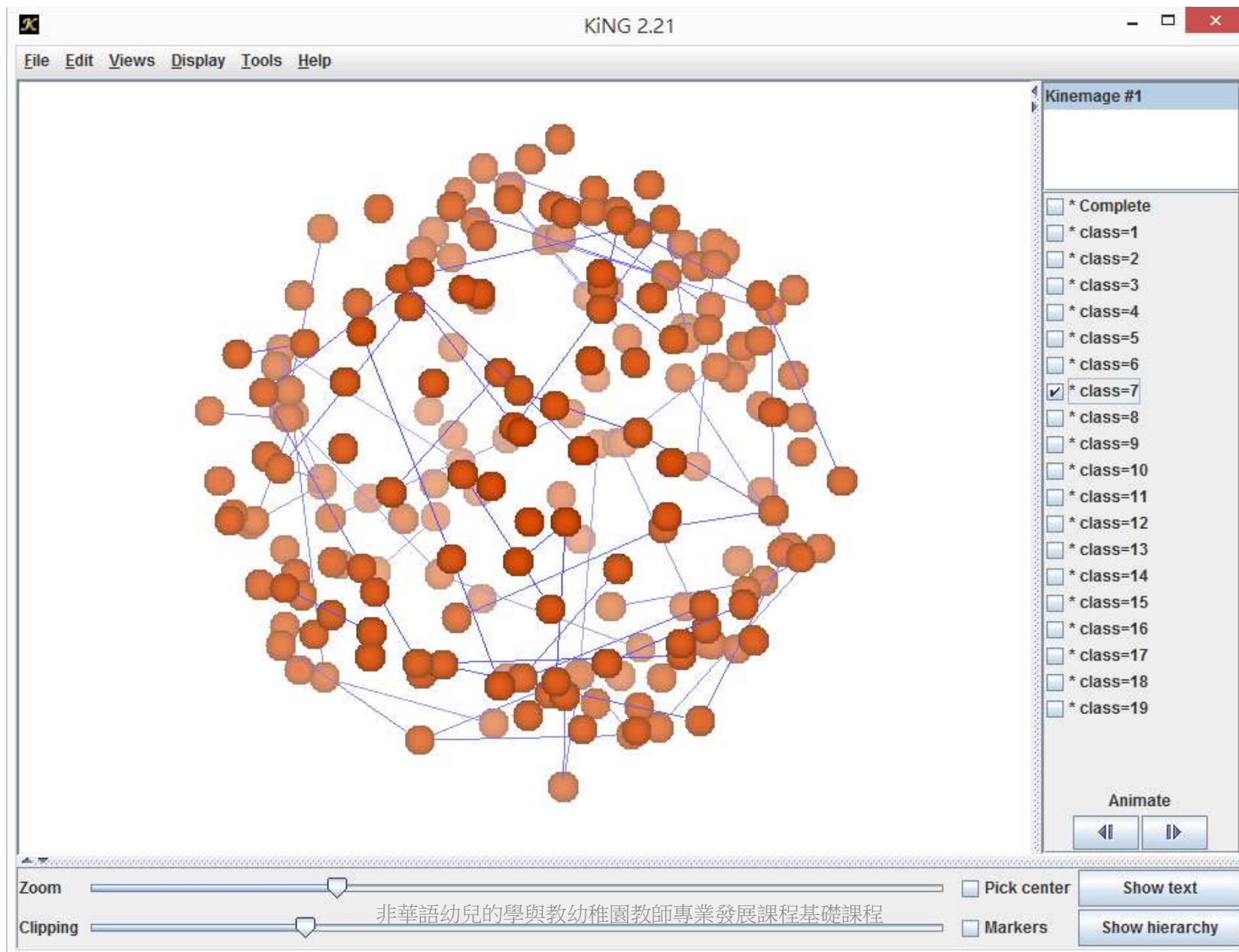
4/3/2025

非華語幼兒的學與教幼稚園教師專業發展課程基礎課程



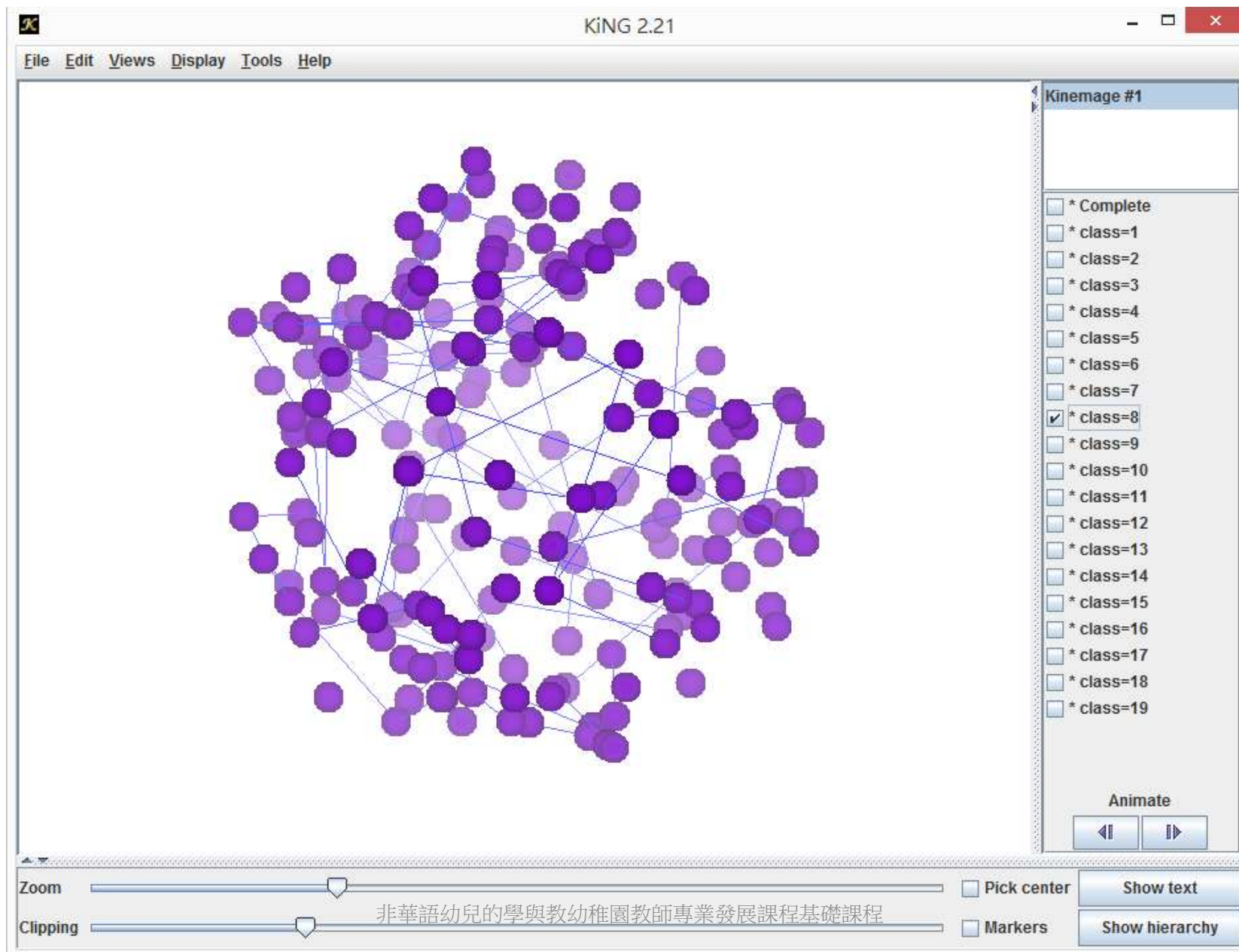
4/3/2025

非華語幼兒的學與教幼稚園教師專業發展課程基礎課程



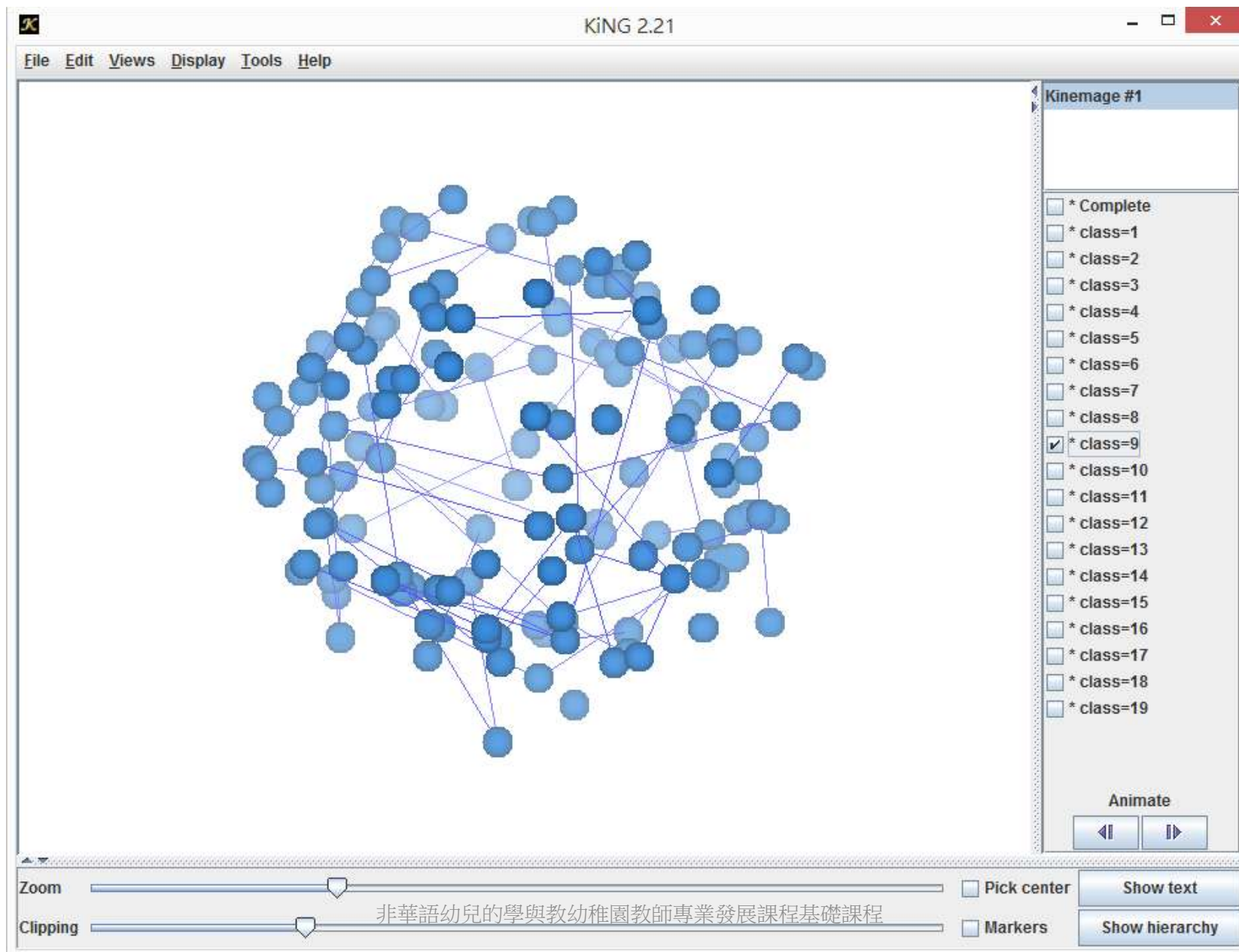
4/3/2025

非華語幼兒的學與教幼稚園教師專業發展課程基礎課程



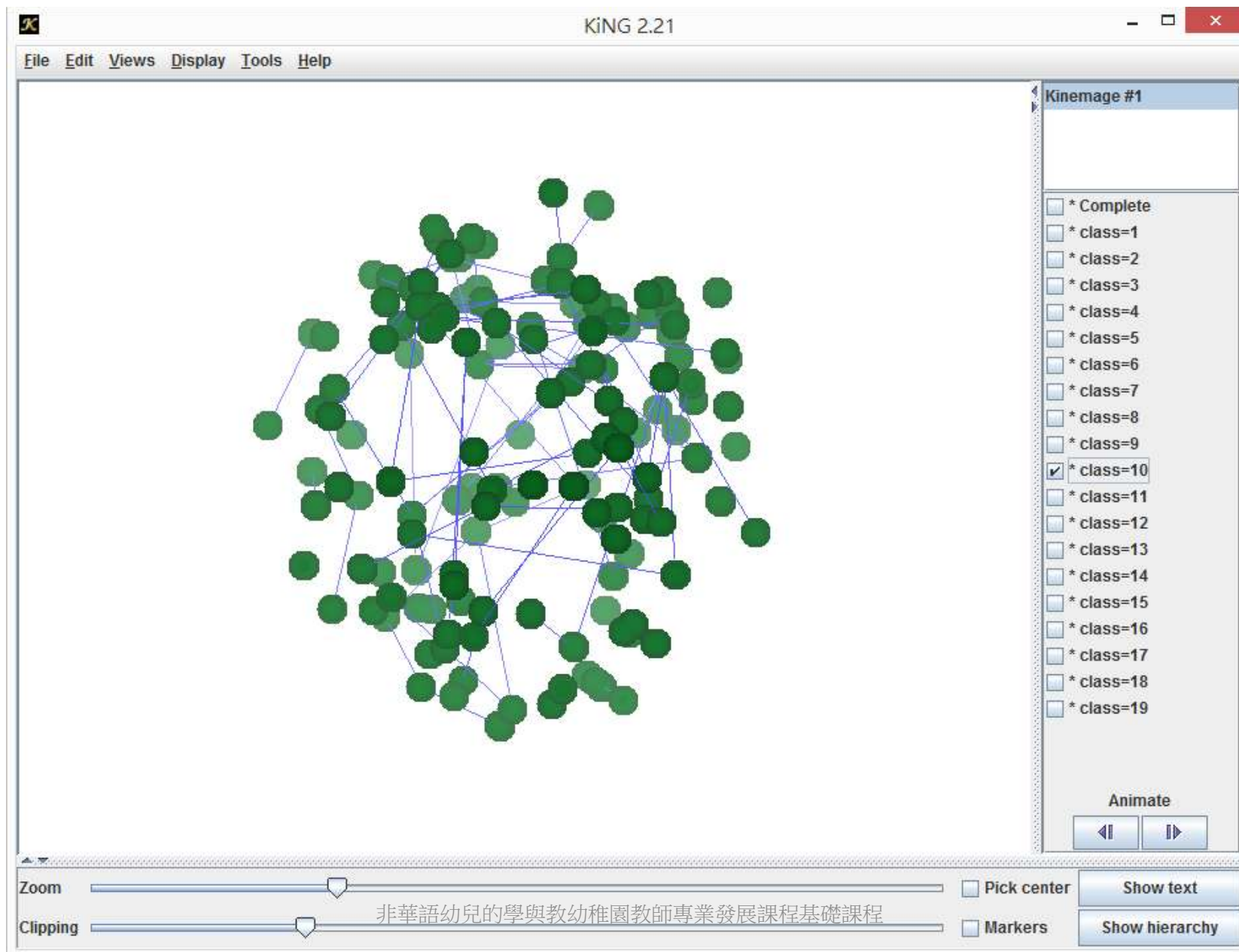
4/3/2025

非華語幼兒的學與教幼稚園教師專業發展課程基礎課程



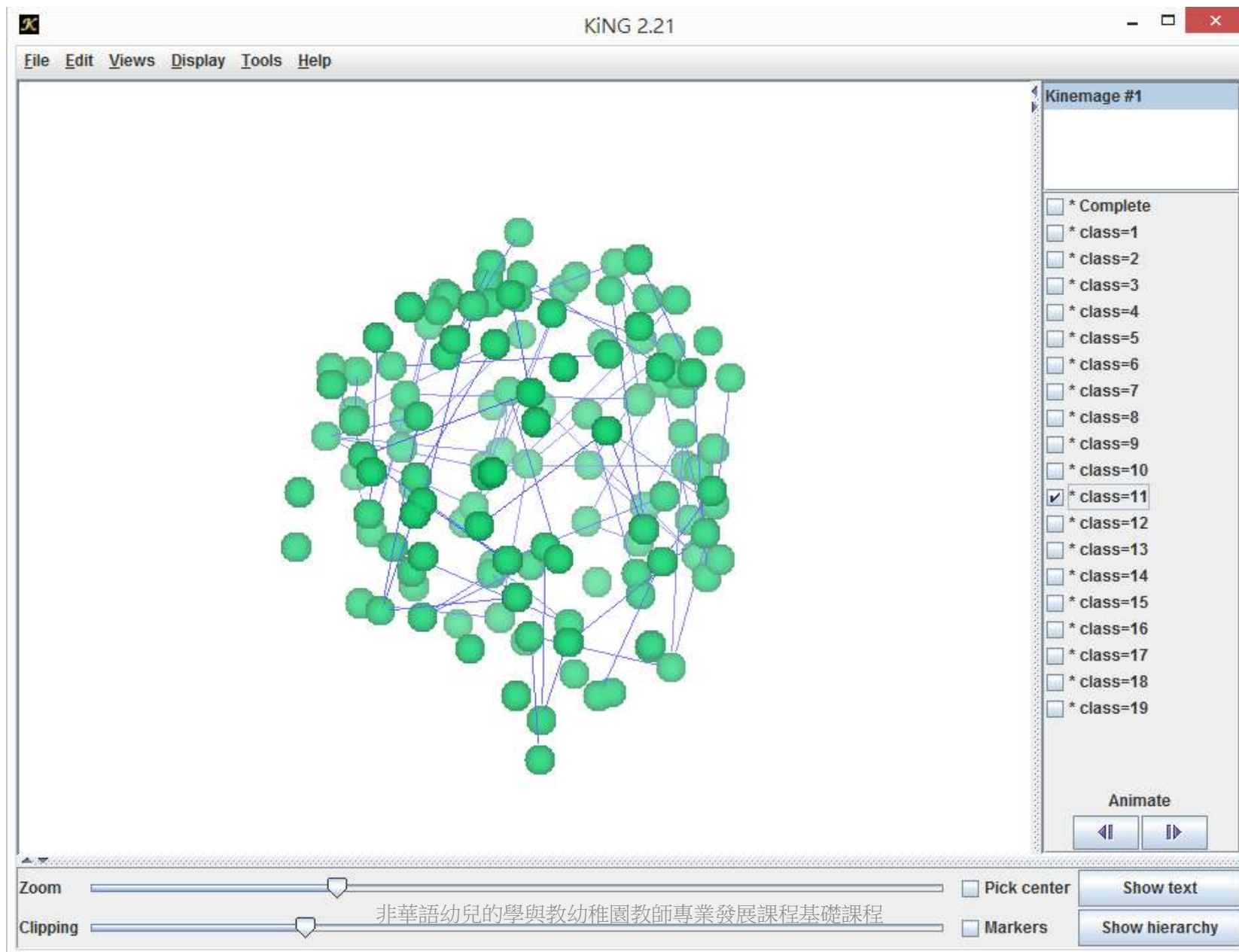
4/3/2025

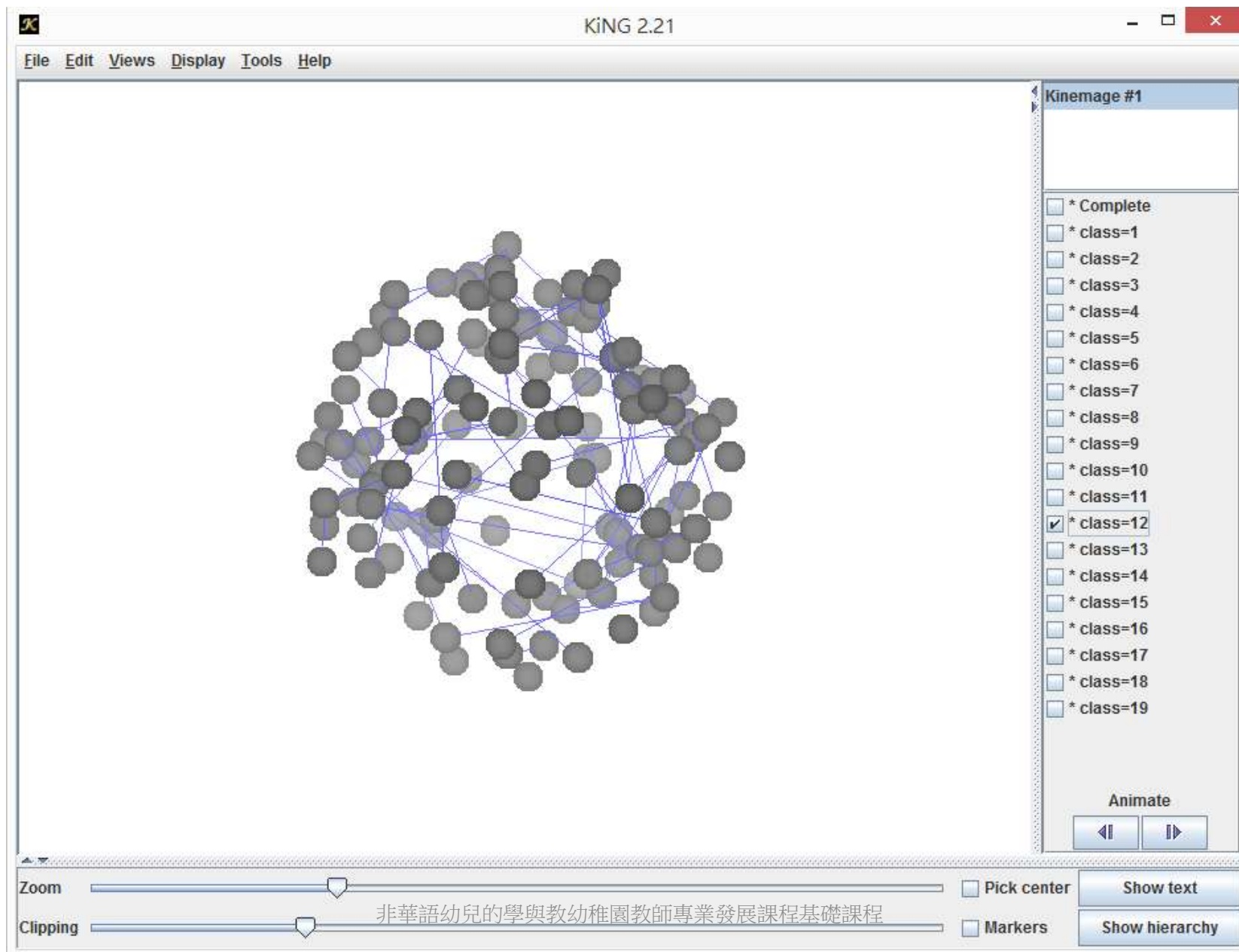
非華語幼兒的學與教幼稚園教師專業發展課程基礎課程

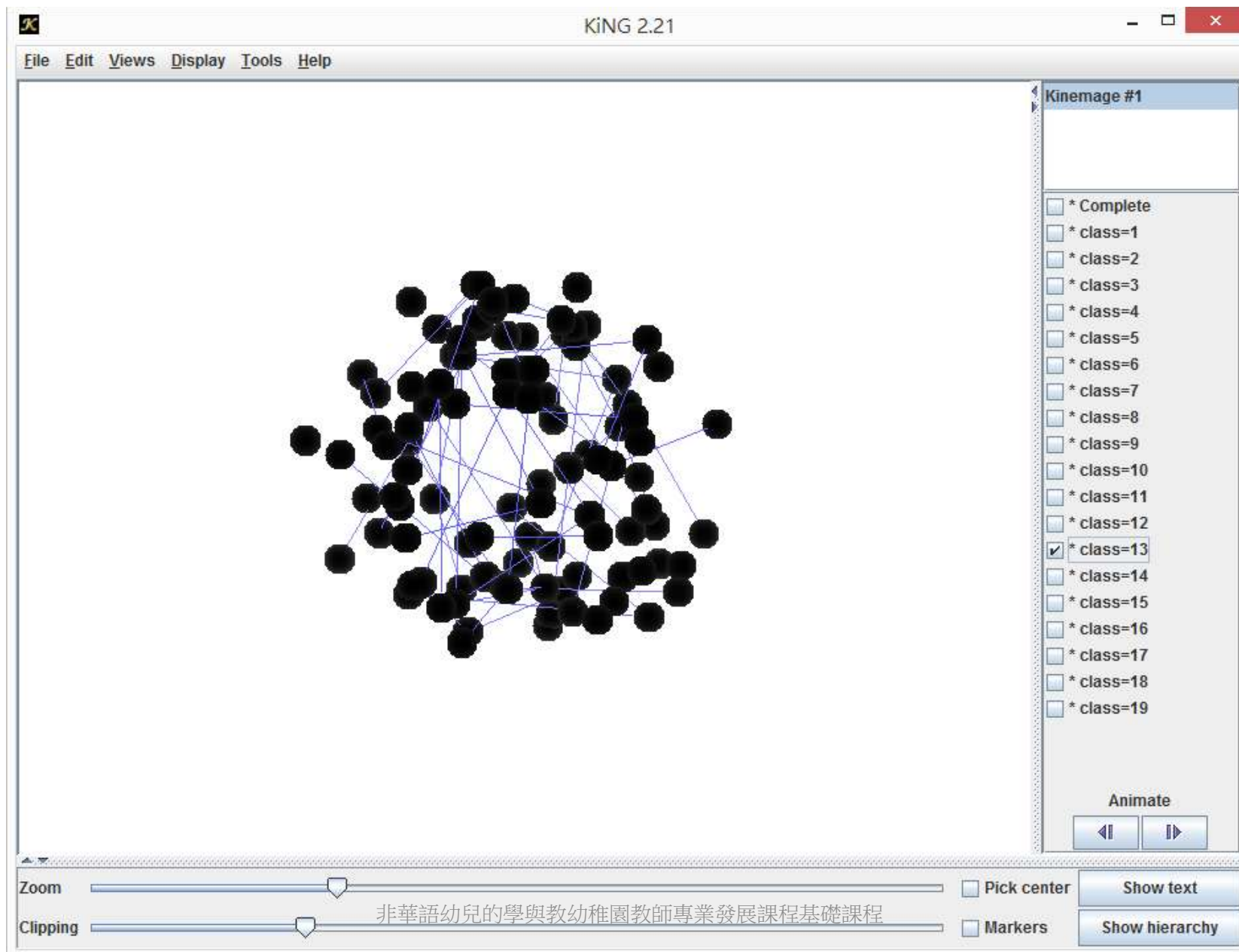


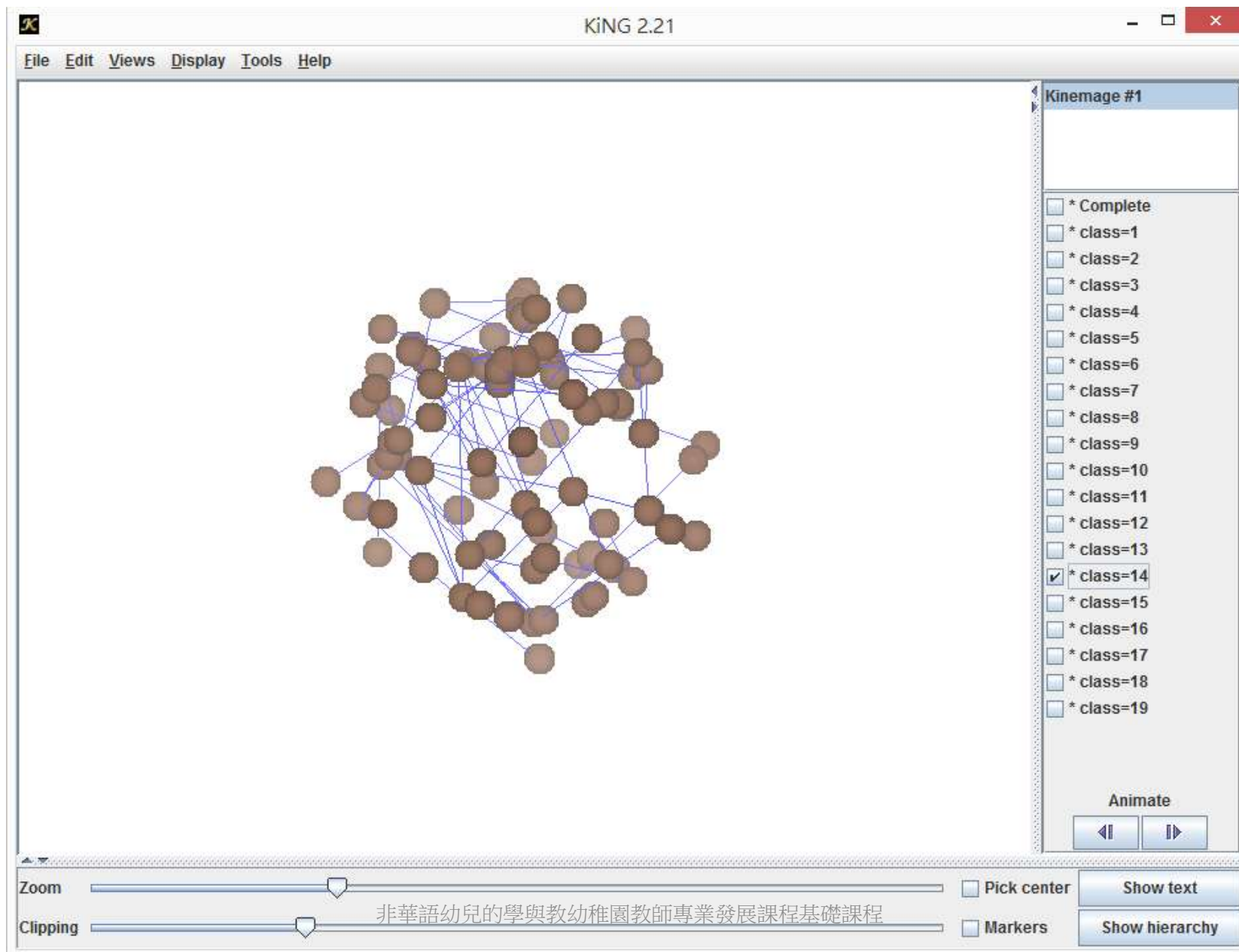
4/3/2025

非華語幼兒的學與教幼稚園教師專業發展課程基礎課程



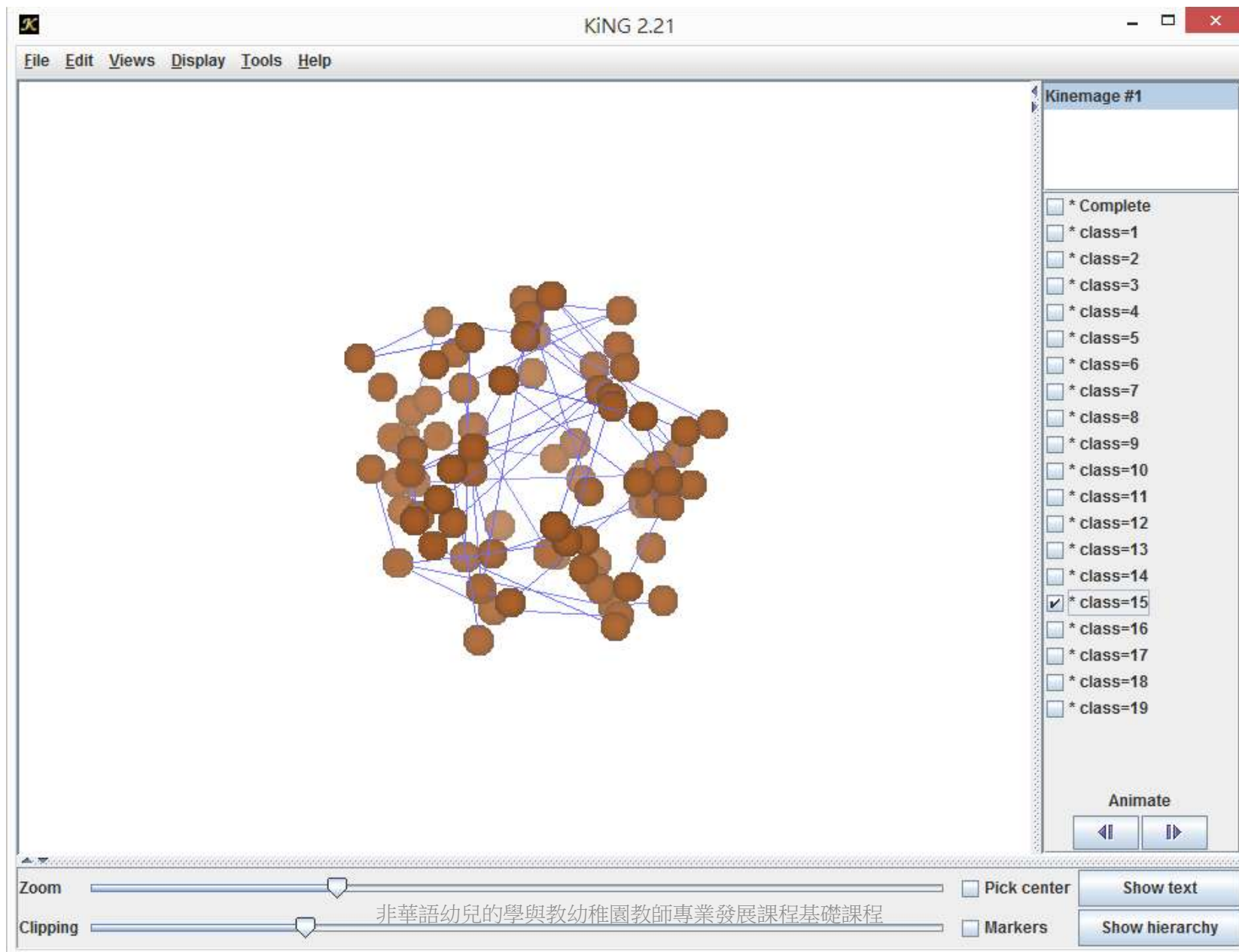






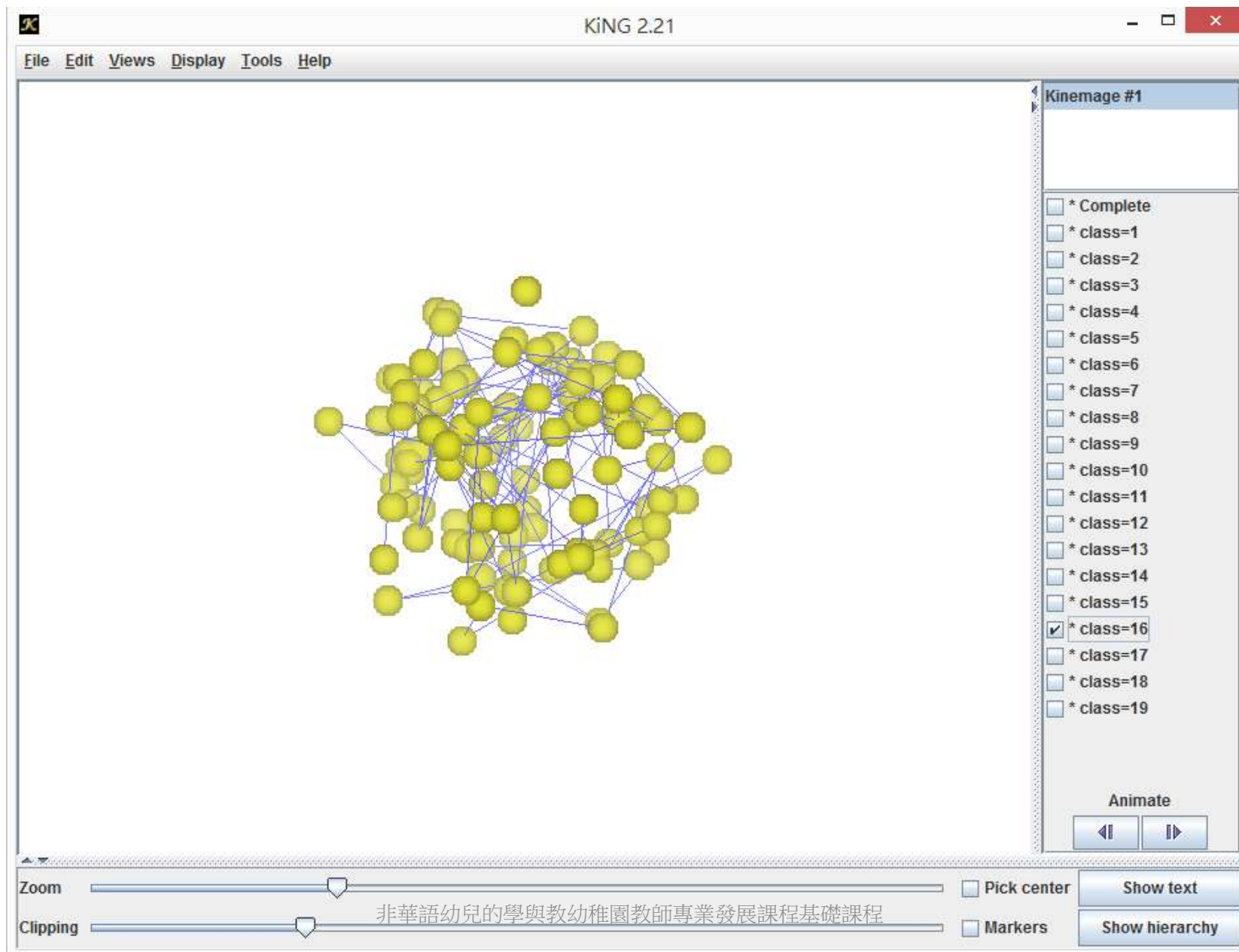
4/3/2025

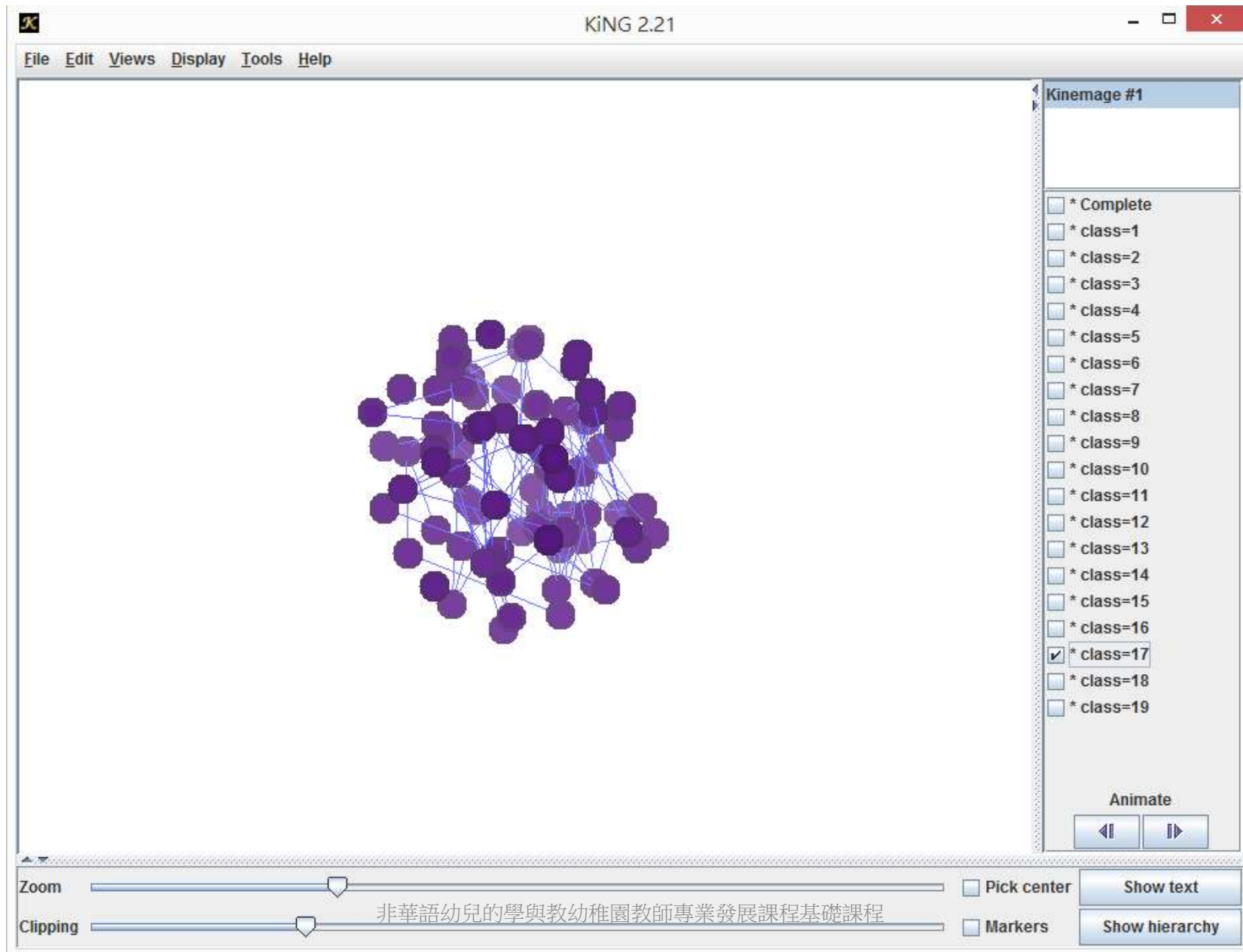
非華語幼兒的學與教幼稚園教師專業發展課程基礎課程



4/3/2025

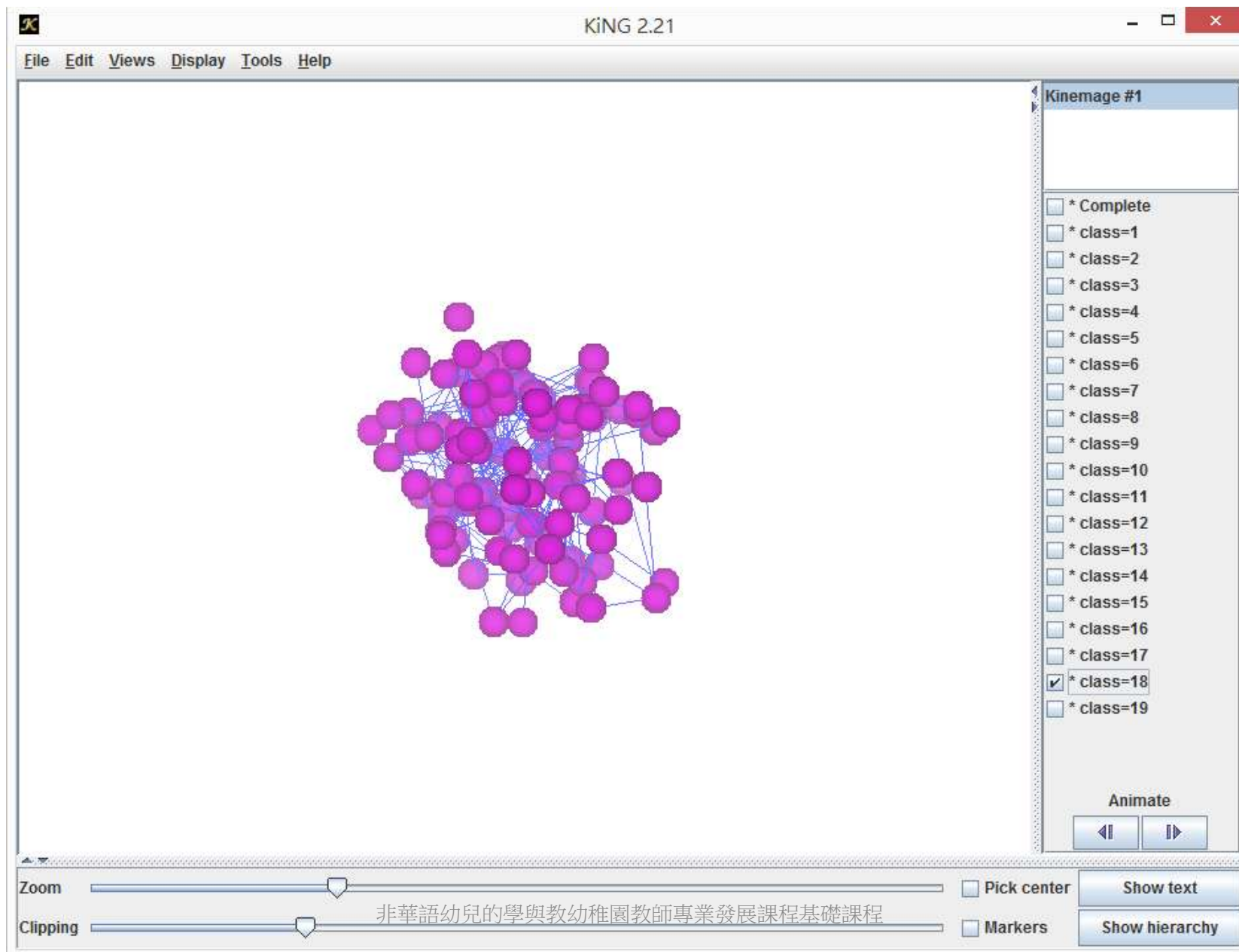
非華語幼兒的學與教幼稚園教師專業發展課程基礎課程

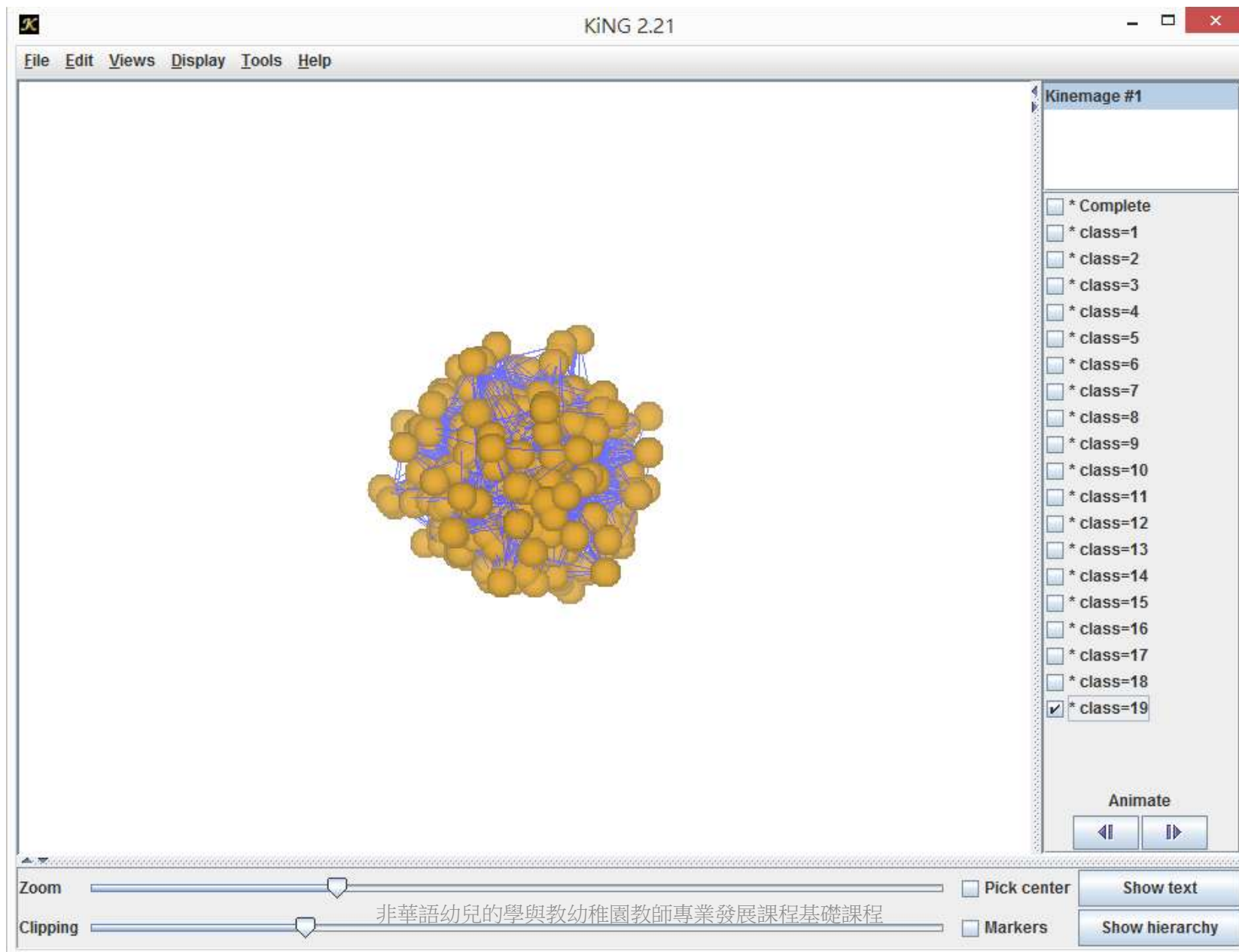




4/3/2025

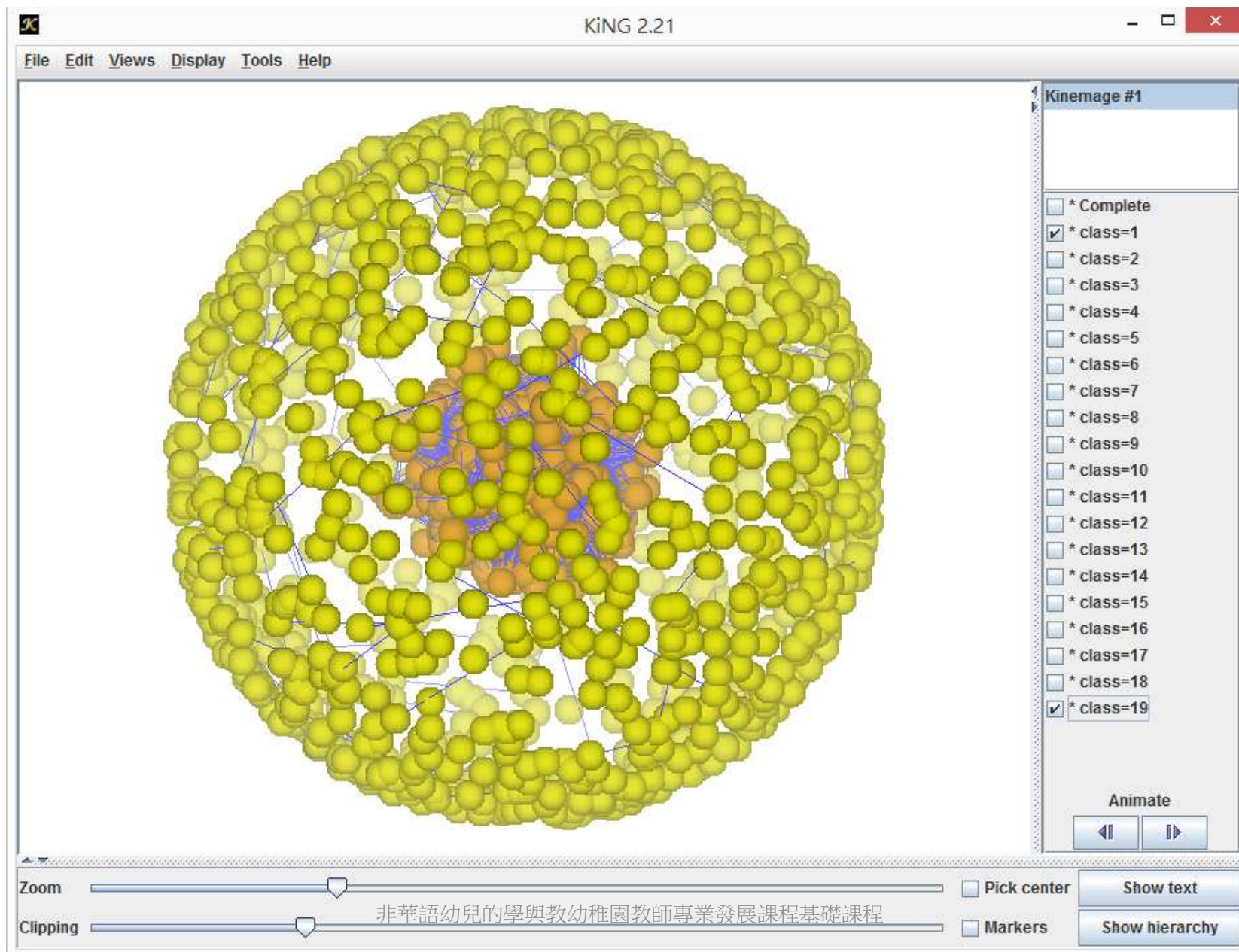
非華語幼兒的學與教幼稚園教師專業發展課程基礎課程



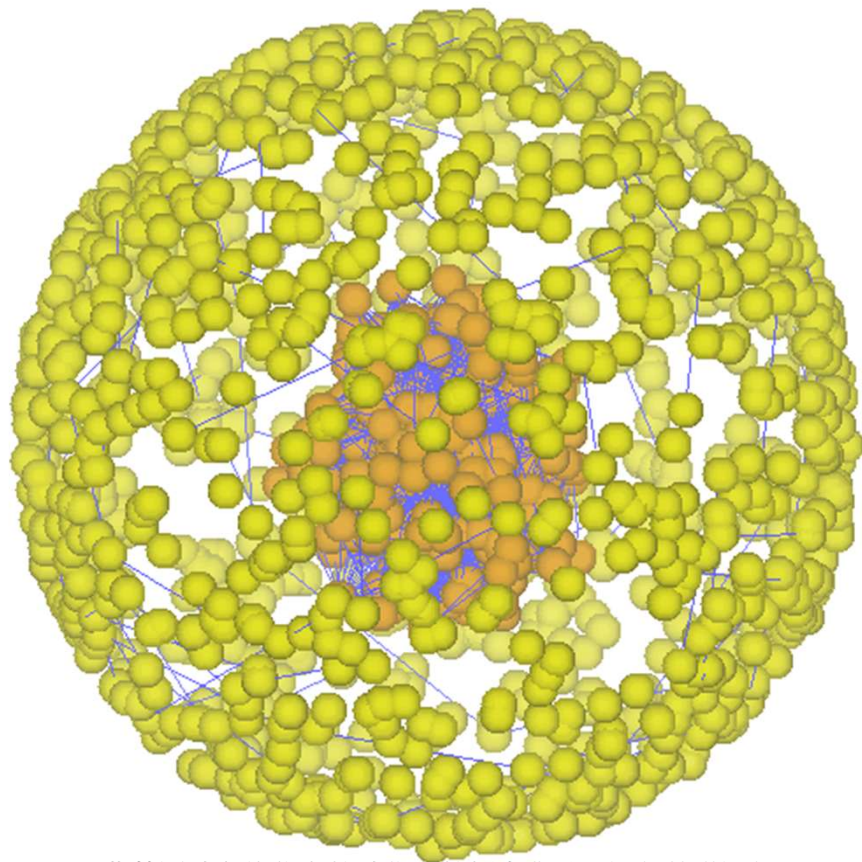


4/3/2025

非華語幼兒的學與教幼稚園教師專業發展課程基礎課程



中文簡單詞彙（=字）構詞圈的視覺化效果



中文雙音節詞彙的 k-core 分析結果

Cluster	Freq	Freq%	CumFreq	CumFreq%	Representative
1	1225	24.7976	1225	24.7976	丐
2	612	12.3887	1837	37.1862	丫
3	396	8.0162	2233	45.2024	乃
4	282	5.7085	2515	50.9109	丙
5	223	4.5142	2738	55.4251	么
6	181	3.664	2919	59.0891	丸
7	196	3.9676	3115	63.0567	丘
8	192	3.8866	3307	66.9433	与
9	148	2.996	3455	69.9393	七
10	146	2.9555	3601	72.8947	丛
11	131	2.6518	3732	75.5466	丈
12	133	2.6923	3865	78.2389	丰
13	102	2.0648	3967	80.3036	丑
14	88	1.7814	4055	82.085	乳
15	83	1.6802	4138	83.7652	两
16	109	2.2065	4247	85.9717	三
17	80	1.6194	4327	87.5911	万
18	112	2.2672	4439	89.8583	丁
19	501	10.1417	4940	100	一



?

501 關鍵簡單詞（=字）vs 首 100 組詞能力最高簡單詞（=字）

子人心生大行頭地手事水氣學中外天道力下工風火文法上開發本通面出口正流
書分名家小情公年時門體色成數會動平意調方失理用白主場相路一國光海花實
物過音定日身長戰教電眼神量後報無信性點重軍當明綫白見不作號對機筆老話
交回打車前化合品月民起親兵制土落轉產單同度案紅語變複期來油節房熱表傳
聲好客洋病食幹收放清藥裝領高務活皮目空經言詞世內勢夜字權盤種程脚解論
業關利台應得血衣要運專價位引料有板標約結進難樂代例便假和師戲服條照部
間任保修圖市帳底政職草象貨馬義先官山指接望根特票絕西金順入具包印受導
散星比現知禮管質錢陰集題令切別功原安常支果班記試說退配余兒歷史命士布
帶感推斷新春曲木樣游球立精角選防從反取古告員在差式形影折排故舊景步毒
畫等能致補財費邊酒青聽味商套女容將局征托投提效敵格次武河演潮留真私稱
茶營講輪傷全養農刑勞醫參向堂處守寒昇急招改校漢治熟版看著石端背評裏野
鐵問閑預飯魚黃黑冷華就早雜毛求浮消靈粉美脫菜虛議資遠連鎖首于五件興決
初半器團如存居操整族槍母燈稿航課謀走足近遺香骨東舉雲使倒元圓備密屬歸
快總戶極死派炮烟牙章級紙細耳苗苦觀視證輕造隊限院露麻習伏偏黨寫列劇南
唱婚態息想才拜插晚牌破離簡統考肉胎規計辭迹銀除雨韵

（然）

課程選擇基本字／簡單詞原則

語言系統



+ 生活經驗



附錄：所謂語素意識

語素＝簡單詞／字；但語素更強調簡單詞／字的構詞作用而已

Morphological Awareness Uniquely Predicts Young Children's Chinese Character Recognition

Catherine McBride-Chang
Chinese University of Hong Kong

Hua Shu and Aibao Zhou
Beijing Normal University

Chun Pong Wat
Chinese University of Hong Kong

Richard K. Wagner
Florida State University

Two unique measures of morphological awareness, along with other reading-related tasks, were orally administered to 100 kindergarten and 100 2nd-grade Hong Kong Chinese children. These morphological awareness tasks were developed on the basis of 2 special properties of Chinese: (a) the relatively large number of homophones requires speakers to distinguish unique meanings in syllables with identical sounds, and (b) complex vocabulary words are often built from 2 or more previously learned morphemes. Both tasks of morphological awareness predicted unique variance in Chinese character recognition in these children, after controlling for age, phonological awareness, speeded naming, speed of processing, and vocabulary. Developmentally, both tasks of morphological awareness improved with age. Results demonstrate that morphological awareness is uniquely important for early Chinese character recognition.

語素覺識 / 構詞能力 (morphological awareness)

- **語素鑑定測試**：同時出示三幅圖畫，每幅圖畫說出一個兩字詞，例如：
 - 籃球、男孩、藍色，哪一幅圖畫與「男女」包含相同的語素？
- **語素辨別**：讓研究對象看和聽一組四個的兩字詞，請他們分辨哪一個字是包含不同的意思，例如：
 - 安靜、安排、安祥、安定，哪一個安字是不一樣的？
 - 信任、信封、信件、信箱，哪一個信字是不一樣的？
- **語素製作**：說出句子，請學生填空，例如：
 - 「今天沒有同學缺____。」
 - 「因為工作需要，我在昨天購買了一台新的電____來處理文件。」

- **語素建構測試**：說出20個情景，每個情景包含三句說話，最初9個情景以圖片輔助。例如：
 - 我們看見日頭出來，叫日出，那看見月亮出來叫甚麼？
 - 夜晚看到的景色叫夜景，那日頭看到的景色叫甚麼？
 - 當一個冰箱是用來放泡菜的，我們稱它為泡菜冰箱，那如果一個冰箱是用來放花朵的叫甚麼？
- **同音字測試**：以同音語素說出其他詞語，例如：
 - 語素為「書」，請在20秒內說出一些包含「書」這個語素的詞語（書包、書本、書架、書寫、書籤等）
 - 請再說出一些包含與「書」同音但不同義的詞語（舒服、抒情、輸贏等）

由詞彙到句子：關聯的意義網絡



怎樣 學習 詞彙 ?

The effects of semantic and thematic clustering on the learning of second language vocabulary

Thomas Tinkham *University of Guam*

ESL students are often presented much of their new English vocabulary preorganized for them in 'semantic clusters', sets of semantically and syntactically similar words, e.g., *eye, nose, ear, mouth, chin*. Although clustering of this sort facilitates the activities which serve current approaches to language teaching and would seem, at first glance, to facilitate vocabulary learning as well, little or no empirical justification is offered by researchers in support of its employment. In fact, research that might apply, psychological research generated by interference theory, would predict that such clustering of similar items impedes rather than enhances learning.

On a more positive note, a more 'thematic' manner of organizing new L2 vocabulary is suggested by more recent psychological research which would predict that clusters like *frog, green, hop, pond, slippery, croak* would be more easily learnt than groups of unassociated words.

With these predictions in mind, the reported research explored the effects upon L2 vocabulary learning of both 'semantic' and 'thematic' clustering. The results provide a wide range of evidence that suggests that semantic clustering does indeed serve as a hindrance while thematic clustering serves as a facilitator of new language vocabulary learning.

哪一組詞彙最易學習?

同類

categorical clusters

- dish
- bowl
- plate

- shirt
- jacket
- sweater

無關

Unrelated set

- acid
- smoke
- roof

- island
- potato
- beard

哪一組詞彙最易學習?

同類 
categorical clusters

- dish
 - bowl
 - plate
-
- shirt
 - jacket
 - sweater

無關 
Unrelated set

- acid
 - smoke
 - roof
-
- island
 - potato
 - beard

哪一組詞彙最易學習?

同類

categorical clusters

- dish
- bowl
- plate

- shirt
- jacket
- sweater

無關

Unrelated set

- acid
- smoke
- roof

- island
- potato
- beard

關聯

contextual clusters

- beach
- sunny
- swim

- library
- whisper
- quiet

哪一組詞彙最易學習?

同類 
categorical clusters

- dish
 - bowl
 - plate
-
- shirt
 - jacket
 - sweater

無關 
Unrelated set

- acid
 - smoke
 - roof
-
- island
 - potato
 - beard

關聯
contextual clusters

- beach
 - sunny
 - swim
-
- library
 - whisper
 - quiet

哪一組詞彙最易學習?

同類 

categorical clusters

- dish
 - bowl
 - plate
-
- shirt
 - jacket
 - sweater

無關 

Unrelated set

- acid
 - smoke
 - roof
-
- island
 - potato
 - beard

關聯 

contextual clusters

- beach
 - sunny
 - swim
-
- library
 - whisper
 - quiet

為甚麼同類/分類詞彙**不利**學習？



Beer



Wine



Liquor

又，為甚麼關聯詞彙**最利**學習？

為甚麼同類詞彙**不利**學習？容易混淆！

Beer



Wine

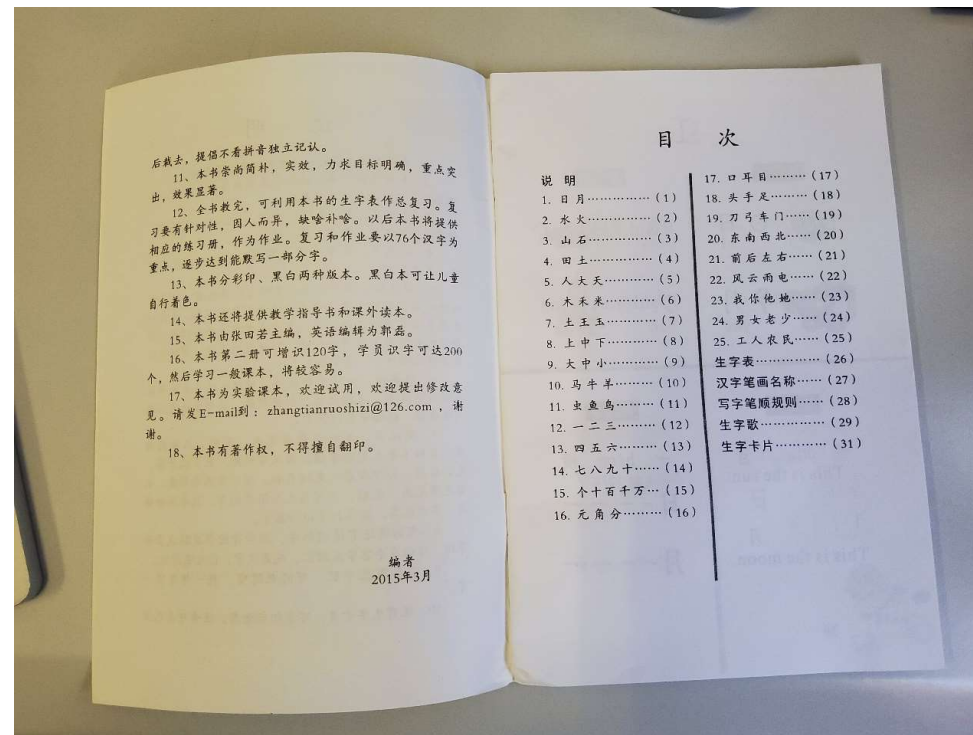


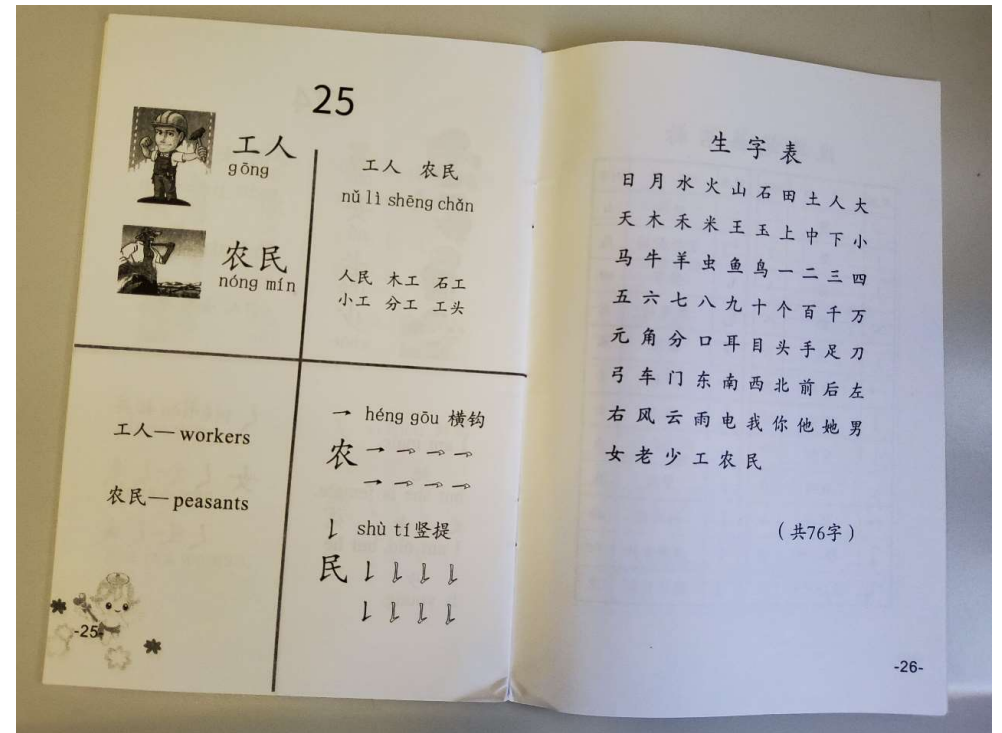
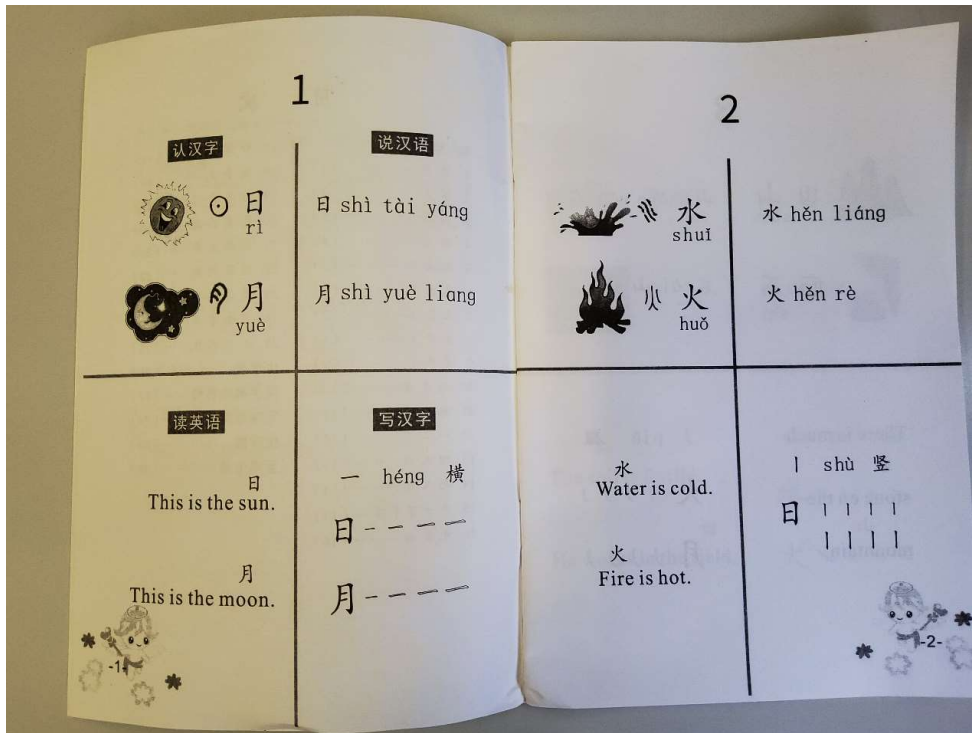
Liquor



酒

又，為甚麼
關聯詞彙
最利學習？





Content Linked?

运动

夏季运动

网球	テニス (tenisu)
羽毛球	バドミントン (badominton)
拳击	ボクシング (bokushingu)
高尔夫	ゴルフ (gorufu)
跑步	ランニング (ranningu)
自行车 (运动)	サイクリング (saikuringu)
体操	体操 (taisō)
乒乓球	卓球 (takkyū)
举重	重量挙げ (jūryō age)
跳远	幅跳び (habatobi)

三级跳远	三段跳び (san dan tobi)
现代五项	近代五種競技 (kindai go shu kyōgi)
艺术体操	新体操 (shin taisō)
跨栏	ハードル競技 (hādorū kyōgi)
马拉松	マラソン (marason)
撑竿跳高	棒高跳び (bō takatobi)
跳高	高跳び (takatobi)
铅球	砲丸投げ (hōgan nage)
标枪	槍投げ (yarinage)
铁饼	円盤投げ (enban nage)
空手道	空手 (karate)
三项全能	トライアスロン (toraiasuron)

跆拳道	テコンドー (tekondō)
短跑	スプリント (supurinto)
场地障碍赛	障害飛越競技 (shōgai tobikoshi kyōgi)
射击	射撃 (shageki)
摔跤	レスリング (resuringu)
山地自行车	マウンテンバイク (maunten baiku)
柔道	柔道 (jūdō)
链球	ハンマー投げ (hanmā nage)
击剑	フェンシング (fenshingu)
射箭	アーチェリー (ācherī)
场地自行车	トラックレース (torakku rēsu)

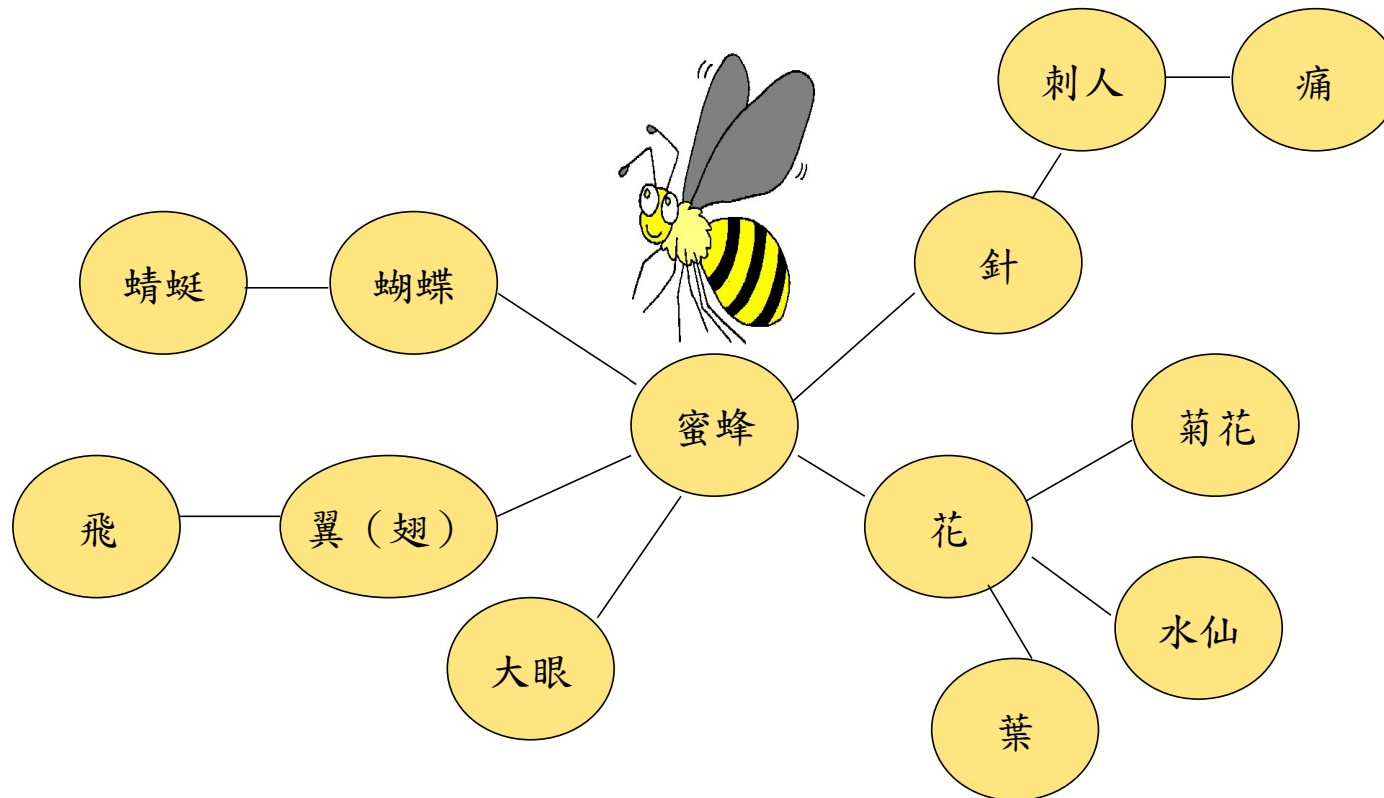
比較以下兩個主題網，一是分類的概念網絡 (concept map) 而已，另一才是關聯的意義網絡 (meaning network)





詞彙網絡帶動

- 由一個字詞帶動，學習其他相關字詞/概念



- 選網絡中其中兩至三個詞、說一些有完整意思的話。

EXAMPLE

你認為 K1 幼兒應當學習哪些關於「身體」的詞彙？



這些詞彙如何關聯起來，成為句子？

提到「醫生」，你聯想起甚麼？

EXAMPLE



EXAMPLE

提到「交通工具」，你聯想到甚麼？
（注意：想到甚麼，而不只是有甚麼交通工具）



從「詞彙」到「句子」

- 我 坐 巴士 到 學校
- 巴士 有 兩層
- 司機 載/車 我 返 學校

你今天吃過東西嗎？

EXAMPLE

吃

詞彙

肉類 蛋類 奶類

均衡 消化 蔬果

五穀類

口述句子

1. 青菜是有益的食物（例：魚肉／……）

2. 我們要注意飲食均衡（例：衛生／……）

詞彙

廚師 食物 蛋糕

牛曲 果仁 米飯

青菜 味道

口述句子

1. 這是一個蘋果（例：西瓜／.....）
2. 我們要珍惜食物（例：資源／.....）

Vocabulary

Cook food cake sugar

Butter bowl pan milk

Nut bread meat rising

Yummy jam vegetables

Sentence

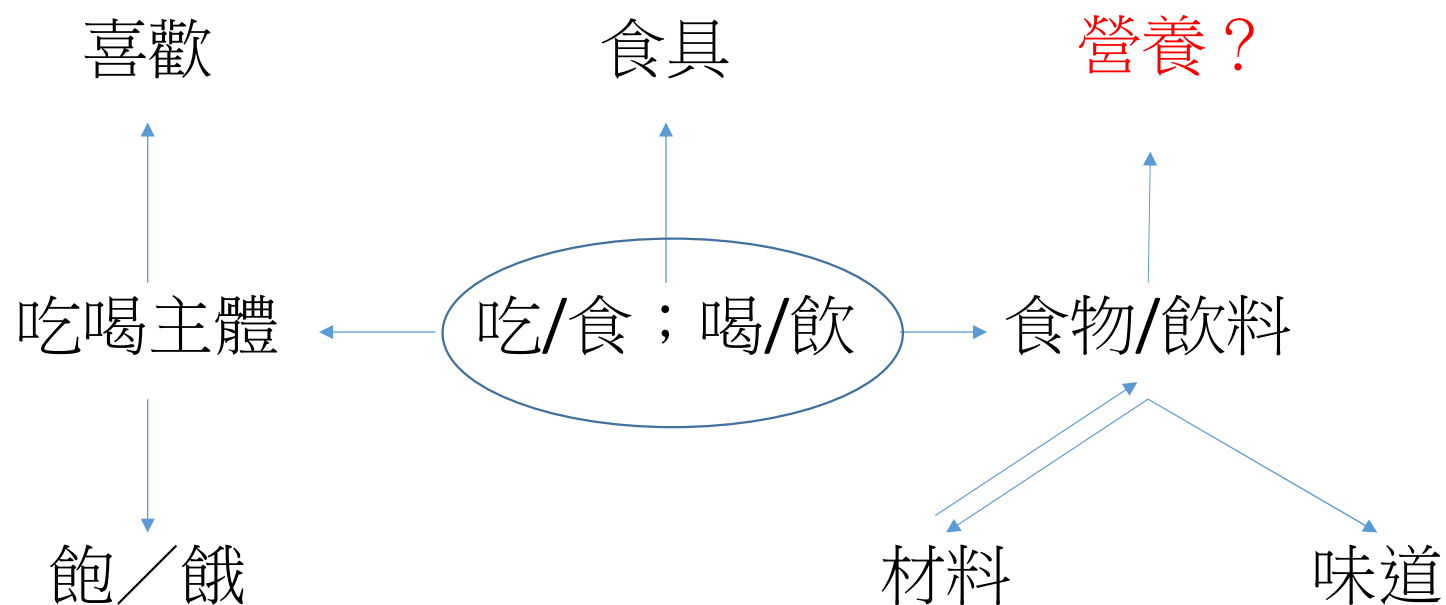
1. what do you want to do? I want to make a cake (sandwich/...)

2. beat the eggs

3. would you like some jam? Yes, please. (No, thanks) (nuts/...)

4. what do you like to eat? I would like to eat bread (cheese/...)

「吃/食」的認知概念 (語義) 框架

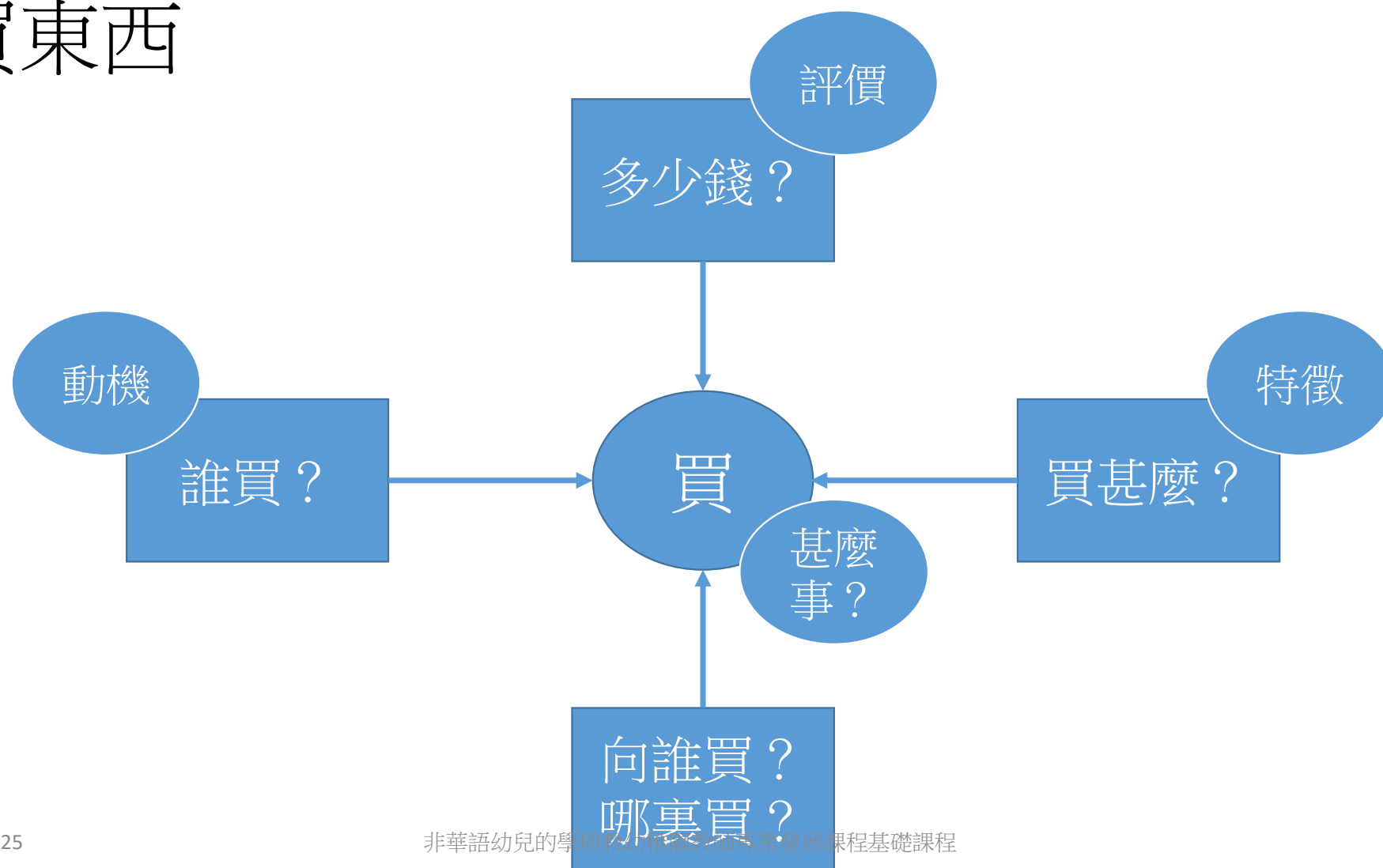


買東西

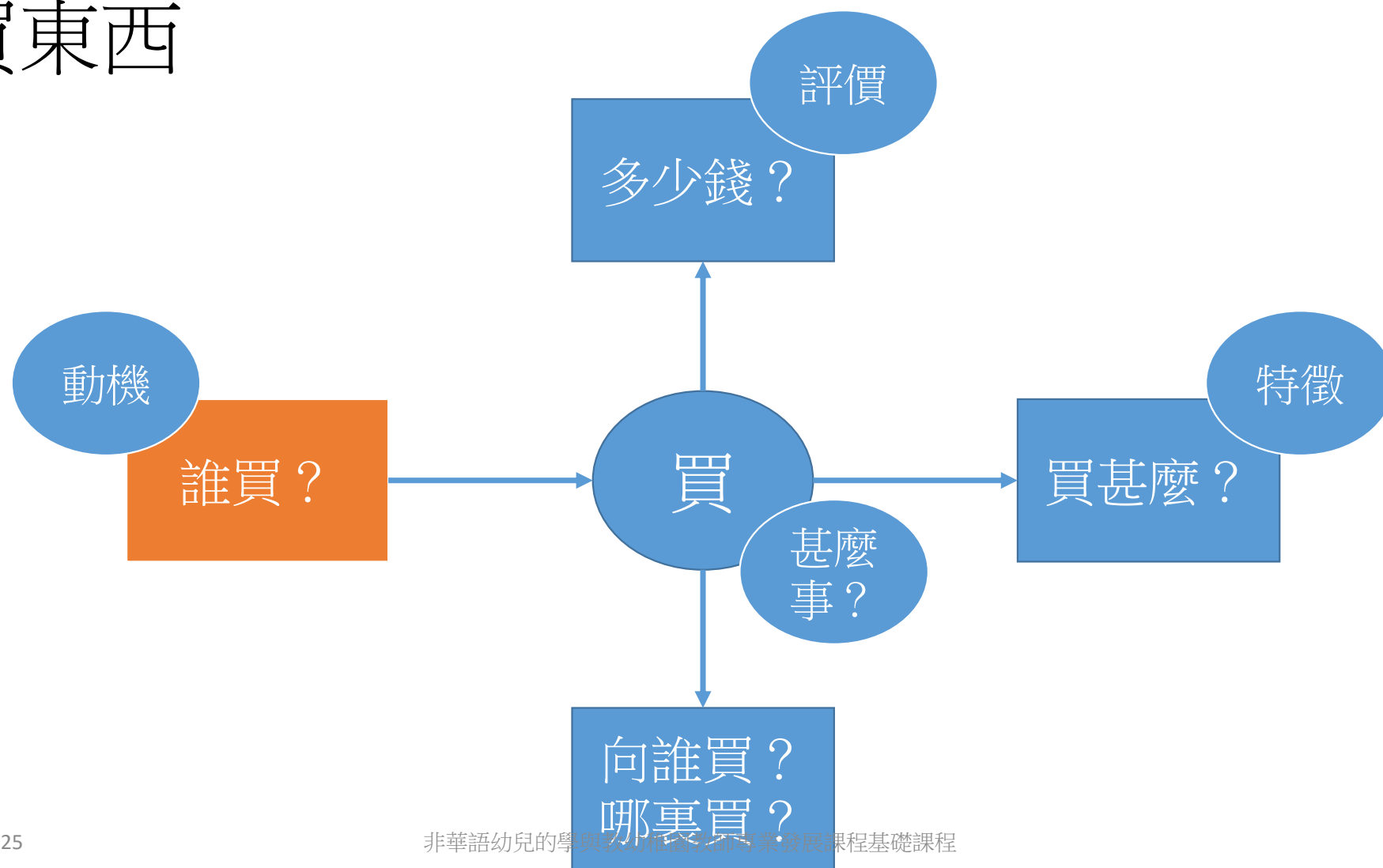
EXAMPLE



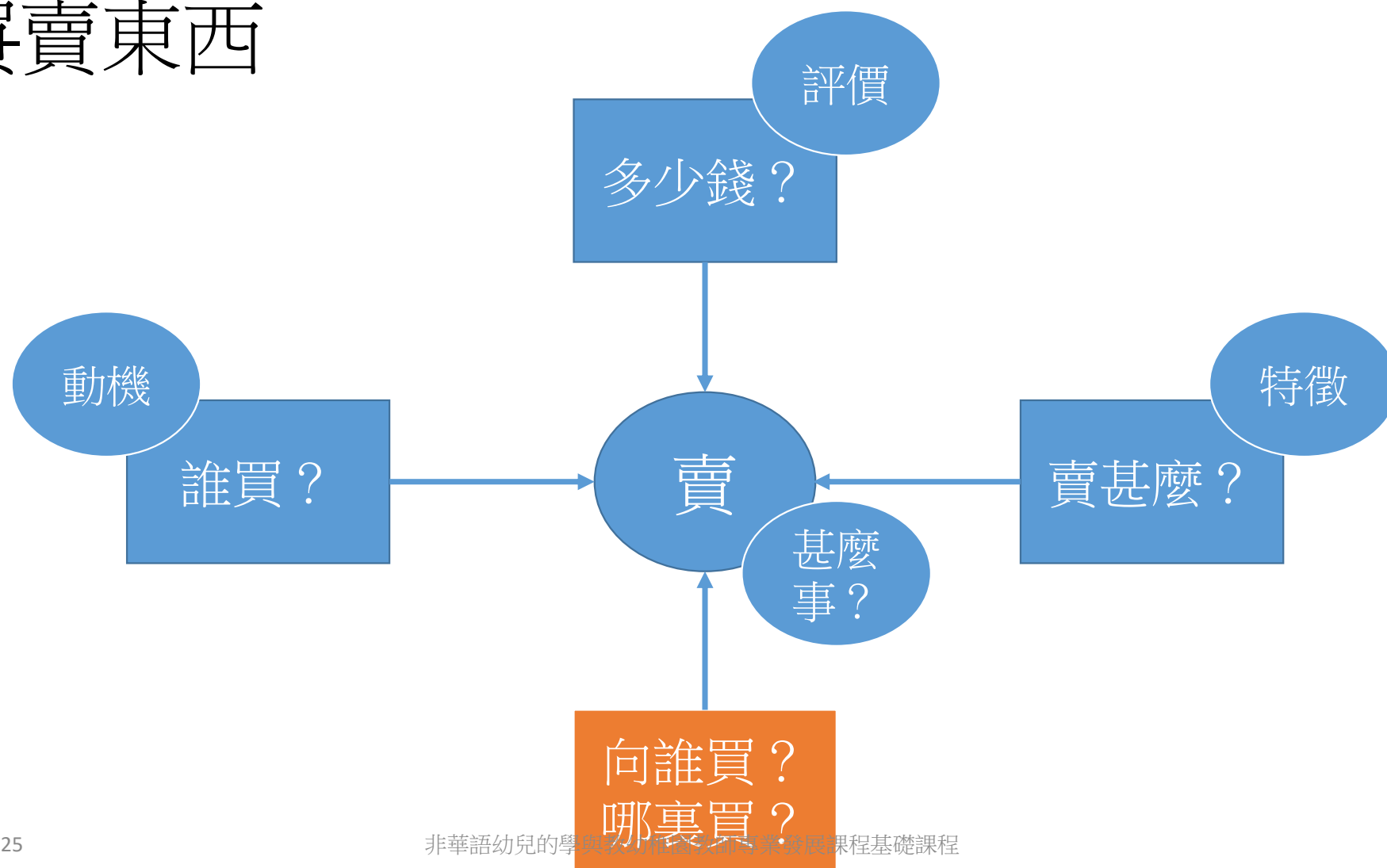
買東西



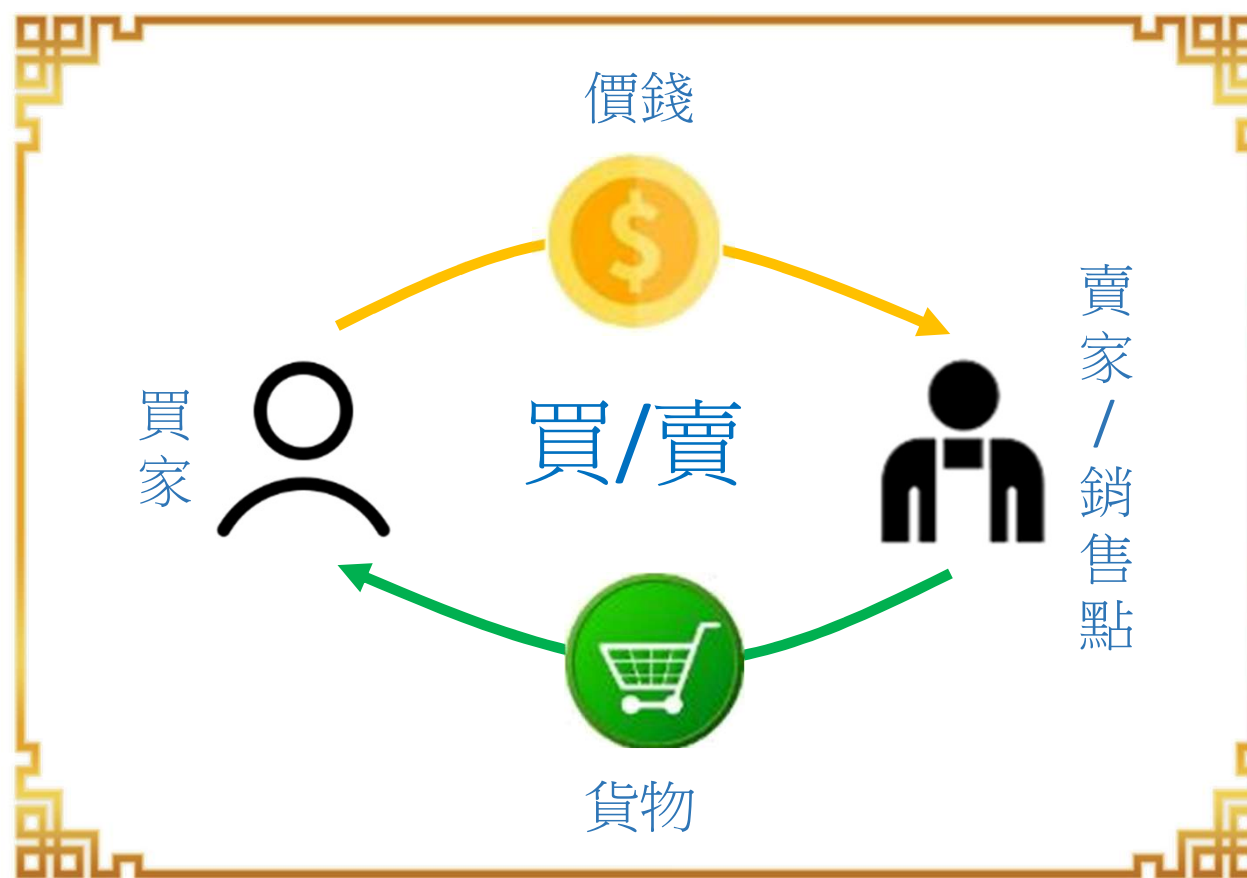
買東西



買賣東西

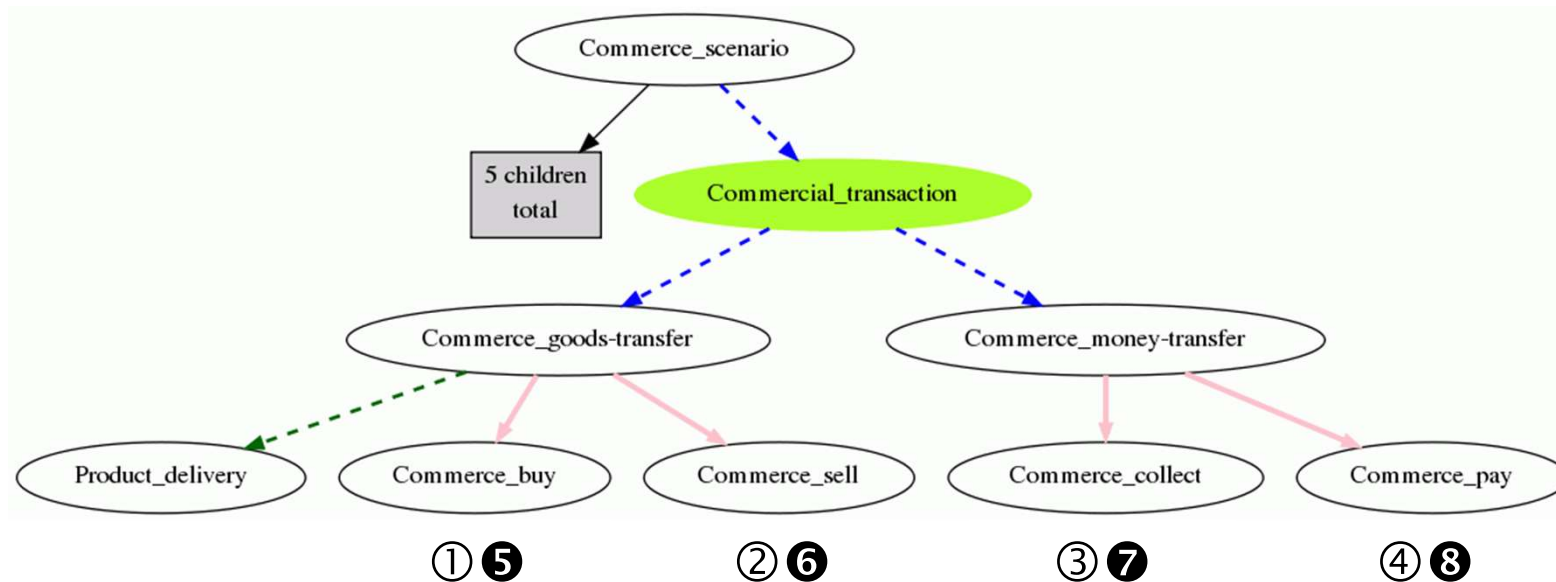


買賣的概念框架 (conceptual frame) 及詞句網絡 (lexico-grammatical network)



買賣的概念框架 (conceptual frame) 及詞句網絡 (lexico-grammatical network)





- | | |
|--|---|
| (1) John bought the sandwich from Henry for three dollars. | (5) Buyer buy Goods from Seller for Money |
| (2) Henry sold John the sandwich for three dollars. | (6) Seller sell Buyer Goods for Money |
| (3) John paid Henry three dollars for the sandwich. | (7) Buyer pay Seller Money for Goods |
| (4) The sandwich cost three dollars. | (8) Goods cost Money |



帆布袋 (大)



型號：

BG-012

庫存狀態：

有現貨

HK\$117.00 ~~HK\$130.00~~

選項及配件：

* BG-012

--- 請選擇 ---



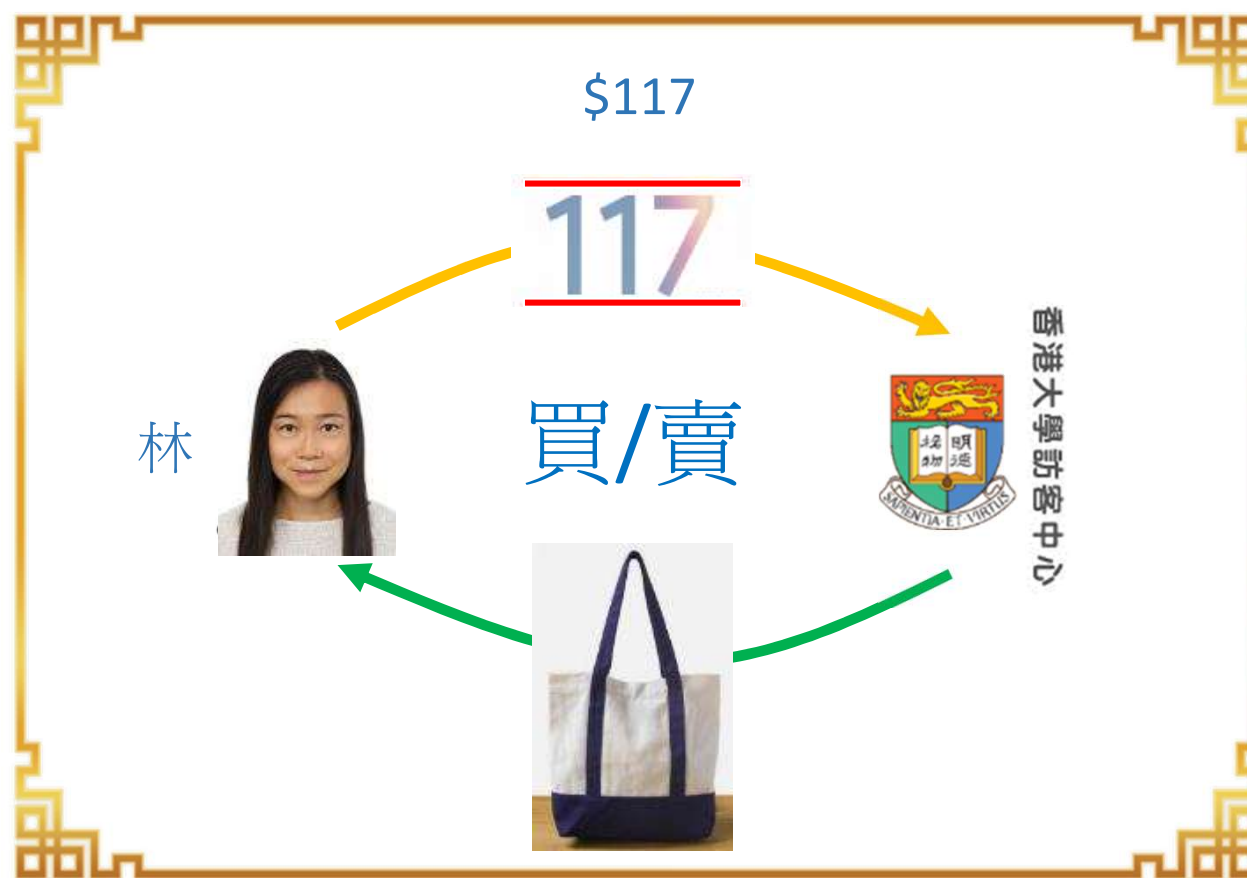
數量

1

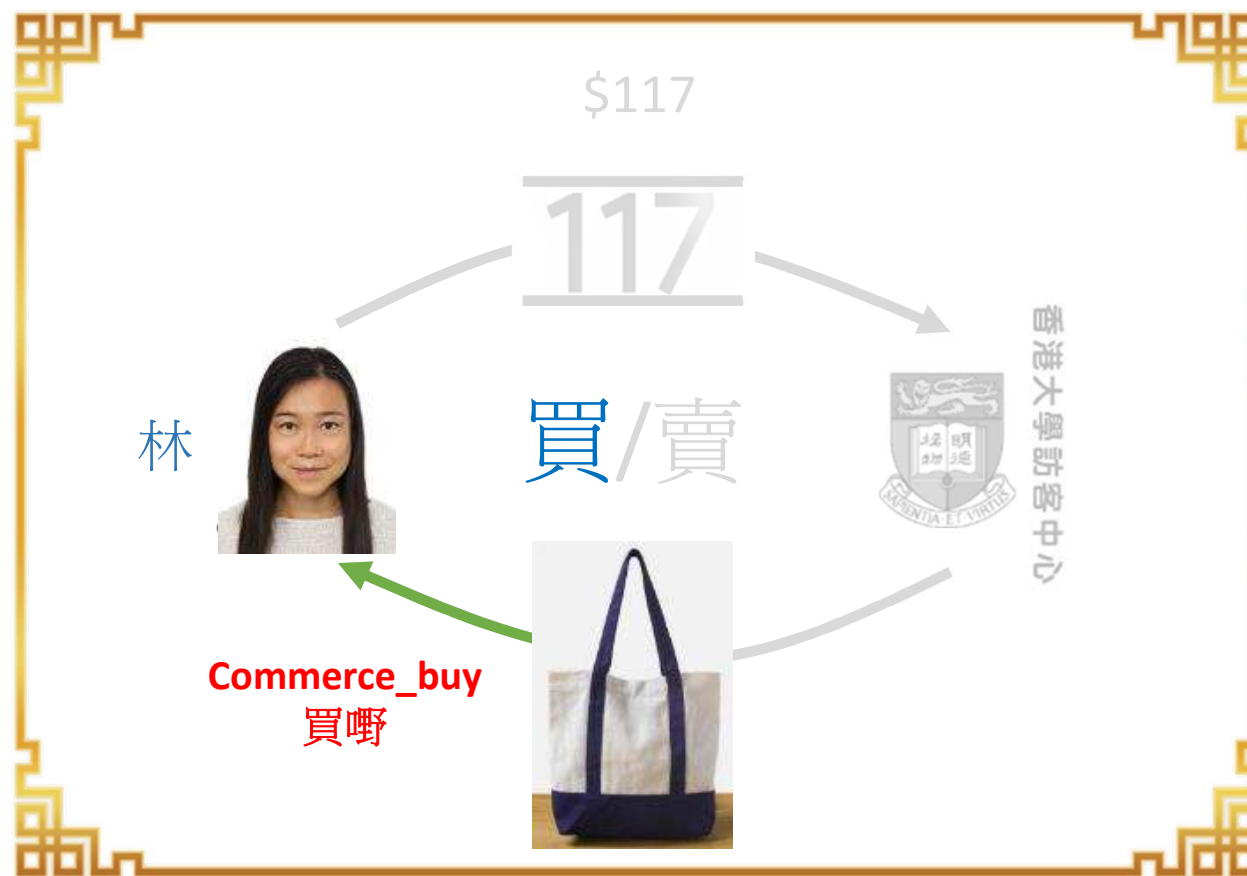
加入購物車



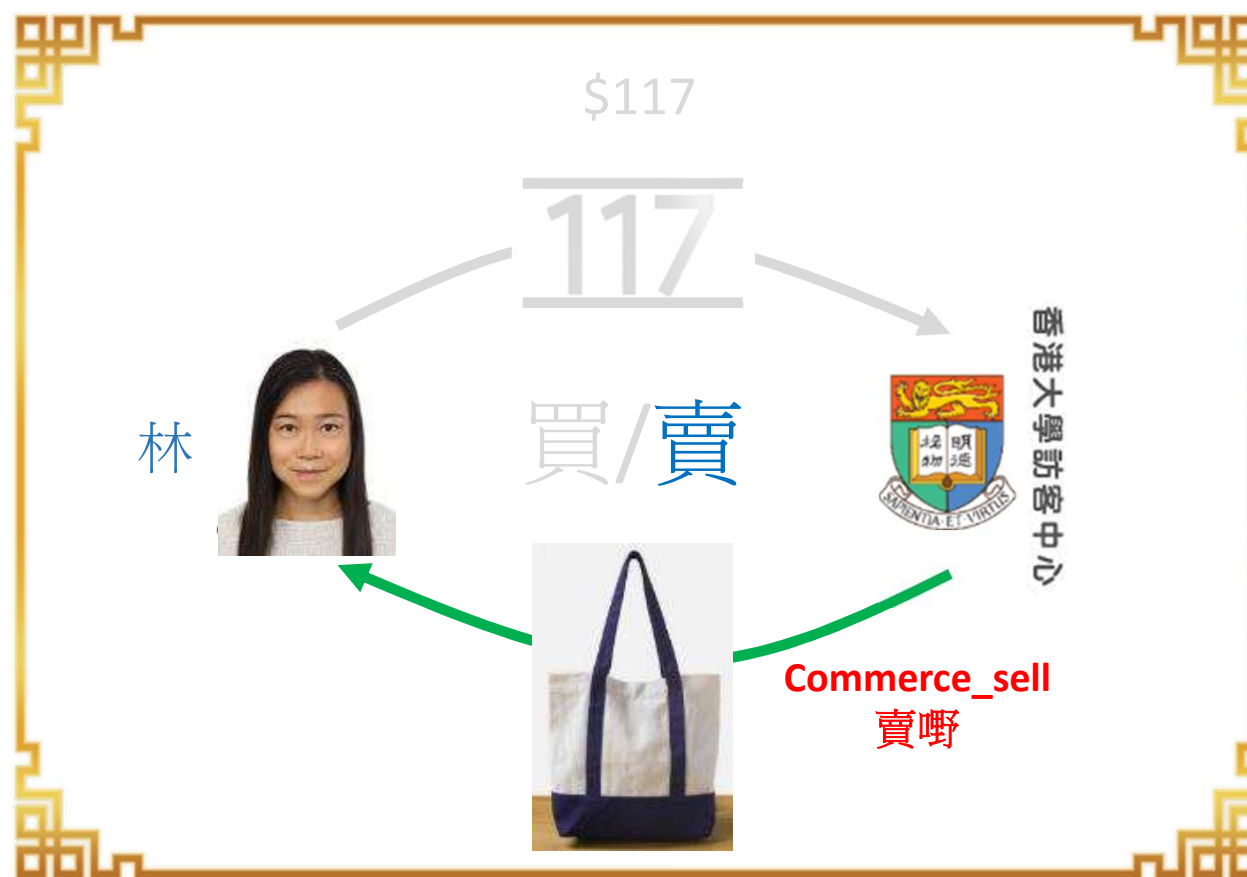
買賣的概念框架 (conceptual frame) 及詞句網絡 (lexico-grammatical network)



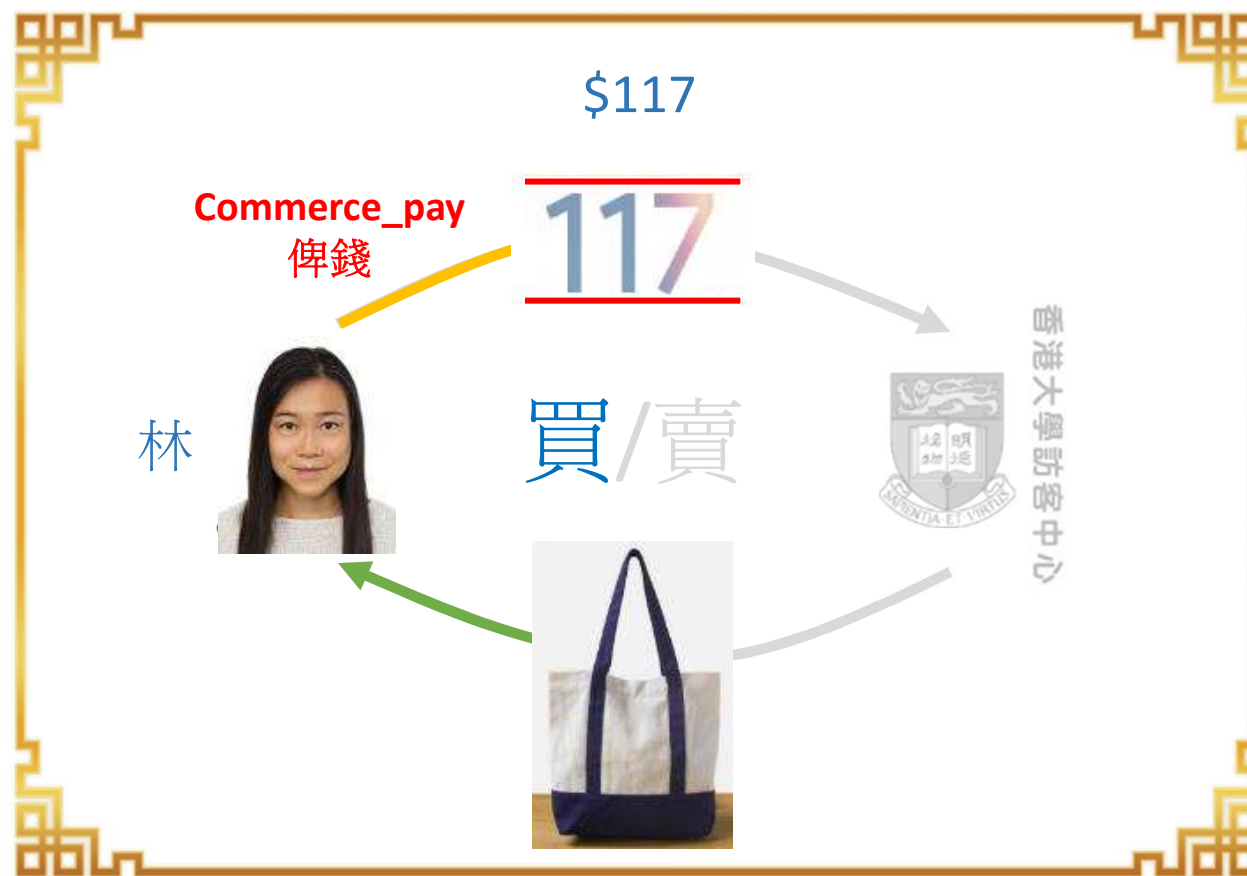
1. 林葦葉買了一個大帆布袋



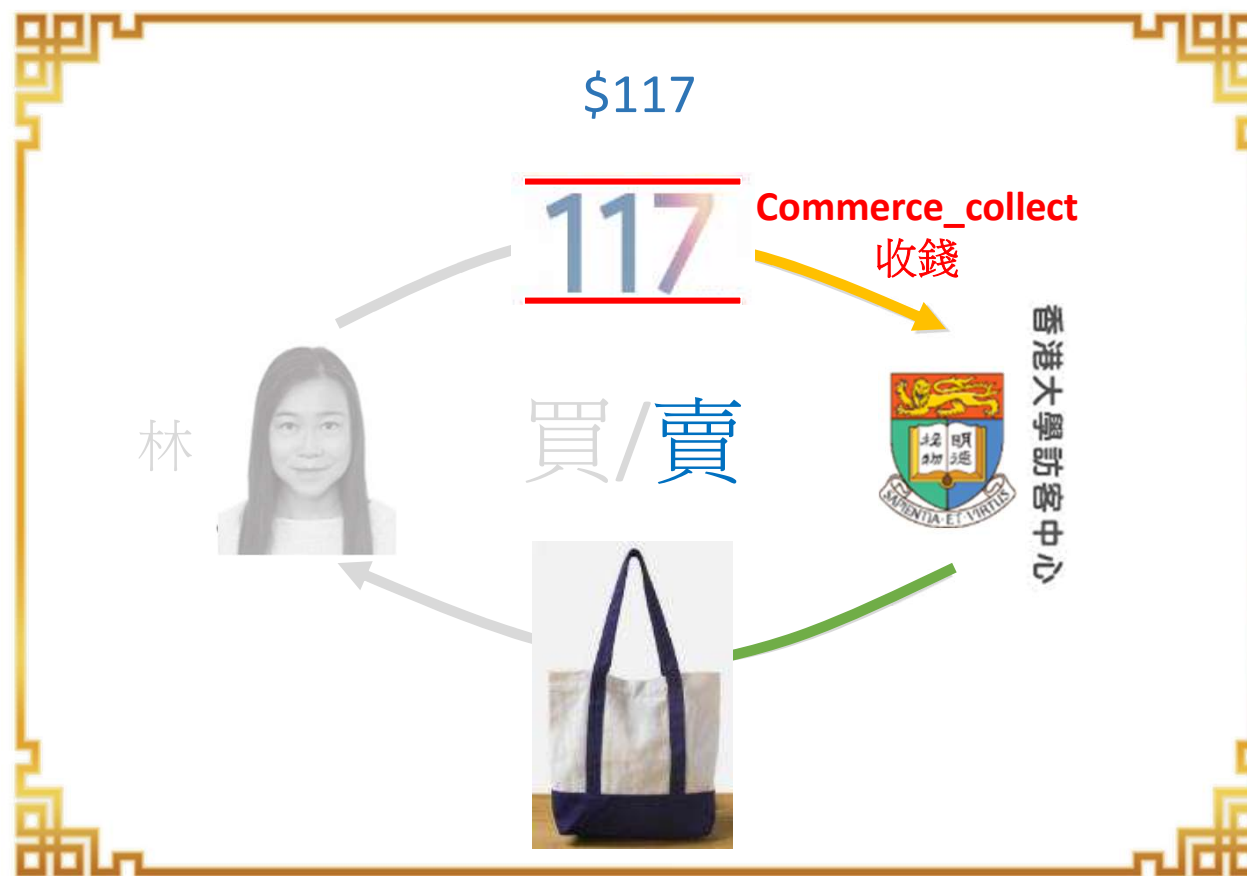
2. 港大訪客中心賣了一個大帆布袋給林葦葉



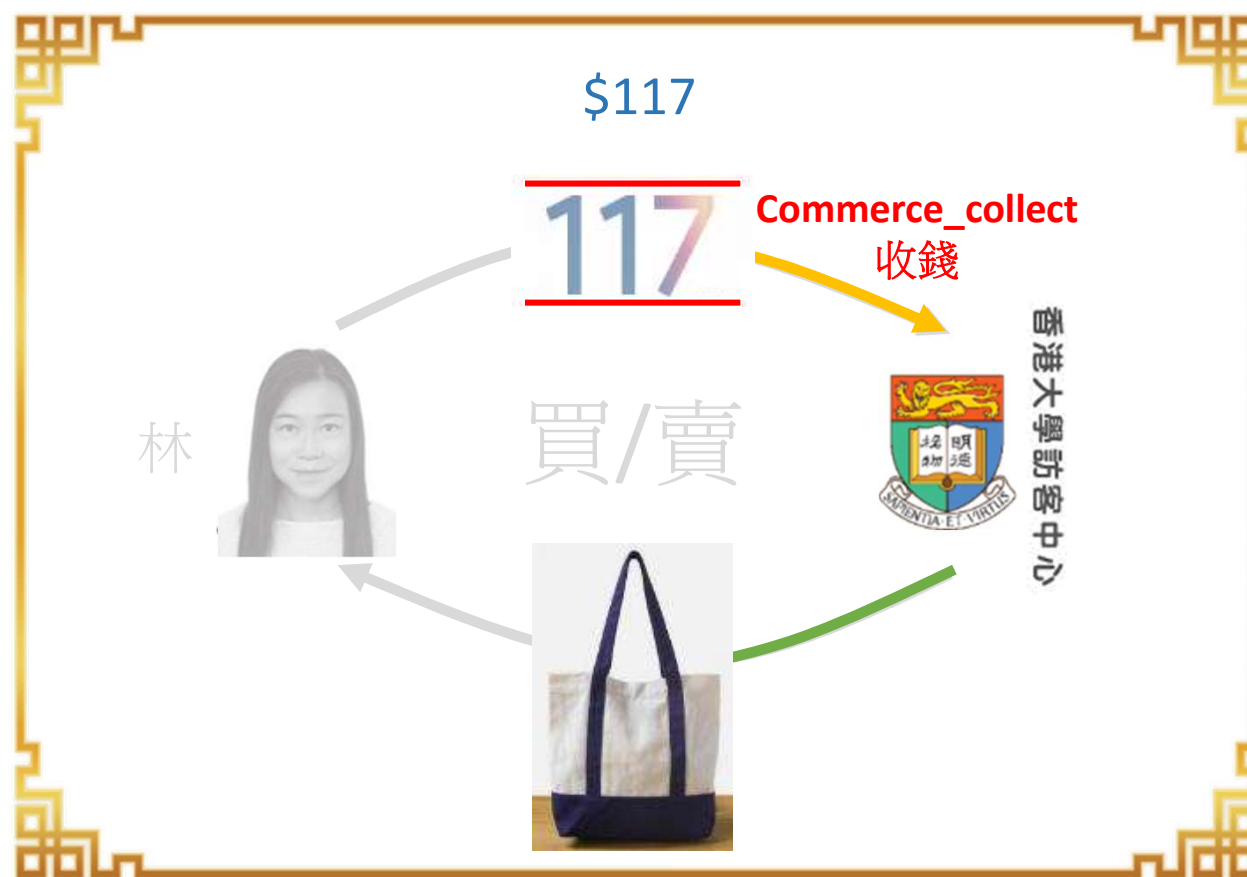
3. 林葦葉用\$117買一個大帆布袋



4. (港大訪客中心的)大帆布袋賣\$117
(港大訪客中心的)大帆布袋售價\$117



4. (港大訪客中心的)大帆布袋很便宜/ 很昂貴
(港大訪客中心的)大帆布袋很便宜/ 很昂貴

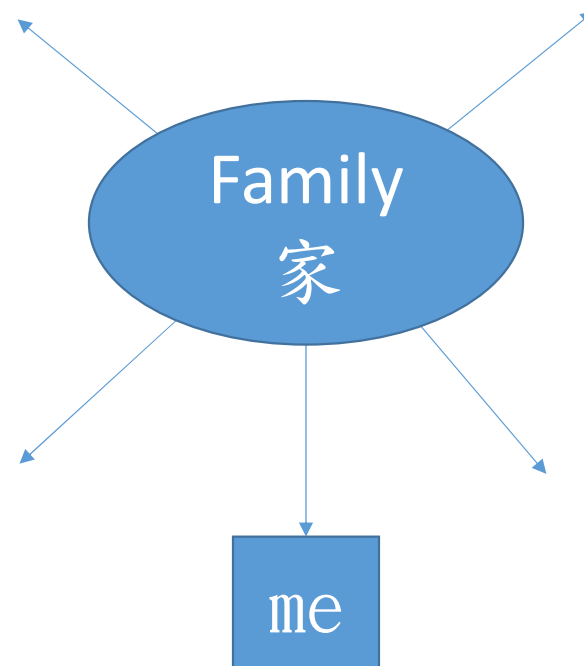


5. 林葦葉用\$117向港大訪客中心買了一個大帆布袋

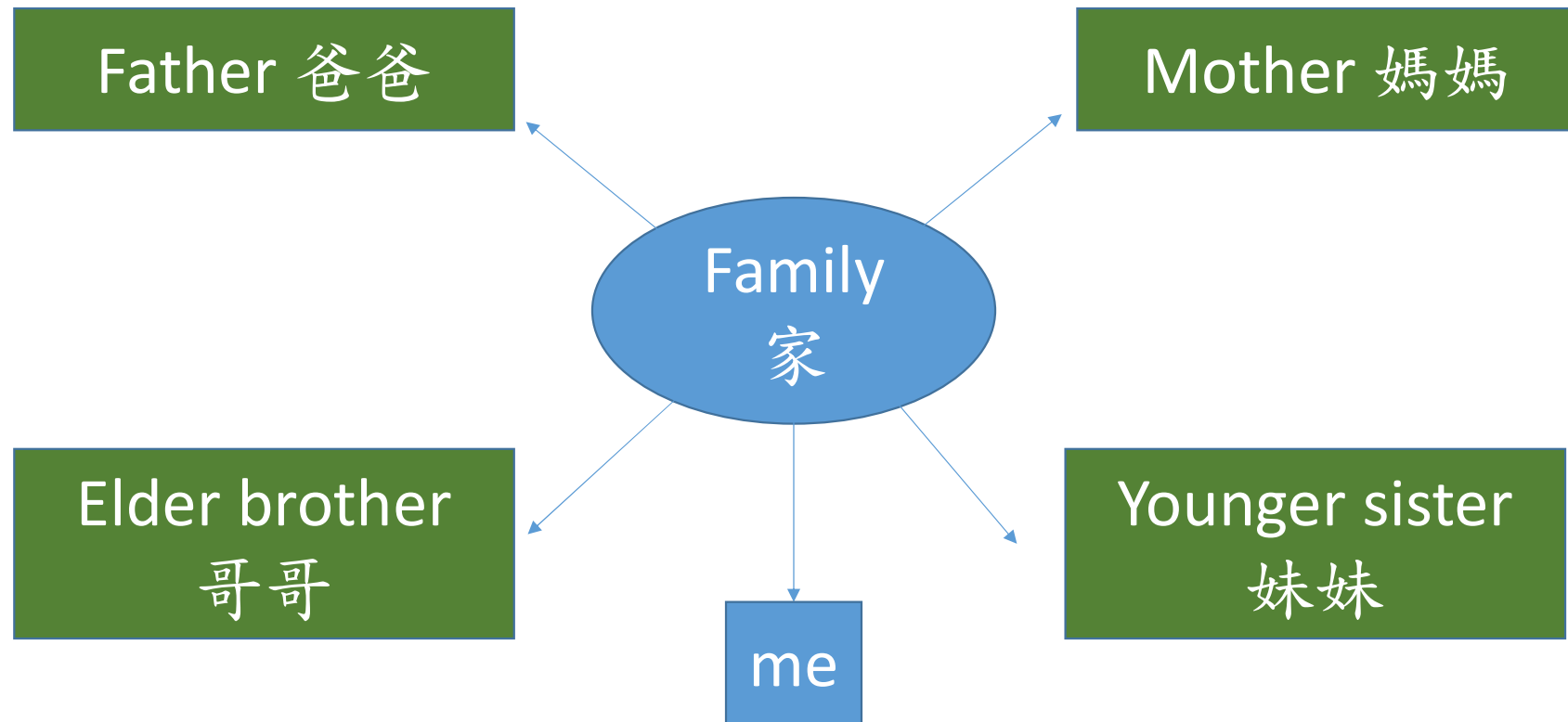


Semantic Frames of Storybook: Content Linked, **AND** Linguistically Connected

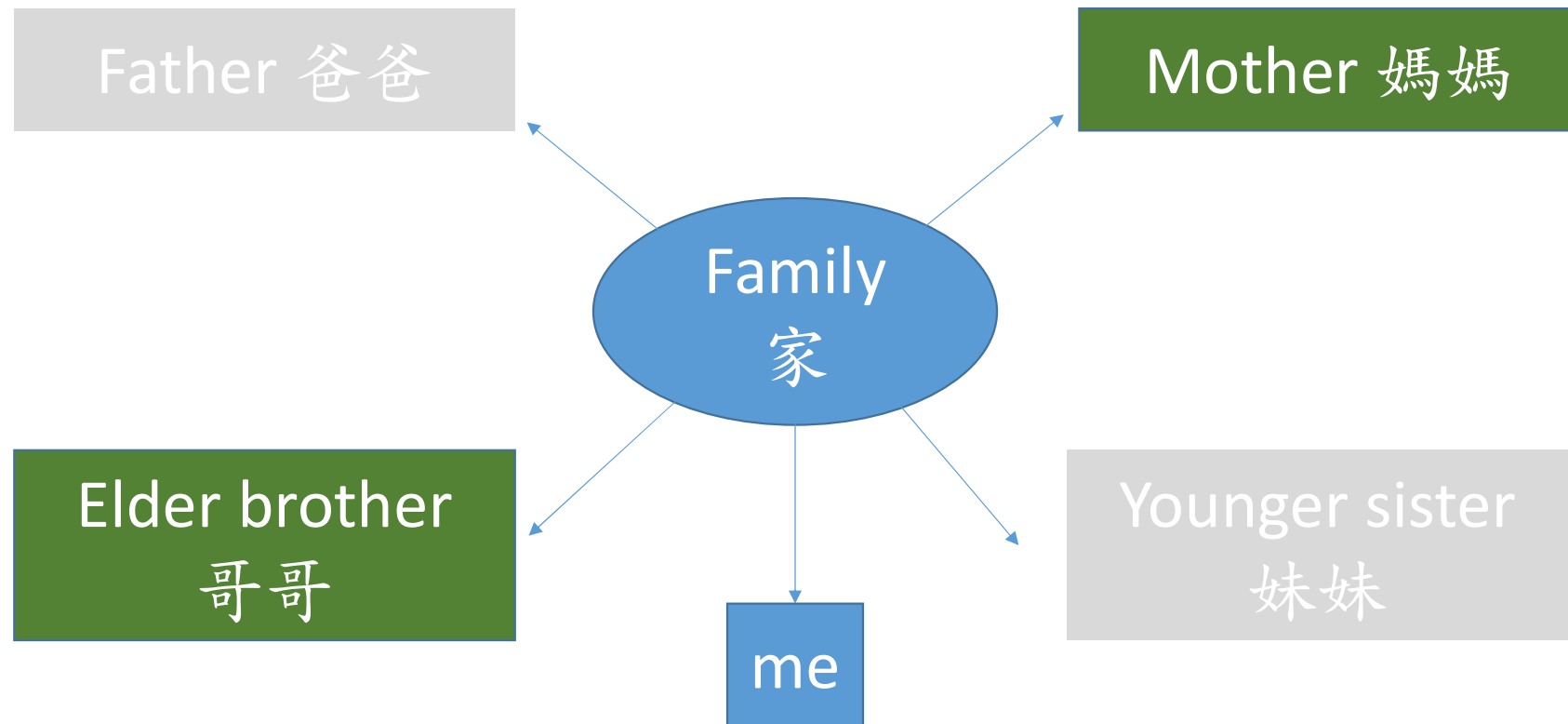
EXAMPLE



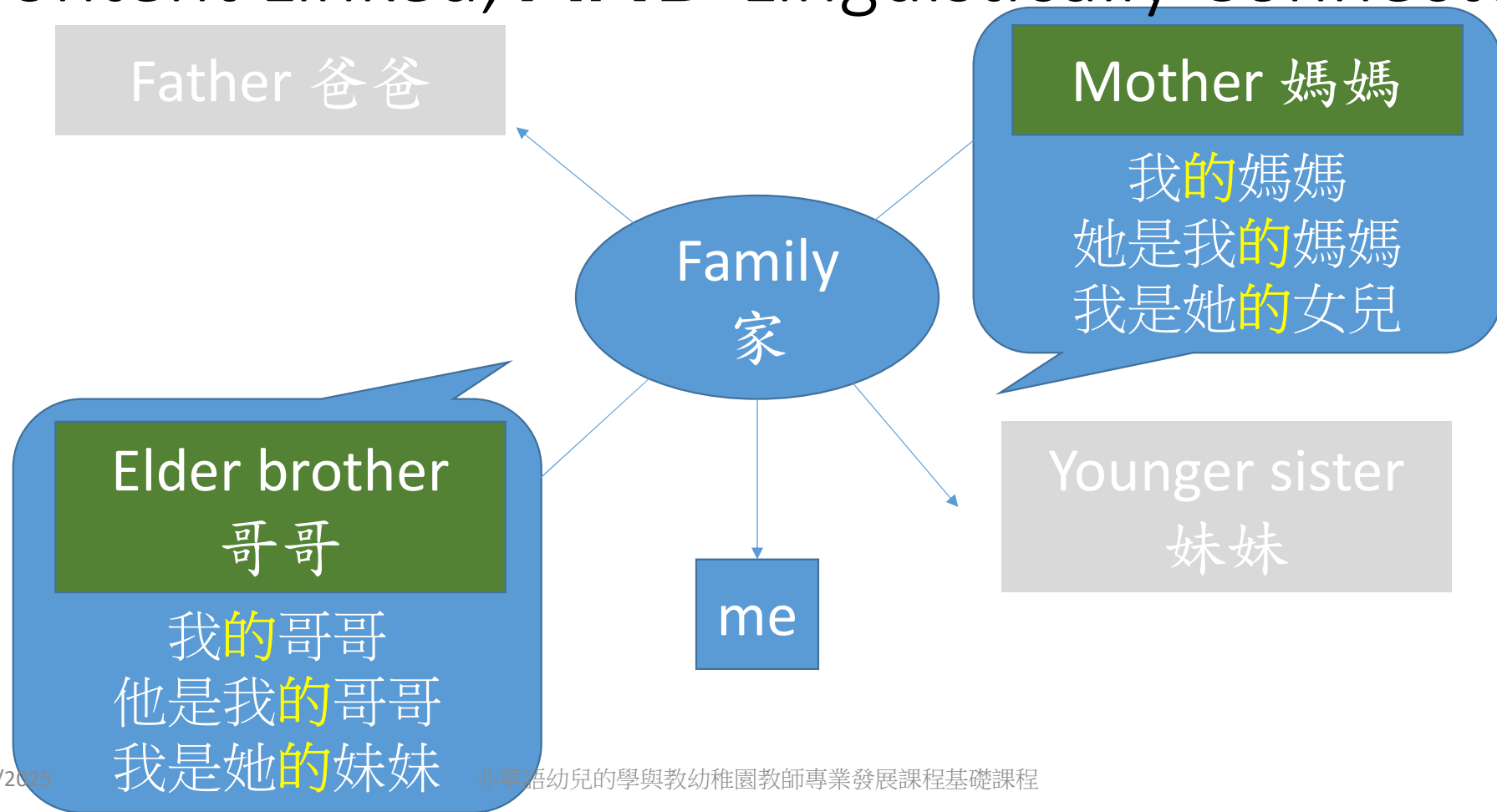
Semantic Frames of Storybook: Content Linked, **AND** Linguistically Connected



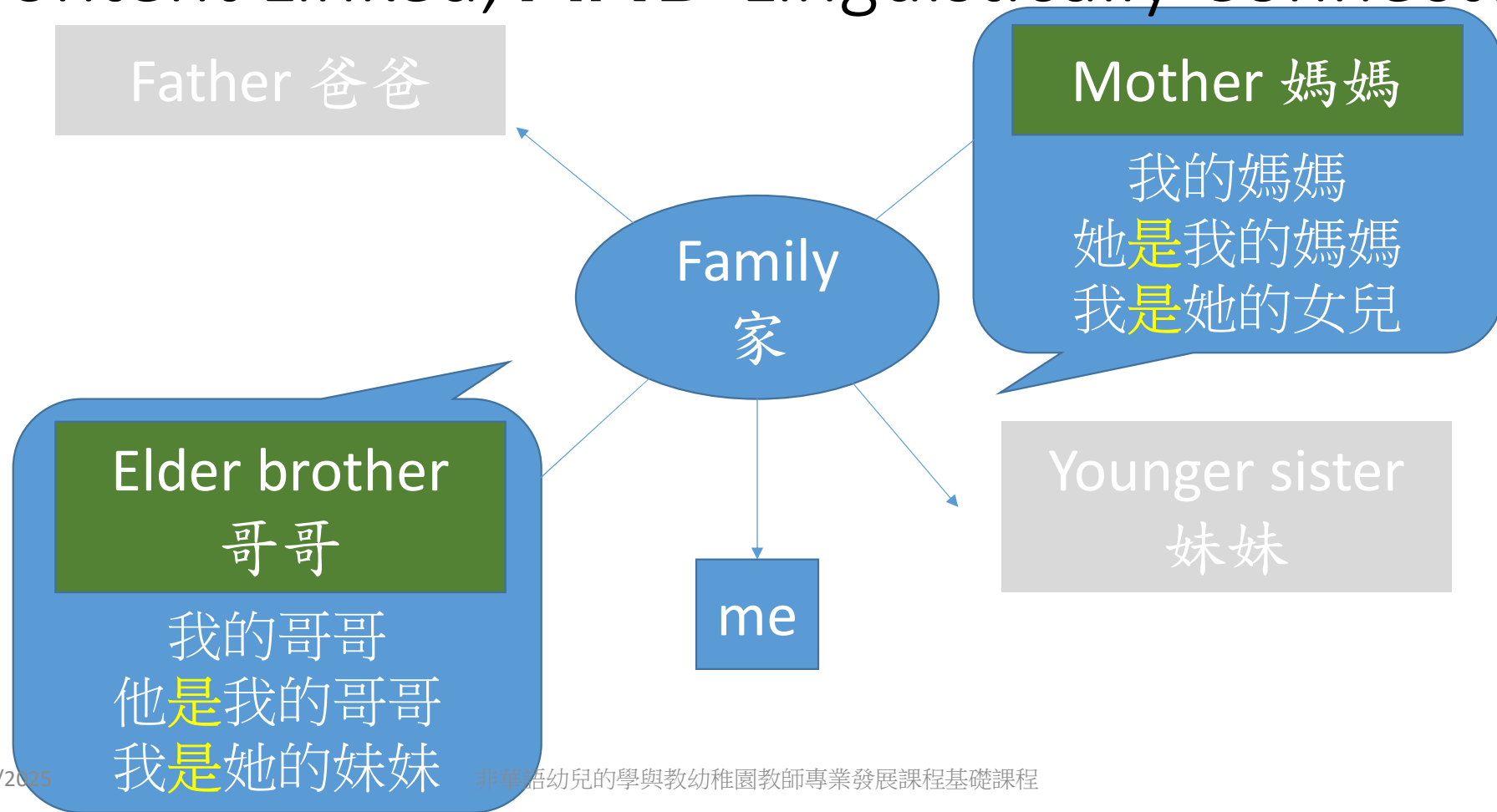
Semantic Frames of Storybook: Content Linked, **AND** Linguistically Connected



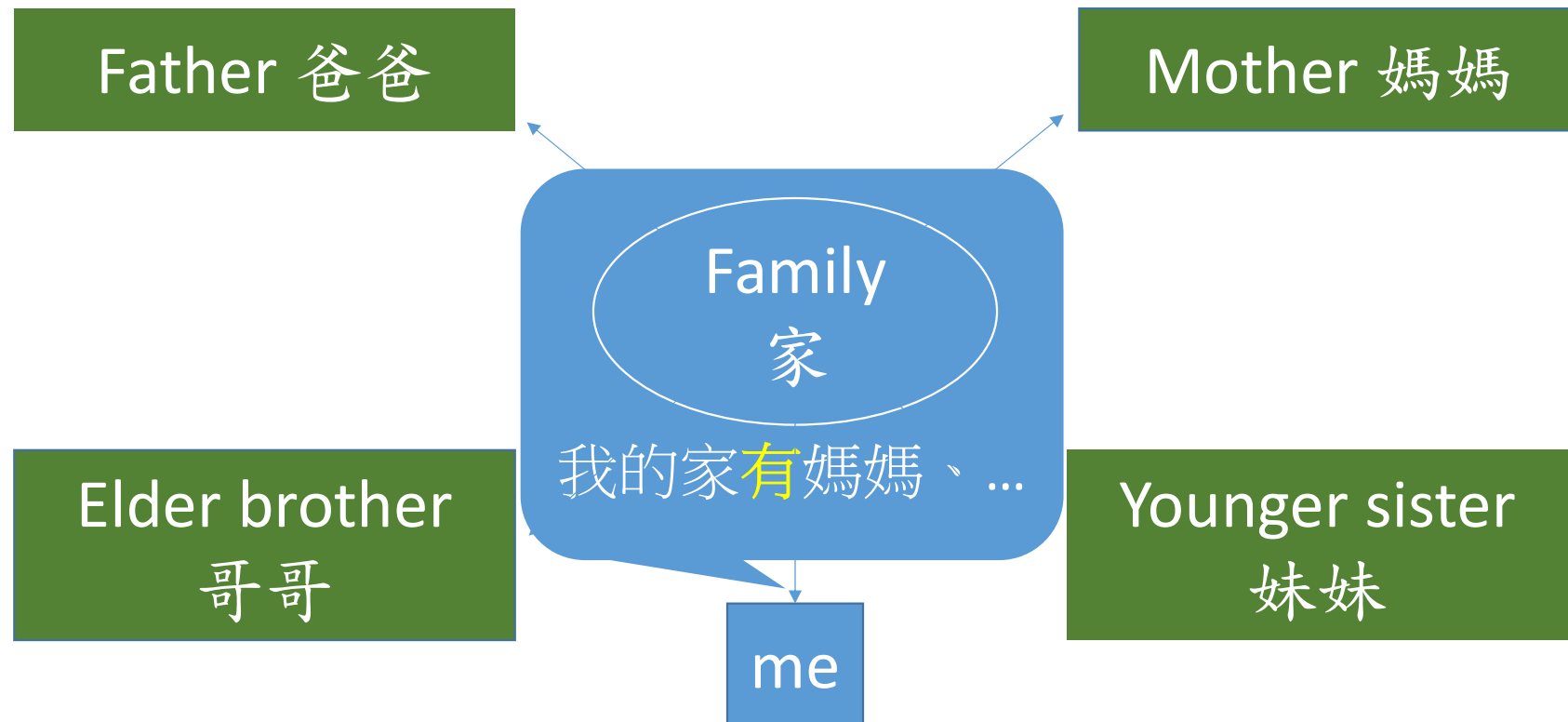
Semantic Frames of Storybook: Content Linked, **AND** Linguistically Connected



Semantic Frames of Storybook: Content Linked, **AND** Linguistically Connected

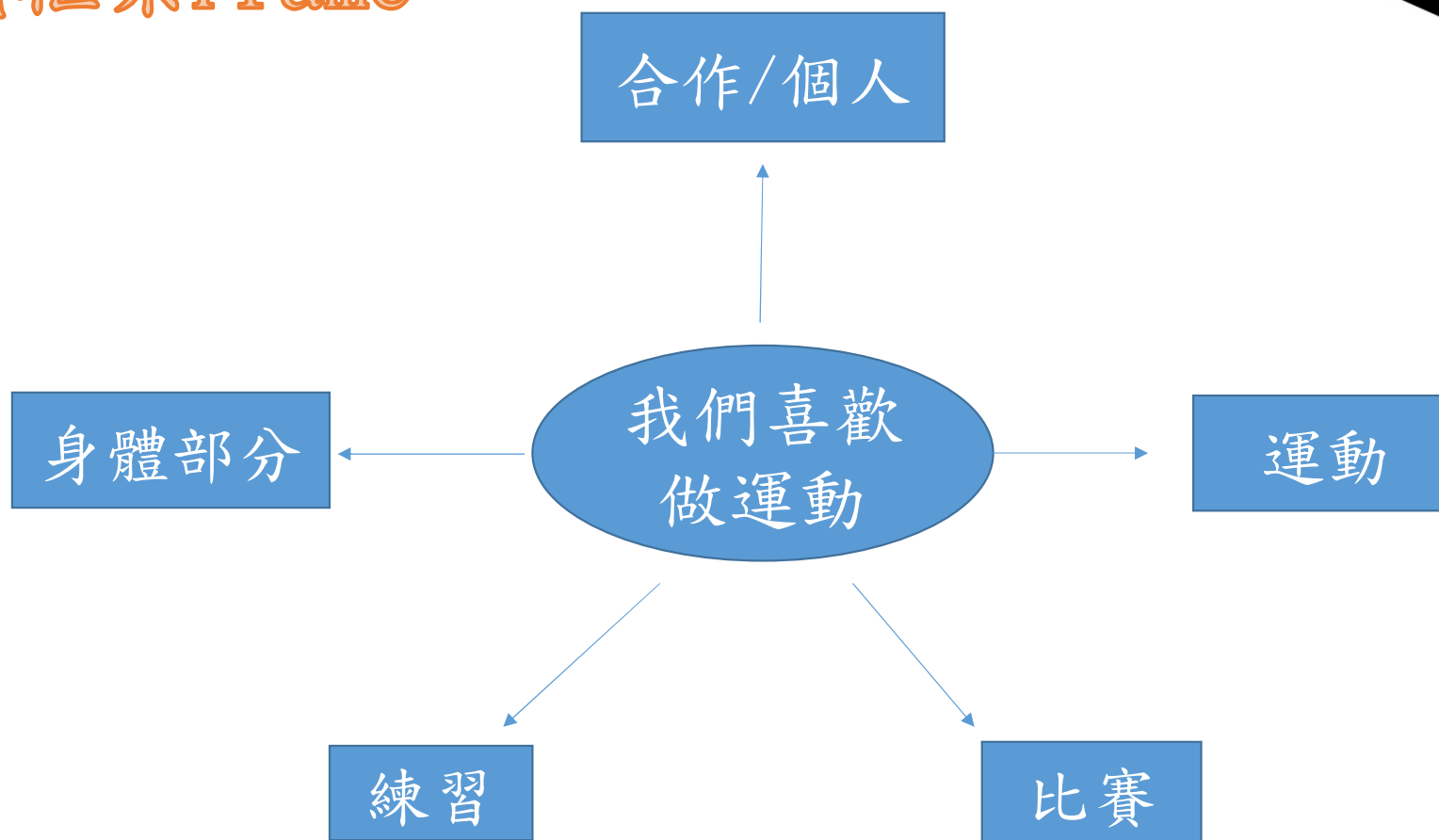


Semantic Frames of Storybook: Content Linked, **AND** Linguistically Connected



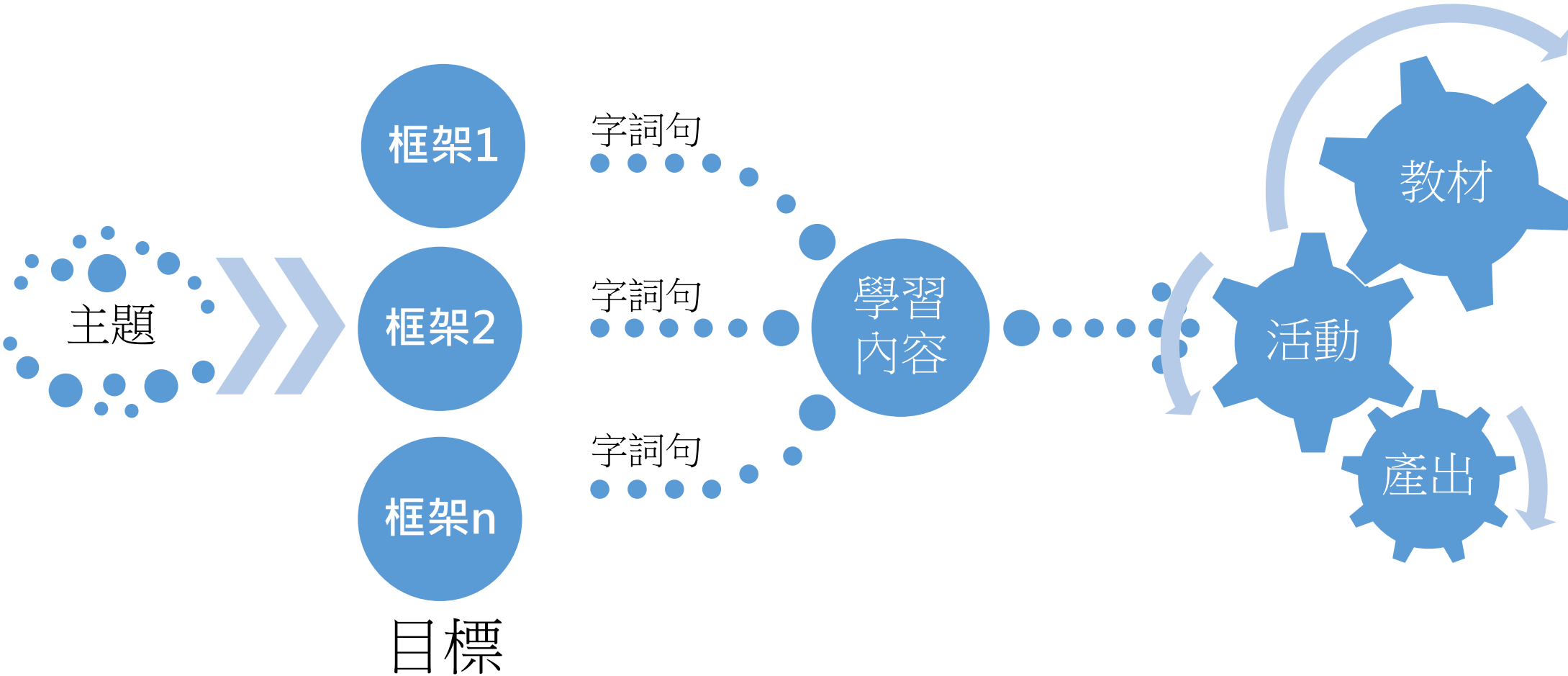
語義框架Frame

EXAMPLE



從主題到語義框架

主題 → 框架 → 語言 → 教學設計 → 學教評



類別	生物	人	事物	性質	空間	時間	存現	生活	思維	意義	做事	關係
意義 網絡	動物	人	物質	數字	地方	日曆	整體	衣着	渴望	提問	做	否定
	昆蟲	身體	eg 水	大小	方向	時間	部份	吃食	感覺	溝通	學習	相似
	植物	姓名	自然	多少	距離	長度	擁有	營養	情感	說寫	工作	對錯
		家庭	天氣	量詞	移動	頻率	授受	醫療	知道	閱讀		目的
		友誼	光	顏色	交通	變化			能力			因果
		生死	聲音	年齡					容許			條件
				溫度					拒絕			

抗拒誘惑



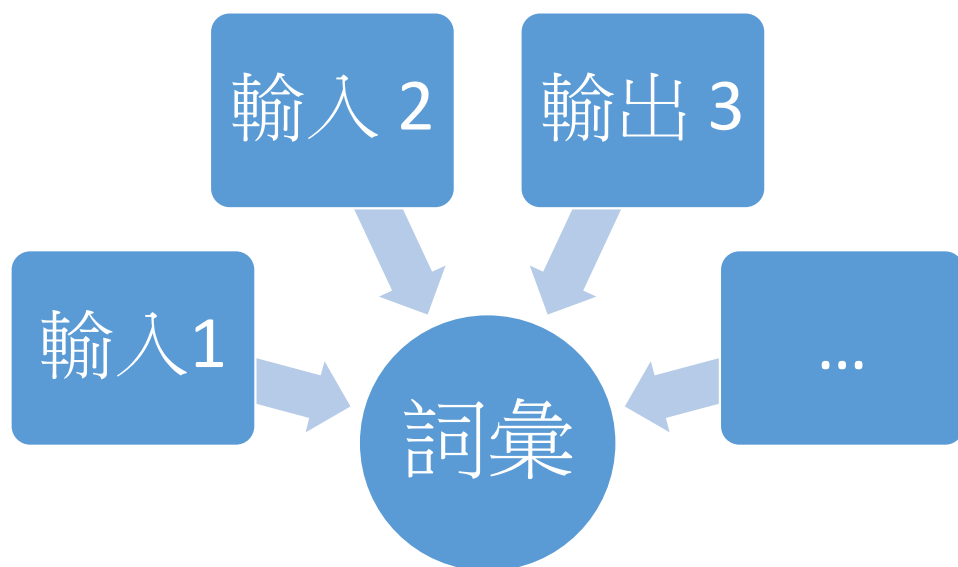
超級市場



「喜歡」：我喜歡_____

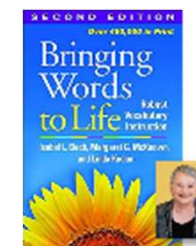


詞彙與口語教學原則與方法



publication of *Bringing Words to Life* is the focus on vocabulary for the youngest learners. This includes studies of vocabulary instruction that we and others have done with children from preschool to first grade (e.g., Beck & McKeown, 2007b; Collins, 2009; Coyne, McCoach, Loftus, Zipoli, & Kapp, 2009; Silverman, 2007). Research on younger learners has been sufficient for researchers to conduct a meta-analysis to examine results of vocabulary instruction for young children from many different studies. The analysis concluded that “children’s oral language development benefited strongly from these interventions” (Marulis & Neuman, 2010, p. 322).

Many of the studies of vocabulary for young learners have taken a perspective similar to ours, that **effective vocabulary instruction calls for multiple encounters in varied contexts and active processing of word meaning** (Marulis & Newman, 2010; Nagy & Townsend, 2012). Most of the interventions begin with storybook reading and provide explanations of word meaning and a variety of activities that allow children to explore and apply word meaning. Many have also focused on Tier Two words, or “sophisticated” words, in their instruction, for example, *peculiar*, *irritated*, and *regretful* (Coyne et al., 2010), *solitary*, *murmur*, and *risky* (Silverman, 2007). In this chapter we provide examples of the books, words, and activities that we used in our studies. We begin with an overview of the research studies that we have conducted

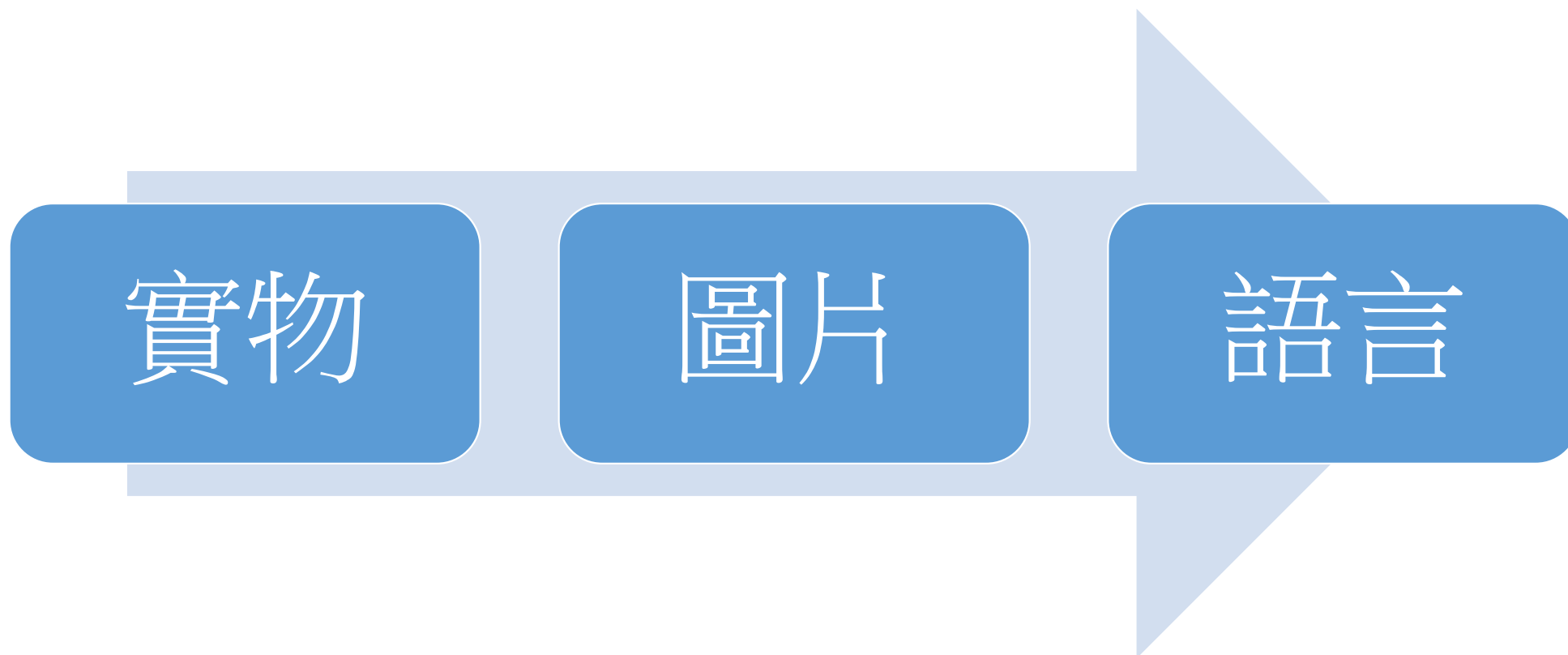


動作反應 vs 語言反應

例如：Listen and Jump

- 材料：
我有一張小書枱，枱上面有好多圖書，有啲書係喺書店度買，有啲係喺圖書館度借番嚟。
我重有一個大書包，書包入面都有好多書，上堂時候用，老師話多睇書，會知道好多事情。
我個書包又大、預得又舒服，我喜歡我個書包。
- 步驟：教師先讀一次，叫學生留音「書」音節。讀第二次時，請學生聽到「書」音時跳一跳。

語言化 (verbalize)：從具體到抽象



「係乜嘢？」 “What is it?”

- 材料：書包中的東西，如鉛筆、書本、筆袋、膠擦、水杯、紙.....等
- 步驟：
 - 教師選上一件東西
 - 教師描述該東西，但不命名
例如說：這件東西很輕，不是硬的，大多是很便宜的，不昂貴，與鉛筆是好朋友.....
 - 教師請學生猜測
 - 請學生輪流嘗試
 - 低年級學生也可以只指出一項特徵 (如: 白色的)，讓其他同學猜測

「係乜嘢？」係乜嘢？
What is “What is it?”

怎樣形容這東西？



「係乜嘢？」係乜嘢？
What is “What is it?”

怎樣形容這東西？

它是白色的

...

「係乜嘢？」係乜嘢？ What is “What is it?”

怎樣形容這東西？

它是白色的

它很甜

小孩子通常很喜歡吃

它不是每天都可以吃到

有些有水果，有些沒有

它在餅店售賣

它的外層是忌廉

它上面寫了字

它上面插著洋燭

媽媽在我生日時買給我吃



它是生日蛋糕

「係乜嘢？」係乜嘢？

- 由「呢樣係乜嘢」開始，循序漸進，作不同層次的問答交談：

問：小朋友，呢個係乜嘢？

答：蘋果。

問：呢個蘋果係咩顏色㗎？

答：紅色。

問：咁呢個呢？

答：青色。

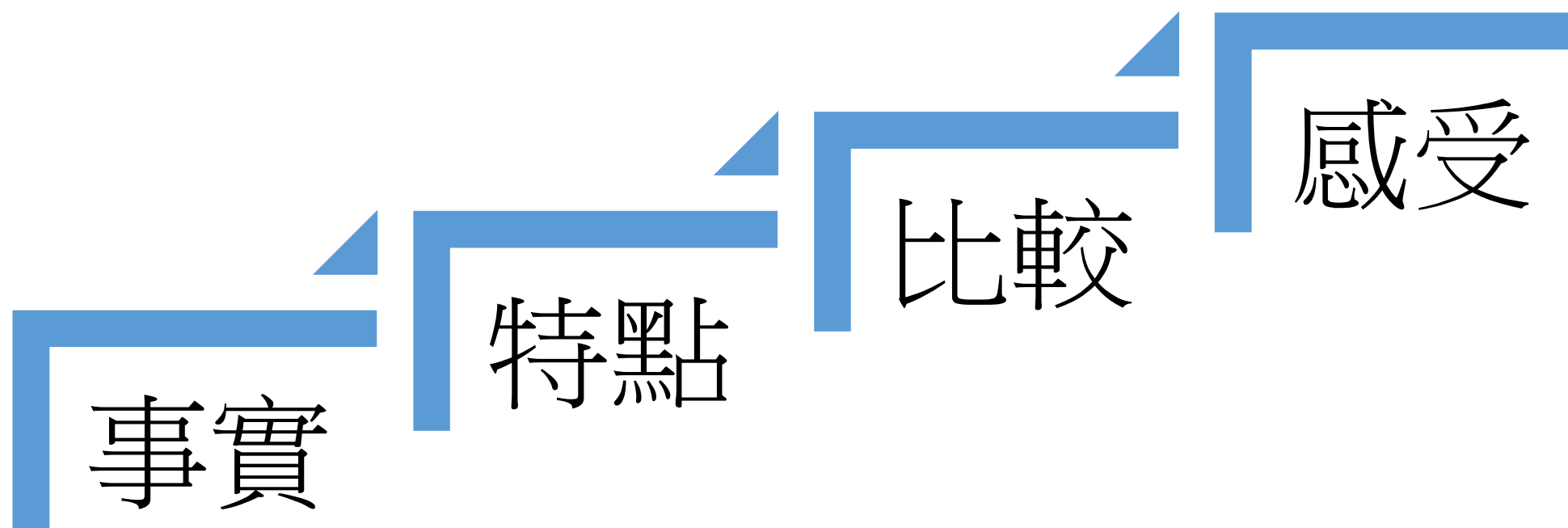
問：你想要邊個？

答：紅色個。

問：你想要紅色個，點解㗎？

答：因為紅色個甜㗎…

兒童反應的四個層次



「係乜嘢？」教學設計示例－水果

第一課：蘋果

- 向幼兒展示一籃蘋果(包括不同大小、顏色、形狀的蘋果)，先用布蓋住
- 請幼兒猜測籃子裏有什麼
- 將布掀起，向幼兒展示蘋果，並讓幼兒觸摸實物
- 提問幼兒：
 乜嘢顏色？
 乜嘢形狀？
 (Level 2)



「係乜嘢？」教學設計示例－水果

第二課：蘋果和橙

- 重溫第一課有關顏色、形狀的詞彙
- 向幼兒展示一籃蘋果和一籃橙。提問幼兒橙的形狀、顏色 (Level 2)
- 比較橙和蘋果，請幼兒說出兩者的不同之處 (Level 3)
- 請幼兒畫出橙和蘋果



「係乜嘢？」教學設計示例－水果

第三課：其它水果

- 介紹其它水果：士多啤梨、車厘子、香蕉、提子等，同時展示蘋果和橙
- 讓幼兒觸摸水果、聞水果的氣味
- 切開水果
- 比較各種水果的異同 (Level 3)
- 請幼兒製作水果沙律。過程中先由教師提問，再請同儕對答：
味道點樣？ (Level 2)
最鍾意邊樣？ (Level 3)
點解最鍾意呢樣？ (Level 4)
如果要整個水果沙律畀媽咪，你會用乜嘢水果？



中文學習焦點之忠告三

詞彙以關聯的方式形成網絡群組，非華語幼兒以詞彙網絡群組的方式學習，最為有效。

藉閱讀大量輸入詞彙，而非練習！

幫助幼兒累積中文詞彙。

語法由詞彙網絡發展出來，毋須教授幼兒語法結構！

先讓幼兒多聆聽理解詞彙，毋須急於要求幼兒表達，可多用動作為回應，但以能夠運用詞彙表達為目的。

中文學習焦點之忠告四

大量中文輸入。

善用處境，如排洗、常規。

多利用圖畫書和模擬角 (dramatic play)。

教師不斷自言和自語 (Self-talk & parallel talk)

Recast! Recast! Recast! 發展幼兒完整句子。

師生對話→ 生生對話

高階問題：為甚麼？

首三節小結

非華語幼兒中文學習（整體經驗、遊戲、分組、體感...）

中文輸入不足

學習與背景生活脫勾

個別差異大

語文焦點課程

文化回應教學

分層教學

大量輸入

修訂輸入

Self-talk

詞彙

概念網絡

句子

家長

多元文化教師

Parallel Talk

生生對話

...

語素/字

學生

部件

聲調

教師

(數字)

小小工作坊

任務：運用本講所學，設計一節約 30 分鐘以口語及詞彙學習為主的課節

1. 分析學習教材套中，辨識其中有哪些概念/詞彙網絡，注意：概念/詞彙網絡並不完全等於題材（從略）
2. 選擇其一個概念/詞彙網絡為學習目標，設計網絡中非華語幼兒須學習的詞彙和句子
3. 運用第一及第二講原則設計學習過程
4. 請運用您的創意，加入更多語文之外的學習範疇元素

口語及詞彙學習課節

- 學習套／意義網絡：
-

- 語文目標：
-

- 其他學習目標：
-

口語及詞彙學習課節

- 教學流程：
-

口語及詞彙學習課節

- 課堂環境在課前或／及課後的佈置：
-